

۲۰۰۰ پهنه ژ جیهانی

---



خودانى ئىمتىيازى  
حافظ قاضى

سەر نقيسەر  
مؤيد طيب

ماڤين چاپكرنى د پاراستى نه

- ژمارا وەشانى: (۱۳۳)
- نافى پەرتووكى: ۲۰۰۰ پەند ژ جيهانى
- بەرھەفكرن و كۆمكرن: جگەرسۆز پيئندروۆيى
- دەرھيئانا ھونەرى: حسين صنعان مەتيخان
- بەرگ: بەيار جەمیل
- سەرپەرشتكارى چاپى: زاگروس مەحموود
- چاپا ئىككى
- تىراژ: (۷۰۰) دانە
- ژمارا سپاردنى: (۲۴) ل سالا ۲۰۰۵
- چاپخانا وەزارەتا پەروەردى – ھەولتير

ئەدرېس  
كوردستانا عىرائى – دەوك  
ئافاھى ئىكەتيا سەندىكايين  
كرىكارين كوردستانى  
ھاتى سىيەم  
تەلەفون: ۲۲۲۵۳۷۶ – ۲۲۲۲۱۲۵

[www.spirez.org](http://www.spirez.org)  
[www.spirezpage.net](http://www.spirezpage.net)

SPIREZ PRESS & PUBLISHER

دار سپرېز للطباعة والنشر

۲۰۰۰

# پەند ژ جیهانی

بەرھەفکرن و کۆمکرن  
جگەرسۆز پیندرۆیی

---

2005

سەبە

---



# ناڤەروك

۹	پيشگووتن.....
۱۱	پەندە.....
۱۳	ئازادى.....
۱۷	ئاخفتن.....
۲۱	ئوميد و هيقي.....
۲۵	ئەزمون و جەرماندن.....
۲۷	ئەرك و كار.....
۲۹	وژدان.....
۳۱	ئاشتى و شەر.....
۳۳	بەختەوهرى.....
۳۵	بەخشين و لىيۆرين.....
۳۷	بەختەوهرى و بەدبەختى.....
۴۱	باوهرى ب خۆهەبوون.....
۴۳	برىار و ئىرادە.....
۴۷	تورەبون.....
۴۹	تەماعى و حەسويدى.....
۵۱	تىكەھەل و ھەفالىنى.....
۵۳	جوانى.....
۵۵	خيانەت (ناپاكى).....

۵۷	خۆشكاندن.....
۵۹	خۇراگرى و بېن فرەھى.....
۶۳	پەرتووك - قەخويندن.....
۶۵	پەشىمانى.....
۶۷	پاداشت و خەلات.....
۶۹	پارەو سامان.....
۷۵	ژيان.....
۷۹	ژن ئىنان و شوپىكرن.....
۸۳	ژن.....
۸۵	دەفن بلىندى.....
۸۷	دەم و دەلىقە.....
۸۹	دۆست و ھەقال.....
۹۳	دادوهرى (قەزاوھت) .....
۹۷	دادپەروهرى.....
۹۹	دوژمن.....
۱۰۳	درووو.....
۱۰۵	راستى.....
۱۰۹	ججىلى و لاوينى.....
۱۱۱	رەوشت و سنج (اخلاق) .....
۱۱۵	رەشپىنى و گەشپىنى.....
۱۱۷	راستى و دروستى.....
۱۱۹	زارۆك.....
۱۲۱	زەلام.....
۱۲۳	دايك و باب.....
۱۲۵	زانين و حىكمەت.....

۱۲۷	.....قهنجی و جوامیری.....
۱۲۹	.....زانایی و نهزانین.....
۱۳۳	.....زوری و سته م و غه مگین.....
۱۳۵	.....سیاسهت، ئوبین.....
۱۳۷	.....سه رکه فتن.....
۱۳۹	.....ساخله می.....
۱۴۳	.....شادی.....
۱۴۵	.....شکه ستن و بی ئومیدی.....
۱۴۷	.....شه راپ.....
۱۴۹	.....شاگرد و قوتابی.....
۱۵۱	.....غه بیهت و عهیب ل خه لکی گرتن.....
۱۵۳	.....می رخاصی.....
۱۵۵	.....مه بهست و نارمانج.....
۱۵۷	.....می قان و می قاننداری.....
۱۵۹	.....مرن.....
۱۶۱	.....مامؤستا و سهیدا.....
۱۶۳	.....مرؤف.....
۱۶۵	.....نه پهنی پاراستن و نه پاراستن.....
۱۶۷	.....نقیسکار.....
۱۶۹	.....کری و بی دهنگی.....
۱۷۱	.....کار و تهنه لی.....
۱۷۵	.....گهل - نیشتمان.....
۱۷۷	.....که سین مه زن و بلیمهت.....
۱۷۹	.....فیان و جه زیکرن.....
۱۸۱	.....قومار.....

۱۸۳	فهناعت.....
۱۸۵	قایدی و مام نافنجی بوون.....
۱۸۷	قهنجی و باشی.....
۱۹۱	هوش و ژیری.....
۱۹۵	هزرکرنهفه.....
۱۹۹	هیزو دهست ههلات.....
۲۰۱	ههژاری و دهست تهنگی.....
۲۰۲	هیمهت بلندی.....
۲۰۵	یاسا.....
۲۰۹	هممی رهنگ.....



# پيشگوئن

ههلبهت ههر گهل و وهلاتهكى فى جيهانا پان و بهرين خودانى كهلتوورو  
فهههنگ و كهلهپوورو رهوشهنبيرى و شارستانيهتا خوويه و بيدرا وى يا تهزى  
فهريژه.

خالهكا ههپشك و ديار دناف ههمى مللهتاندا ههيه، نهو زى بههرمهند بوونه  
ژ كلتوورين ههف وه مفا وهرگرته ژ بيروباوورو فهريژين هزرى و هوئهرى و  
تورهى و زانستى ل مللهتهكى ژ بو مللهتهكى دى، ههمى چاخ و سهردهما زى نهف  
بيدرا هزيبيا ته زى كاكل زيدهركى بو شى رهوشهنبيركرن و تيگههاندن و  
پيگههاندنا كهت و كوم و نهندام و تهخين جفاكين مروفايهتيا بوويه.

لهوما نهف چهنده ب ناوايهكى بهربهلاف د ناف ههمى جفاكان دا دهيته ديتن.  
نانكو ههر بهرههمهكى هزرى و زانستى ب پيكول و بهرخودانا ههر زاناو  
مللهتهكى دفاذا زيانى دا هاتبيته ئافرانندن، يان بهرههمى سهربورو جهرباندنا  
بيت، نهو ب دستكهفتهكى ههمى جيهانا مروفايهتيا دهيته هژمارتن، چونكه  
ب حوكمى ب ههفرازيانا مللهتان نهف دان و ستانندن و كارتيكرن ههبووينه و  
ههنه.

ژ بهرفى ئيكى من ب فهر زانى (٢٠٠٠) پهندا زپهنديت زاناو گهلين جيهانى  
بهرههف بكم و دناف فى پهرتووكى دا بنافى (هنگفينى پهندا) كومبكم و بيخمه  
بهردهستى خويندهفانين هيژاو بهركهفتى.

هيفى دارم تام و چيزهكا خوش و باش ژ هنگفينى شرينى فان پهندان  
وهركرن و بكهنه گوهارو بكهنه گوھين خو دا بهرپهريژ روژزميرا بهختى ههوه  
ههر گاف سپى و زهلال بن.

ھېژايان ناھيٽە ماندىل كرن پەندىن زاناو گەلان ھەمى گاڤا دشەفستانىن تىل چاڤ و تارى و رەش دا شەمالك و خەتيرىن گەش و ھەلكرىنە، دەرمانى دەردو كولانە، فەكەوينەرىن برىنانە، داقىن راجاندنا تەفتى زانىنى نە، ئەفەين و بەھارىن دلانە، خەملا نىرگزو گولانە، وەرکازو گۆپالين سقەت و شانە، ئاوازىن پىر خۆشىن شالويل و بىلانە، ھىزو شيانا زەندو ملانە، فەپىژو بەرھەمى ھىزو دەست و پلانە. لەوما ئەگەر پىرانيا فان گۆتن و پەندان ب ئاڤا زىپى و زىقى بەينە نقىسىن ھەر كىمە. ژ بەرکو ب فان پەندا زۆر گرىپن عاسى و ئالۆز دەھيٽە فەكرن و گەلەك ئارىشە دەھيٽە چارە سەركرن و زۆر بەر بەست و ئاستەنگ دشوپا زىانيدا دەھيٽە راكرن و ھەلگرتن.

ل دىماھىكى دا ھەژى يە بىژم ژ بو كۆمكرنا بەرھەمى فى بىدەرى من ل دەرگەھى چەندىن ژىدەران داىە، ژوان پەرتووكا: (رەنمون) بەرھەفكرنا (غلام محسن زو الفقارى) پەرتووكا (در جستوجوى خوشبختى) نقىسىنا (لورد ئاڤىبورى) پاچقەكرنا (ابو القاسم پايندە)، پەرتووكا (پند پيشينيان) بەرگى ئىكى بەرھەفكرنا (سید عبدالحمید حیرت سجادی). ھەرۇسە پىر ب دل سۆپاسيا ھېژايان شريف سليم و محمد عەلى سعید دكەم كو ب دلسۆزىقە ھارىكاريا من كرى ژ بو كۆمكرنا ژىدەرىن فى پەرتووكى، ھەرۇسە زۆرسۆپاسيا ھىژا جمال فى يزدىن دكەم كو ھەلەو شاشيپن وئ لسەر كامپىوتەرئ راست كرىقە. ژھەژى گۆتنى يە خودانىن ھندەك پەندو گۆتتا نەھاتىنە ناسكرن لەوما نىشانى (؟) ژ بو وان پەندان ھاتىە دانان. فىجا ھىقى دارم كارىبم ب كارى خۆيى بچىك خزمەتا پەرتووكخانا كوردى و خويندەقانىن كورد بكم.

## پەندە

پارزىنى مەژى ژ پەندە پىر كەن  
جامى زانىنى فەخوون و فركەن  
پەندە خىر وانەنە بۇ كەسىن زانا  
دەرمانن ژ بۇ برىن و ژانا  
ھوین ب كىلا ھنگىينى پەندە  
فەكەن دەرگەھى زىندان و بەندە  
ئەف پەندە گۆتن ھەمى سەربۆرن  
ھىكمەت و زانىن ل ناف دا زۆرن  
بۇ شەفین تارى چراو خەتىرن  
دۆستىن مروقى عاقل و ژىرن  
گول و نىرگزن بۇ باغى ژىنى  
سەرۆكانىنە بۇ سۆزۈ فىنى  
ئەفە بۇ ھەمىا شىرەت و پەندەن  
شرىنن مىا شەكرو قەندەن  
ھنگىينى پەندە خەزىنە و گەنجە  
ھەفالك باشە، دۆستەكى قەنجە  
دى بۇ ۋەكەتن كارو خزمەتى  
فەخوینن ھەتا ژ دەستى ۋەتى  
بۇ ھۆش و ھزرا ئەو ھىزو تىنە  
گەلەك مزگىنى بۇ ھەۋە فىنە

جگەر سۆز پىندىرۋىيى

ھەۋلىر ۲۰۰۵



# ئازادى

- ئازادى ب كەسەكى فە يا گرىداى نىيە، ئازادى يا ھەمى كەسايە. (ھربوت ئىسپىس)
- ئازادى راستىن ئەو نىيە كو ھەر تىشتى ئەم ھەژىدكەين ئەنجام بدەين، بەلكى ئەو كو ژ تو خىيى ماقى خۇ دەرنەكەفين. (فىكتور كوزن)
- ئازادى بەس د جىھانا خيالى دا ھەيە. (شىلەر)
- ئازادىا مە ژ خالەكى دەست پى دكەت كو ئازادىا كەسەين دى ب دىماھىك بەيت. (ھوگۇ)
- بتنى ئازادى يە بەيى گرانى دىرۆكى. (ئالركامو)
- ئەو كەسى ب سەر نەفسا خۇدا يى زال نەبىت يى ئازاد نىيە. (ئىپىكتوس)
- ئەگەر ئازادى ھەبىت، پىرەمپىر ژى دى بىتە مپىرخاس. (پەندا ھنگارىيە)
- نەبوونا ئازادى باشترە ژ بەردانا ھەفسارى ئازادى. (پەندەكا رۇسىيە)
- ئەى ئازادى چەند قەترمە ب ناقى تە دەينە كرن. (مادام رولانە)
- ئەى ئازادى جەى داخى يە ژ دل دىپىژم مروڧ يى ژ ھەژى تەنىيە. (تۆرگەر)
- ھەتا مروڧ تەپەسەرىي نەبىنىت، ھەست ب تام و خۇشيا ئازادى ناكەت. (پەندا كوردىيە)
- ئەو مللەتى تىشتەكى پىش ئازادى بىخىت، دى ھەمى تىشتەكى ژ دەست دەتن. (سامرست موئەم)

- مەنزىن شانازيا ۋى نەتەۋەي ب ئازادى ھاتىيە سەر دۇنيايى ئەۋە كو ۋى ئازايى بگەھىنتە زارۇكىن خۇ. (؟)
- يان بەيلىن ب ئازادى بژىم، يان بمرم. (پۇل ھانرى)
- دارا ئازادىي دى ب خويىنا شەھىدپن خۇ ھىتە ئافدان. (بىرتراند باۋەر)
- ل ھەر جەھكى قەدرى زىپرى و ئازادىي نەھاتە زانين ژويىرى برەقن. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- مللەت دىن سبەرا ئازادىي دا تىدگەھىت و پىدگەھىت نەك بەروفقاۋى. (شاۋ)
- ئەۋ مروفقپن دژى ئازادىا كەسپن دى رادوھستن ژ ھەژى ئازادىي نىنە. (لېنكلن)
- ئەۋ كەس ژ ھەژى ئازادىي يە كو ھەر رۇژ ب كارىت ب سەر ھەۋاۋ ھەۋەسپن خۇدا زال بىيت. (گوتە)
- پىرۇزترىن تىشت بۇ مروفقى ساخلەمىا جانى، ھۇشى، قىيان و ئازادىا بى مەرجه. (چىخۇف)
- كەسى كو سەخمەراتى پاراستنا جانى خۇ چافپۇشىي ل ئازادى دكەت ژ ھەژى ئازادىي نىيە. (فرانكلين)
- ئەۋ مللەتى ئازادىي ژ مللەتەكى دى دستىنىت چ جارا ژ نىعمەتا ئازادىي يى بەھرمەند نىيە. (چىرنىشفسكى)
- رامانا دروستا ئازادىي بەر پىرسىيارىيەتپىيە، لەۋرا بارا پىتر ژى دترسن. (شاۋ)
- چاخى رھىن شتلا ئازادىي چوونە خارى دى بلەز گەشەۋ ۋەرارى كەتن. (ژورژ ۋا شنتون)
- پىدقى يە ھەر ئىك ژ ئالى خۇفە پىكولى بکەت د ژيانا خۇدا بەرەكى موكم بۇ چىكرنا شەنگستى قەسرا ئازادىي دانىت. (ئىسپرت سىيىل)
- قەفەس چقاس تەنگىر بىت ئازادى شرىنترە. (پەندا ئەلمانى)
- چ ھىزەك ۋەك مەيلا مروفقى بۇ ئازادىي يا خۇرت نىيە. (؟)







## ئاخستن

- ئەوئ دەست ھەلات ب سەر زمانئ خۇدا ھەببیت یئ ئەمینە. (عەلى كورئ ئەبى تالب) خودئ زئ رازی بیت
- ئەو تشتئ ئەم خراب لئ تئدگەھین نكارین باش بەیان بکەین. (بۇئالۇ)
- ئەگەر تەبقیئ ژتە باوەر بکەن پەسنا (مدح) خۇ ئەکە. (پاسکال)
- ئەوئ د ئاخفت دچینیت وہ ئەوئ گوھدەتئ ددرویت. (پەندا فاتویا)
- ھەسا ژ گئنگەشئ برفە ھەر وەکی چاوا ژ مارەکی خودان ژ ھەر یان بیبەلەرژەکا ترسینەر درەفی. (دیل کارەنگی)
- ئەگەر خەلک ژ زمان و نیازا ھەقدو گەھیشتبەنە دا ناکۆکی و ھەقدژی دناقبەرا وانادا رابن. (گۆتە)
- ئەگەر تەبقیئ ئیک ببیتە ھەفبیرو ھەفباوەرئ تە بەیلە ب ئازادی باخفت. (دیل کارەنگی)
- ھزر بکەینەفە کا چ ببیزین باشترە ژ پشیمان بوونەفی کا بۆچی مە گۆت. (سەعدی. ش)
- بەھایئ گۆتەکا دلسۆزانە پترە ژ دۆ سویندا. (پەندەکا ئەفریقیە)
- ئەگەر ئاخفتن کەفتە زارەکی دئ کەفیتە شارەکی. (پەندەکا کوردییە)
- نەھیلە زمانئ تە حەفکاتە ژئفەکەت. (۹)
- ئەگەر تەبقیئ دەستئ تەیی کورت بیت بلا زمانئ تە یئ درئز بیت. (۹)

- نەزان ب دۆتشتا دەيتە نياسين، يا ئىكى چاخى د ئاخقىت بەرى ژى بەيتە پرسين، يا دوويى ژى چاخى زىدە ژ ئەندازى پىدقى دئاخقىت. (ئەفلاتون)
- نەھىلن زمانى ھەو پىش ھزرىن ھەو بەكەفیت. (شيلون)
- چ جارا بەرى ھزر كرنەفى ئەئاخقەو چ كارەكى نەكە. (فيساغۇرس)
- ھەمى كەسا گوھىن گوھلىبوونا راستى فینينە. (تەوفىق ھەكىم)
- چىدبىتە فە جەھى خەنجەرا، لى چىنابىتە فە جەھى خەبەرا. (پەندەكا كوردبىيە)
- يان دروست باخقە يان ژىرانە خو كر بکە. (ژورژ ھوربوت)
- ھەرکەسى يا دللى وى بقیّت بیژیت، دى ئەو چەندا نە ژدلى خو گوھلىبیت. (پەندەكا تورکىيە)
- بابەتى پەيفىنى ھەر چ بیتن پىدقىيە بزانی، تو دگەل كى دپەيى. (پاسكال)
- پەيفەكا د جەھى خۇدا چىدبیت ببیتە كلیلا سەرکەفتنى. (غ. ژ)
- پەيفەكا زفرو ھەرمى چىدبیت ببیتە سەدەمى چىبوونا قەترمەكى. (غ. ژ)
- پەيفەكا جوان چىدبیت دۇستەكى دلوفان چىكەت. (غ. ژ)
- ھەرکەسى زور باخقىت دى زور شاشياكەت. (ەلى كورپى ئەبى تالب)
- خودى ژى رازى بیت
- ئەو كەسى نەزانىت باخقىت نزانىت زى يى بى دەنگ بیت. (پەندەكا ەرهىبىيە)
- كىم زانين و زىدە ئاخقتن وەكى نەدارى و زىدە مەزاختنى يە. (ناپليۇن)
- ئەو كەسى شارەزى زمان لويىسى بیت بوختان ب يىن دى كرن بو وى يا ب ساناھىيە. (ناپليۇن)

- گۆتتا تەحل ژ دلەکی تەحل دەردکەفیت. (پەندەکا سوپسرییە)
- زمان یی دپندەییە ئەگەر بەرئەللا بکە ی دی تە خۆتن. (پەندەکا عەرەبییە)
- زمانی هەستی نییە، لی ب ساناھی هەستی دشکینیت. (پەندەکا تورکییە)
- زمان باشترین و خراپترین تشتی دنیایی یە. (ئوزۆپ)
- زمان پتر ژ دلی گۆلی دکەتە مروقی. (دیسرافیلی)
- زمان مینا ئازەلەکا کویقییە ئەگەر تە بەرەلاکر زەحمەتە بکاری بگریهفە. (پەندەکا لاتینییە)
- بەس زمانە ئەو ئامیری تیژ ئەوی ب پتر دانە شۆلی تیژتر لیدەیت. (واشتۆن ئیروینگ)
- ئاخفتن رەنگە پیدفیهکە لی گوھلیگرتن هۆنەرە. (گۆتە)
- رهین حکمەت و زانیی بی دناف دلی داو فیقیی وی یی دناف دەفی دا. (بتلیموس)
- تشتەکی بیژە کو گۆتتا وی باشتر بیت ژ نەگۆتنی. (دیل کارەنگی)
- پەیفە خۆش دەرگەهین ئاسنین فەدکەت. (پەندەکا یوگسلافییە)
- ب قەسا خۆش مار ژ کونی دەیتە دەری. (پەندەکا کوردیی)
- پتر بیژی و زیدەگۆتن دەرفەتا هزرینی و ژیریی ژ مروقی دستینیت. (دیل کارەنگی)
- پەیفین شرین چ زەحمەت تیدا نینە، لی زۆر مفاپین تیداهە ی. (جۆرج هیربەرت)
- ئەو نەیارئ قەسە شرین بیت شیرئ وی تیژترە. (پەندەکا ئەلمانییە)
- چیدبیت بەرەمی پەیفە دلحەبین کو ئیرو دبیزی سبەھی تامکەیی. (گاندی)

- بەرى پەيىقىنن فەرە حەفت جارا زمانن خو دنافا دە فىن خوڧا بىنى و بىەى. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- مرؤف چقاس ئاخفتنا داعويريت مەعيدا مرؤفى دووچارى خراب ھەرسكرنى نابيت. (چەرچل)
- رىكى نەدە زمانن خو بەرى ھزركرنەفى برىبكهفيت. (شيلون)
- دو پەيىقىن (بەلى ونە) كو گوتنا وانا يا ب ساناھييە بو بكارئىنانا وانا ھزر كرنەفەو فەخويندەكا زور دقت. (?)
- ب دەفى كويرە دەيتە شاراندن. (پەندەكا كەفنارە)
- گوتنەكا پىقاي و كىشاي چىدبىت بىيتە پەندەكا مەزن بو وانە ژيوەرگرتنى. (غ. ژ)

## ئومىد و ھىقى

- ئەو كەسى ئومىدى ئۆ دەست بەدەت دى گەلەك تىشتا ئۆ دەست دەتن. (پەندى ئەسپانىيە)
- خۇ ئۆ ھىقى و ئومىدىيىن دويرو دويىر بىخىن، چونكى ئبلى ماندىكرنا جانى ھەوھو بىزاركرنا ھزرا ھەوھە ھويىن چ سوودو قازانجەكى ئۆيودر ناگرن. (فلىتەر)
- ئۆ دەست دانا ھىقى و ئومىدەكا پويىچ كو مسۆگەر نەھىتە بجھىنان خۇ ب خۇ سەرکەفتن و پىشكەفتنەكا مەزنە. (شكسىپ)
- ھزرىن باش ئەندازيارو ئافرنەنە، ھىقى و ئومىد غەرغەرەكە ھەمى تىشتا بۇ ئالى خۇ رادكىشىت. (دىل كارنگى)
- ئەگەر جارەكى پلەو پايى تە ھاتە خارى بى ئومىد نەبە، چونكى رۆز ھەمى رۆزا چاخى ئاقابوونى نەفى دبىت، دال ئەلندا رۆزا پاشتر بەھلىت. (ئەفلاتون)
- ئەگەر تە بقىت يى بەختەوهر بى ئبلى ئەو چەندا دەست تە دكەفىت زىدتر نەخازە. (لارشفوكولە)
- ئەو كەسى بۇ گەھىشتن ب ئومىدا خۇ گاڤا پافىئىت، ھەر گاڤا ھەست ب تام و خۇشىئ دكەت. (۹)
- ئومىد نانئ رۆزانەيى مروڤانە. (تاگور)
- ئومىد داىكا باوهرىيە. (لاندور)
- چاوا پەرا بۇ بالندا بەا و گرنكى ھەيە، وەسا ئۆ ئومىد بۇ ئىانى يا بەادارو گرنگە. (ھۆگۆ)

- ئومىد نىفەكا بەختە وەرىيىپە. (پەندەكا توركى)
- ئومىد خارنا رۆژانە يا بەلەنگازايە. (هرشل)
- ژيانا بى ئومىد ھەق رېقىنگە دگەل مرنى. (اعتصام الملك)
- خۇراگرى بناغى ئومىدىيە، ئومىد ژى كلىلا بەختە وەرىيىپە. (ئىرانشەر)
- زۆر ژيان ئومىدا ھەمى كەسايە، لى باش ژين ئارمانجا كىمايە. (ج. ھيون)
- خەلكى تەپەسەرو بەخت رەش ژ بلى ئومىدى خودانىن چ تىشتەكى دى نىنە. (شكسپىر)
- بى ئومىد بوون پىتگافا ئىكى يە كو مرۇف بەرەف كورى دەھافىژىت. (ناپليۇن)
- دگەل ھەمى وان سەرکەفتىيىن من ب دەستقە ئىناى ئەز ھەر قەردارى وان ئومىدامە ئەوۋىن ل چاخى تولازيى من دناف دەروونى خۇدا پىگەھاندى. (ناپليۇن)
- ھەرچقاس ھىقى و ئومىدىن ھەو كىمىتر بن، دى بى پارىيىن ھەو ھەو ھەو ھەو كىمىتر بن. (پلوتارگ)
- پىدقى يە ھەر گاف ب راستى بژين، نە ب ھزرو خيالا. (مرى ئستوارت)
- ئەو كەسى ب ھىشيا ئومىدا بژىت رەنگە ژ برسا دا بمرىت. (فرانكلين)
- ئەو كەسى بەراھىكا خۇ نەبىنىت دى قەمىنىت. (۹)
- تەكەرىن ژەنگ گرتىيىن ژيانى ب دەستىن نەپەنىن ئومىدى دزفېرن. (د. ناصرالدين)
- ئەگەر خەو ئومىد ژ مرۇقى بەھىنە ستاندىن، دى بىتە بەخت رەش ترين كەسى سەر عەردى. (كانت)
- ئەو ھىقى و ئومىد يا عاقلانەيە ئەوا ب دىف دەستى مەفە دەھىت. (ھىجازى)
- باشترين بناسە بۇ سەرکەفتىن ئومىدەواربوونە، قىچا ئەگەر وەلبەرە سەر بکەفن، ھىقى داربن. (۹)

- زۆر جارا وەسا ریکدکەفیت سەخمەراتی گەهیشتن ب بەختە وەرێهەکا خیالی ئەم خۆ دووچارى هزاران ئاریشا دکەین. (ئەبو عەلا)
- هیقى و ئومید بۆ مرۆفان وەکی ئافى یە بۆ ماسی. (غولام رەزا)
- ریکا ژیانى یا پىرى ئاریشە و ئەفرازی و نشیقى یە، بتنى کەسەك دى کاریت دقى ریکا پىر مەترسى دا دەریاز ببیت کو جانى وی یى پىر ئومید بیت و بى هیقى بوون جهى خۆ ل دەق وی پەیدا نەکەت. (لورد ئافیپورى)
- ئومید بۆ تینیا کانیهکە ئەگەر (هشک ببیت، هەمی دى ژ تینادا سوژن. (حیجازى)
- دنیا ل سەر شەنگستى ئومیدى یا هاتیه ئافاکرن، مرۆف زى ب ئومیدى یى ساخە. (پەندا دیهخۆدا)
- ئەگەر خودى فیا کەسەکی گەنى بکەت دى هەمی داخازین وی بۆ جى بەجى کەتن. (ئسکار فایلد)
- ئومیدا نەبیتە راستى مینا خەونەکا تەحله. (?)
- پاش کەفتنى باشتىن هیز بۆ رابوونەفى هیقى و ئومیده. (ج. پ)





## ئەزمۇون و جەرباندىن

- پېگەھاندن و تېگەھاندنى ئەگەر جەرباندىن دگەل دا نەبىت يا بى مفايە. (پېيەرژانە)
- رويقىيەكى گەربايى باشترە ژ شيرەكى نەگەربايى. (پەندەكا كوردىيە)
- راست نەكرنەفا ھەلەو شاشيى ب خۇ شاشيەكا دىيە. (كنفۇسيۇس)
- جەرباندىن ژ زانىنى بلندترە. (ئىبن سينا)
- مفاى ژ شاشيىن خۇو كەسىن دى وەرېگرن. (بزرگ مېھر)
- ئەويىن يا بۇرى نەئىننە بېراخۇ ھەژى وى ھندىنە ھەر ئەو چەند بەيتەف رىكا وان. (ساشايانا)
- جەرباندىن خويندنگەھەكە شاگردىن خۇ ب بەايەكى گران پىدگەھىنىت. (فرانكلين)
- جەرباندىن و تافىكرنەفە فىقىيەكە ناھىتە چىن ھەتا نەرزىت. (ئەرسىتۇ)
- تافىكرنەفە باشترىن وانا ژيانى يە، لى حەيف بەايى وى يى گرانە. (كارلايل)
- تافىكرنەفە مامۇستايەكى توندى بەراھىكى تافىكرنەفە دكەت پاشى وانى دىبىژىت. (؟)
- شاشيكرن كارەكى مرۇفانەيە، لى دووبارەكرنەفا شاشيى كارەكى نازەلانەيە. (ئاناتول فرانس)
- دنيا ب ھىمەتا گەنجان و ئەزمۇونىن پىران بىرېقە دچىت. (؟)

- ژ ھەر بیاڤهکى ژ بیاڤىن ژيانى دا چ مامۆستايهکى ژىھاتى و چ سهيدايهکى ژيزان وهکى تاقیکردنهڤى نيهه. (لیر)
- بهخته وهر كهسهکه کو ژ ھەر شاشيهکا خو ئەزموننهکا تازه وهردگريت. (سوقرات)
- بهس چرايهکى ھەى ریکا شارەزا بوونى بۆمن رۇناھى دکەت ئەوژى جەپانندنه. (؟)
- ئەو كهسى جارەكى من ب خاپينيت بۆ وى شەرمە، لى ئەو كهسى دووجارا من ب خاپينيت بۆ من شەرمە. (پەندەکا ئسكۆلەندى يه)
- ئەو كهسى دۆجارا ل سەر بەرەكى ب تەحسيت يى ژ ھەژى ھندى يه ھەردۆ پيىن وى بشکين. (؟)
- مری چافين زينديان فەدکەن. (پەندەکا ئينگليزيه)
- فەھيتى نيهه مرؤف شاشيى بکەت، لى فەھيتى ئەوہ مرؤف ھەست ب شاشيا خو نەکەت. (پەندەکا رۆسيه)
- بى ھيزترين كهس ئەوہ يى کو ژ سەر ھاتى و قەومينين رۆژگارى پەندا وەرنەگريت. (عەلى كورئ ئەبى تالب) خودى ژى رازى بيت

## ئەرك و كار

- ئەو كەسىن خۇدان ھەزەكا پېر شيان بن چ جارا دېي ئەرك نىنە. (لوتەر)
- خراپترين خەلكى سەر عەردى ئەو كەسن يىن ئەركىن خۇ دزانن لى ئەنجام نادەن. (هانرى مارتىن)
- ب وئ سۇزا تۆ ددە قەرەكى دى نە ئىخە سەر مىلى خۇ. (پەندەكا ئەفرىقىيە)
- ھەتا تە تىل و نىنىك پېقەنە گرىپن كارى خۇ ب خۇ قەكە. (؟)
- كارى ئەفرو نەھىلە سبەھى. (پەندەكا كوردىيە)
- كارى ب وەختى وەكى پاشايى سەر تەختى. (پەندەكا كوردىيە)
- چ بەختەوهرى ژ راپەراندىنا ئەركى خوشتر ھەيە، ھەر وەسا چ سەر گەرمى ژ كارى باشترە؟ (كارمن سيلۆ)
- رازى بوونا وژدانى پاشى ئەنجام دان و راپەراندىنا ئەركىيە. (؟)
- ئەو كارى ئەرك و دلسۆزى راپەرىنن سستى ناكەفىتى. (شكسبىر)
- بەرخودان ئىكەمىن ئەركى مرؤقىيە. (گۆتە)
- درىيا راپەراندىنا ئەركى خۇدا يى خۇراگرەبە. (؟)
- نابىت ئەركى خيالى بچىتە جەي ئەركى راستىن. (وينە)
- كىش ئەرك ژ ھەميا پتر ل تەيى نىزىكە وى ئەنجام بدە. (؟)
- ھەر كەسى خوشىي پيش ئەركى بىخىت يى ژ ھەزى سەر خۇبوونى نىيە. (ئادوكاسيان)

- رېزل كەسەكى گرتن كويى ژ ھەژى وى رېز ليگرتنى بيت ئەركناسىيە.  
(سنبال)
- چ جارا سەر خاترا ھەفالى خۇ چاقپوشىيى ل ئەركى خۇنەكە. (سن لامبەر)
- ھەر ئەركەكى ژبىر بكەين ئەم پەردەكى ب سەر راستىيەكى داددەين كو پيدقى بوو بزانيىن. (دۆسكىن)
- ئەركى ئەفرو ب ئەركى پاشەرۇژى نەگۆرە ، بلا ئەركى پاشەرۇژى باشترو مەزنىر بيت. (ئەرنست تاويل)
- كەس وەكى دەستى مروقى نزانىت پشتا مروقى بخورىنىت. (پەندەكا كوردىيە)

شۆلكەرى خۇ بە خوشتقىي خەلكى بە. (پەندەكا كوردىيە)

## وژدان

- ئەو كەسى گۆهدارى عەقل و وژدانا خوۆ بيت دى كىمتر نەچار بيت گۆهداريا كەسىن دى بكەتن. (محمد حىجازى)
- شەنگستى ژيانا مە ل سەر عەقل و وژدانى يى ھاتىھ دانان نەك ل سەر ھەواو ھەوھسى. (مونتن)
- زانىنا بى وژدان وپرانىيە. (رابلە)
- ھەستا وژدانى مەزنىرەن فەيلەسۆفە. (جان جاك رۇسۇ)
- چ مە بقیٹ يان نەقیٹ ئەم يى دىن دەست ھەلاتا وژدانى دا يان دژى مەيە يان ب قازانجى مەيە. (لامارتىن)
- ھەستا وژدانى ئەو ھىزا دادوھرانە يا سنجى (اخلاقى) يە كو ب خوۆ خوۆ دادگاى دكەت. (كانت)
- ئەى وژدان خراپىين مە ھەمى ژ بەر چاڤپوشى و لىبۇرىنن تەنە. (محمد حىجازى)
- زانايى بى وژدان چ جارا نابىتە خودانى جانەكى پاقتر. (رابلە)
- لۆمەكرنا وژدانى سزايى گونەھين مەيە وە پشيمانى باجەكە ئەم ژپرا ددەين. (لورد ئافىبورى)
- كەسى كو شەرم نەبىت وژدان ژى نيە. (پەندەكا ئەمريكيە)
- كەسى كو وژدانەكا پاقتر ھەبىت دى زوى دخەو راجىت. (پەندەكا ئەمريكيە)
- كەسى كو وژدانا وى يا پاقتر بيت ھەر گافى يى دلشادە. (پەندەكا چىنيە)
- زانايى نەفسا خوۆ بەو قوتابىي وژداتنا خوۆبە (ئەرسىتۆ)

- دھەمى رەوشەكى دا دەنگى وژدانى ژ خۇ دوير نەئىخە. (ناپليۇن)
- وژدان وژدان ئەى وەفادارتىن دۇستا مروقى. (كروپ)
- چىدبىتە قە جەى خەنجەرا چىنابىتەقە جەى خەبەرا. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەگەر وژدان برىندار بوو چىنابىتەقە. (پەندەكا چىنيە)
- وژدانا خراب مروقى دكەتە ترسنوك. (پەندەكا ئەفريقىيە)
- وژدانا پاقژ ئستوپى زمانىيە. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- وژدان دادگەھەكە پىدقى ب دادوهرى نىيە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- تەلبەرە كىقە بچى ھەرە؟ دى ل وپرى وژدانا خۇ بىنى. (ديدرۇ)
- وژدانەكا باش ھزار شىرا دئىنيت. (ناپليۇن)
- چ مروقىن تاوانبار دھەمبەر دادگەھا وژدانى دا نكارن خۇ بى گونەھ بكن. (۹)

## ئاشتى و شەر

- ھند قاس من شكەست خارن ھەتا ئەز ڧىرى رىگا شكاندنا دوژمنى بووى.  
(ناپليۇن)
- شانازى ئەوۋە مروڧ دلۆپەكا رۆندكا ھشك بكتەڧە نەك لىسەرېن خويىن  
برېژىت. (باپروڧن)
- ئەگەر تەمار كوشت تىشكى ويژى بكوژە. (پەندەكا ڧەرەنسىيە)
- بۆ بەرقرار بوونا ئاشتى ل جىھانى گەرەكە مللەت ل ھەڧ نىزىك بىن  
نەك دەولەت. (ئايدەك)
- بۆ كوشتنا پىشى خەنجەر پىدڧى نىيە. (پەندەكا ئەڧرىقىيە)
- ئەوئ نەچىتە شەرى شىرى وى بى تىزە. (پەندەكا كوردىيە)
- ترانە دىنە مزانە. (پەندەكا كوردىيە)
- دناڧ باغى ئاشتى دا دارا بازرگانى بەر پىڧە دەيت (۹)
- دڧىت رىكا رەڧىن بەرى رىكا شەرى بەيتە دىاركرن. (ناپليۇن)
- شەر ياسايان دتە مرىنىت. (سىرون)
- بۆ ترساندنا مشكى ناگرى بەرنەدە مالا خۆ. (پەندەكا ڧەرەنسىيە)
- نەبە بەكرۆك دناڧبەرا دۆ كەسان دا، چونكى ئەگەر ئەو پىك ھاتنەڧە تۆ  
دى شەرمەزارى. (سەعدى شىرازى)
- رۆژگارەك دى ھىت بى شەرپو تۆپ و نىزە سەركەڧتن دى ب دەست  
ڧەھىت. (ناپليۇن)
- باشترىن بەرەڧانى كرن ھىرش برنە. (۹)

- ژيان شهره دناقبهرا هزو ئهركادا قيجا قى شهرى فيرى زاروكين خو بكن. (۹)
- بناغى همى شهرى سى تشتن زير، زن، عرد. (پهندهكا هندييه)
- زيپر كانزايهكى تاوانبار، چونكى ب دريژيا ديروكى نهف همى خوينه سهخمهراتى وى يا هاتيه ريتن. (۹)
- نهو كهسى نهشيته مييري ژهستا دچيته شهرى فيلى. (پهندهكا نهفريقيه)
- قادا (ميدان) شهرى دهليفا فهخاندنى نادهته كهس، قيجا هر كهسهك چ دزانيت بلا بكاربينيت. (جواهر لهعل نههرو)
- كهسى دوراندى پتر خازيارى شهرييه. (پهندهكا فهرهنسييه)
- نهركى پاراستنا ناشتيا گرنگره ژ ريفهبرنا شهرى. (۹)
- نهيارى دوژمنى مروقى دوستى مروقييه. (۹)
- راسته شهرى مرنا تيپرا دياره، لى نهگر فهگرهپينه فه شهرمهزاريا ل پشت مه. (متر لينگ)
- نهو كهسى د شهرى دا پشتا خوى بشانسي گرى دعت ژ هميا ههژيتره. (فرديكى مهزن)
- نهگر كهسهك نهزانيت با خفيت نابيت گينگهشه دگهل دا بهيته كرن. (سوقراتى ههكيم)
- نهگر ل جياتى چهكى مه ماموستا بربانه شهرى دونيايى همى دوژمن دا ژناقچن. (ببمارك)



## بەختەوهرى

- چىڭدېت سەخمەراتى بەختەوهر بوونى خۇ دووچارى هزار نەگبەتى و بەدبەختيان بکەين. (رۇسۇ)
- ھۇ خەلکينە چما ھوين ل دەرڧە ل بەختەوهرى دگەرپين بەختەوهرى يا دناڧ ھناقين ھەوهدا؟ (بيو ئيوس)
- بۇ بەختەوهر بوونى ئيروويه نەك سبەھى. (جيمز باديد)
- بەختەوهرترين کەس ئەوھ يى بزانيت بۇچى ھاتيه سەر دونيايى و دى کيشە چيت. (؟)
- بەختەوهرى ب کارو ميڤخاسيئە يا گرپدايه. (بالزاک)
- بەختەوهر ئەو کەسە يى ھەمبەر ھيرشا نەخۇشيا خۇ نەدورپينيت. (پاسکال)
- بەختەوهر ئەو کەسە يى ب نەخۇشيپن ژيانى بگرنژيت. (شکسبير)
- بەختەوهرىا کەسپن دى پشکەکا گرنگە ژ بەختەوهرىا مە. (کلبر)
- بەختەوهرى ئەنجامى ژيانەکا عاقلانەيه. (ئەسپى تۇزا)
- بەختەوهرىا جفاکى ژ بەختەوهرىا کەتى گرنگترە. (؟)
- گولا بى ئاڧ نا بشکڧيت وە بەختەوهرى بى ڧيان نابيت. (ماکسيم گورگى)
- منى ديتى پلا بەختەوهرىا کەسان يا گرپدايه ب خاست و ھەزا وان ڧە. (لينکلن)
- ئەو کەسى ل ديف خيرو بەختەوهرىا کەسپن دى بگەرپيت د ئەنجام دا دى بەختەوهرىا خۇ ژى دەست خۇڧە ئينيت. (ئەڧلاتون)



## بەخشىن و لىبۆرىن

- ژ ئەفلاتون ھاتە پرسىن دى چاوا كارىن تولى ژ دوژمنى خو فەكەين گۆتى ب قەنجى و جوامپىرىي. (ئەفلاتون)
- ژ ئەركىن مەردايەتیی چاف پۆشيبە ل عوزرا گونەھكاران. (قابۇس چشمگير)
- چافپوشى ل گۆتنەكى كرن ھندەك جارا ھندى سينگى خو كرنە مەتال بو گوللەى فيداكارى و قوربانىيە. (حىجازى)
- ئەو كەسىن نەكارن ل كەسىن دى ببۆرن وان پىپەلانكا خراپ دكەن يىن كو پىدفى يە لى سەر بكتەن. (ھربرت ئىسپنسر)
- ژ جوامپىرەكى ھاتە پرسىن مەردايەتە باشترە يان زىرەكى گۆتى ئەوى مەرد بيت وى چ پىويستى ب زىرەكىي يە. (سەعدى شىرازى)
- دان (اعتراف) ب شياشيا خو دانان نىفەكا بۆرىنى يە. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- خەلات مېرىا پىي كو لى يە. (پەندەكا فارسىيە)
- بو دوژمنىن خو ھندقاس كوپرى گەرم نەكە كوتە ژى ب شەوتىنيت. (شكسپير)
- خەلات چقاس يى بچيك بيت دى ئاگرى تورە بوونى نە فى كەتن. (؟)
- بەرزترين خەلات ئەو تۆ ماقى خودانى بدەيەفى (ەلى كورپى ئەبى تالب) خودى ژى رازى بيت
- باشترين تۆلەفەكەرن ژ بىركرن و بۆرىنە. (جۇنس)
- بۆرىنا پاشى سەركەفتنى ژ رەوشت بەرزىي يە. (؟)

- عوزر خازى و داخازا لىبۇرىنى كرن بەلگەيەك ل سەر ھۆشمەندىي. (عەلى كورئ ئەبى تالب)
- زانستەكى تفاق يى پىدقى بەخشىنەكا تفاقە. (دىل كارەنگى)
- مروقى مەرد يى خوشتقىيە بلايى ھەزار بيت. (ئەستۇ)
- مەردايەتى نە يا ب زىدەدانى يە، بەلكى يا ب ھندى يە دچاخى خۇدا بدەى. (لابرويهەر)
- شەر شەرى ژ ناف نابهت. (پەندەكا لاتىنيە)
- بۇرىن لچاخى ژيھاتنى نىشانى زىرەكىيە. (بۇ عەلى سينا)
- بۇرىن ژ گونەھى تۆلە فەكرنەكا دجەھى خۇدايە. (دىل كارەنگى)
- بۇرىن يا كەسىن قەنجە كو دكارن تۆ لا خۇ فەكەن. (بۇژر جەھور)
- قەنجىيىن بچىك ژ بىر نەكەن، ھەروەسا تاوانىن بچىك نەئىننە بىرا خۇ. (پەندەكا چىنيە)
- ھەر كەسى د ژيانى دا ناننى وى نەھىتە خارن، چاخى مرنى ناقى وى ناھىتە ئىنان. (سەعدى شىرازى)
- ھەر كەسى لىبۇرىن زۇرتەر ھەبىت ئەو زەنگىن ترە. (جۇرجىيۇن)
- چىدبىت ماچەك جەي گونەھەكى پاقر بكەت. (بالزاک)
- ھەر كەسى پتر شىان و دەست ھەلات ھەبىت زىدەتر يى ژ ھەژى لىبۇرىنى يە. (عەلى كورئ ئەبو تالب) خودى ژى رازى بيت
- پىدقى ئەم چىتر ژ كرنا خراپىيى بترسىن نەك ژ دىتنا خراپىيى. (ئەبو عەلا)
- ئەو كەسى ل كەسىن بن دەست ھەلاتا خۇ نەبۇرىت دى دووچارى گورزا كەسىن ژ خۇ دەست ھەلات دار تر بيت. (سەعدى شىرازى)
- بەخشىن و بۇرىن ھنگىيە ھىشتا يى ژ مروقى نەھاتىە خاستن. (حەسەنى كورئ عەلى) خودى ژى رازى بيت

## بەختەۋەرى و بەدبەختى

- مرۇقى عاقل بۇ ھەر پېشھاتەكا نەخۇش يى بەرھەقە. (محمد حىجازى)
- مرۇق بەختەۋەر نابىت ئەگەر بۇ بەختەۋەرىا يىن دى تىنە كۆشىت. (رۇسن پىر)
- مرۇق خۇ نانپاسىت ل چاخى ھەژارى و بەدبەختى دا نەبىت. (ئالفۇرد دۇمۇسى)
- بەدبەختى پىكھىنەرى شىانايە. (ھۆگۇ)
- قەومىن بەرھەمى وان تۇقايە يىن ئەم دچىنپىن. (؟)
- ھىچ بەدبەختىيەك ژ نەرازى بوونى مەزنىر نىيە. (لافۇتى)
- مەزنىر بەختەۋەرى ئاراميا ھزىبىە. (بۇدا)
- ھەتا ئەم بەدبەختى نەنىاسىن چ جارا ئەم فىرى رىكا ب دەست قە ئىنانا بەختەۋەرى نابىن. (داۋىدوايت)
- بەدبەختى ل دەرگەھەكى را دچىتە د ژۇرقە كو ژىرا ھاتبىتە قەكرن. (پەندەكا چىكۆسلۇفاكىيە)
- بەختەۋەرى نىشانى ساخلەميا جانىيە. (ۋىليام جىمىز)
- بەختەۋەرتىن بوونەۋەر ئەو كەسە كو بەختەۋەرىا خۇ دمالا خۇدا قەبىنىت. (گوتە)
- بەختەۋەرتىن كەس ئەۋە ژ ھەميا پتر پىكۆلى بۇ بەختەۋەرىا كەسىن دى بكتە. (لافشۇگۇ)
- بەختەۋەر ئەو كەسە كو ببىتە سەر بۇرى شانازىە مللەتى خۇ. (؟)

- خوشيېن كچكە بەختە وەريېن مەزن چىدكەن. (ئالفونسكار)
- بەختە وەر ئەو كەسە يى قەردار نەبىت. (؟)
- ئەو دىوارى دىناقبەرا مەو بەختە وەريى دا دەيتە دانان ئەم چىدكەين. (؟)
- دوير كەفتنەفە ژ خەلكى شەرخاز دەرياچەيا بەختە وەرى و بەخت باشى. يە. (بتھوون)
- ھەر بەدبەختىيەكى خالەكا باش يا ھەي. (پەندەكا فەرنىسيە)
- سى رىكىن بەختە وەريى ھەنە خراپى نەدېتن، خراپى گۈھلىنەبوون و خراپى نەكرن. (پەندەكا چىنيە)
- ژ بىركرن قەپاغا ھەمى غەمايە. (نيزام وەفا)
- ئەگەر مەرۇف ب كىمەكى بەختە وەر نەبىت ب ھەمى تىشتا بەختە وەر نابىت. (ئىپىكۆر)
- كىلا بەختە وەريى يا د ئختيارا گۇتارو كىرارىن مەدا. (پەندەكا چىنيە)
- ئەو كەسى ل دەرفەي مالا خۇ ل دىف بەختە وەريى بگەرىپىت ھەروەكى سەردوى سبەرى ب ئىنيت. (پەندەكا چىنيە)
- ئەو كەسى چافەرىپى ئىمناھىيى بىت دقېت يى كەرو كورەولال بىتن. (پەندەكا تۇركىيە)
- مرن گرنگ نىيە، بەختە وەر بوون گرنگە. (فىكتۇر ھۇگۇ)
- ب ھزاران رىكىن ھەين بۇ بەختە وەر بوونى ئەگەر رىكەك ل ھەو ھاتە گرتن رىكەكادى ھەلبۇرن. (يۇرسن)
- ھىچ كەسەك ژوى كەسى بەدبەختىر نىيە يى ژ رۇژگار خۇ قەمابىت. (سەئىد نەفىسى)
- لەزتىن مە سەرفەيى نە، دەردىن مە دكويرن. (پەندەكا چىنيە)
- بەختە وەر ئەو كەسە كو مامۇستايى وى رۇژگار بىتن. (سەئىد نەفىسى)

- دەمى مروۇف ئاراميا خوۇ دھناڧىن خوۇدا ڧەنە بىنت ژ قەستا ل جھىن دى لىدگەرىپىت. (لارشڧوگۇ)
- ھەر بەدبەختىەكا دووچارى من بىت ژ بەر متمانەو باوہرا منە ب دوستىن من. (جان جاك روؤسو)
- بەدبەختىەكا خراب بەدبەختىەكا دى ل پشتا خوۇ بار دکەت. (پەندەكا دانىماركىيە)
- نىڧرۇژەكا بەختەوہرىى باشترە ژ سالەكا بەدبەختىى. (پەندەكا ئەڧرىقىيە)
- خوۇشبەخت ئەو كەسە نە ب مرنا كەس كەيف خوۇش بىت، نە كەس ب مرنا وى كەيف خوۇش بىت. (سەئىد ئەڧىسى)
- بەدبەختى و خوۇشبەختىا مروۇڧا يا گرىداى نىيە ب سامانى وانڧە بەلكى يا گرىدايە ب خوۇرەوشتى وانڧە. (لارؤسڧوگۇ)
- نازو نىعمەتىن خوۇ بژمىرن، نەك بى پارى و كىماسىيىت خوۇ. (دىل كارەنگى)





## باوهری ب خو هه بوون

- ئەگەر ئەز دەستی خو ببهمه دناف دەفی ئەژدەهایهکی دا من پێخۆشتره ژ هندی دەستی خو ل بهر نامەردەکی دەست هەلات دار درێژ بکەمهفه و تشتهکی ژێ بخازم. (عهلی کورێ ئەبی تالب) خودی ژێ رازی بیت
- ئەگەر ته باوهری ب ئیکی نهبیت ژێ دویر بکهفه. (ناپلیون)
- مرن ژ برسادا باشتره ل نانی نه مهردا. (سهعدی شیرازی)
- نانی خو ب خو ب ئافی منهتا خه لکی پافی. (پهندهکا کوردیه)
- ل دونیایی ب تنی کهسهک دی سهرکهفیت کو ل هیفیا یین دی نهروینیه خاری و هه می تشتهکی ژ خو بخازیت. (شیلهر)
- بهر ل جهی خوئی ب سهنگه. (پهندهکا کوردیه)
- مهزنا تیا براستی ئەوه ب سهر نهفسا خودا زال بی. (دانیل دیفو)
- ئەو کهسی نهشیته خو نهشیته هیچ کهسهکی. (زهردشت)
- ل هیفیا ورسی خه لکی قهت نهچه شاخ و چه لکی. (پهندهکا کوردیه)
- مهرد ئەو کهسه پاری خو ببهخشیت و نامویسا خو بیاریزیت. (عهلی کورێ ئەبو تالب) خودی ژێ رازی بیت
- ئەو کهسی باوهری ب خو هه بیت پیدفی نییه کهس پی ههلبیژیت. (گۆستاو لۆبون)
- شهرهف وهکی تیری یه ئەگەر ژ کفانی دهرچوو چ جارا فهنازقپیتهفه. (عهلی کورێ ئەبو تالب) خودی ژێ رازی بیت

- مينا ۋى چىچكى بە ڪول سەر تايەكى زراقى دارى دنىشتيت و دخوينيت و ھەست پى دكەت تايى دلەرزيت، لى ل سەر خاندنا خو پى بەردەوامبیت، چونكى پى پشت راستە ئەگەر تايى دارى بشكىت ۋى پەرۋ بالين ھەين. (ھۆگۈ)
- پى ھىزاو بەاگران بە دا ل دەف ھەمى كەسا پى خوستقى بى. (بىھرۋز)
- ھەر كەسى بۇ مېرى نەفسا خو دى بىتە مېرى نەفسا كەسىن دىزى. (۹)
- چاخى باۋەرى ب خۈنە بوونى دەست پىكر دلسۋزى ۋى نامينيت. (پۆشگىن)

## بريار و ئيراده

- رۇژا تۇ بوويە سندان يى خۇراگر بە، رۇژا تۇ بوويە چەكوج موکم و قايم راوشينە. (ئيسمايلن)
- ئەو كەسپن نەشپن خۇ برىقە ببەن، نەچارن گوھى خۇ بدەنە كەسپن دى. (فيكتۇرھوگۇ)
- كەس ب خۇزيا ناگەھيتە قەبدپن كەزيا. (پەندەكا كوردپە)
- ئيراده كا ب ھيز حوكمى ل ھەمى ھيزا دكەت لى ب مەرجهكى دگەل عەقلى يا ھەماھەنگ و گونجاوو بيت. (ئۇفون)
- ئيراده دارەكا مەزنە شارستانپەت و پيشكەفتن و كەمال تايپن ب ھيزپن وپنە. (نيزام ومفا كاشانى)
- ئيراده و باوەر موكمى دى مەگەھينتە مرادى، نە حەزو ئارەزوو. (؟)
- خەسلەتتى بيارو ئيرادى ژ ھەمى خەسلەتەكى دى بمفاترە بۇ لەش و جانى. (پۇشە)
- ھەبوونا شيانپن مەزن بىي ئيرادەكا مەزن چ رامان (معنى) نىيە. (بالزاک)
- كەفتنە دناق چالى دا شەرم نىيە، لى دەرەكەفتن ژ چالى شەرمە. (پەندەكا ئەلمانى يە)
- ئەگەر دل بخازيت هزار ريكپن ھەي، لى ئەگەر دل نەخازيت هزار ھەجەتا دى قەبينيت. (پەندەكا برۇنيە)
- خراپترين خەم و كۇفان گۇمان و دۇدلييە. (ئەليكسەندەر دۇما)
- مەزنترين جوداھى دناقبەرا مروفاو ئازەلان دا ھزرو تيگەھشتن نىيە، بەلكى ئيراده و ئەختيارە. (رۇسۇ)

- ئەگەر ئازادىيا ئىرادى زى مرۆقى بەيتە ستاندىن، ھەمى كرىارو بەيىن ئەخلاقىيىن خۇ دى بەزىر كەتن. (رۇسۇ)
- ب ھەبوونا ئىرادەكا موكم دى بيىە خودانى ھەمى تىشتەكى. (گۆتە)
- باشترىن دەم بۇ پىگەھاندنا ئىرادى رۇزىن گەنجاتىيى نە. (لاك)
- خەمسارى لاوازيىيە. (كوكرل)
- سەركەفتن ئانكو ئىرادەكرن. (ناپليۇن)
- خاستن شيانە، بخازە دابشىيى. (كازم زادە)
- تەفيا ھەزو خاسىتن خۇ دناقبەرا دۇ ديوارىن موكمىن ئىرادى و عەقلى دا زىندانى بكة. (ئەرسىتۇ)
- چاخى تورەبوونى ئەز برىارى نادەم. (چەرچل)
- زانىن بى خاستن چ جارا شيانى چىناكەت. (گۇستاو لۇبۇن)
- دزوارترىن پىنگا پىنگا ئىكى يە. (پەندەكا بەلجىگىيە)
- قوينغا ھزار مىلا ژ گافائىكى دەست پىدبىت. (پەندەكا چىنيىە)
- ئەو كەسى ئىرادەكا ئازاد نەبىت، بەرپرسىيارىيەتەكا ئەخلاقى نيىە. (ئەرسىتۇ)
- ب ھىزترىن كار ئىرادەيە. (ئىسمايلىز)
- زمانى مەھالىيى (مستحيل) دقىت دناق فەرھەنگا دا بەيتە رەشكرنەفە. (ناپليۇن)
- نىشانى ھەمى سەركەفتنا ئىرادەيە. (؟)
- سەنەد پارچە دبىت لى سۆز پارچە نابىت. (گۆتە)
- ئەو كەسى خودان باوەر و ئىرادە بىت دى كارىت جىھانى ل دىف ھەزو مەيلا خۇ بگۆرپىت. (گۆتە)
- باوەر و ئىرادە كانىەكە چ جارا بۇ خازيارىن وى ھشك نابىت. (ج. پ)

- ل چاخى بېرىدانى ھەوارا خۇ بۇ كەسىن دى برن كارەكى نەعاقلانەو بى مفايە. (ئىسمايلن)
- بۇ كەسەكى كويى خودان ئىرادە بيت ھىچ تىشتەك نىيە يى مەحال بيت. (مىرابۇ)
- ئەگەر وہ بېيارا كاركرنى دا دقئىت ھەمى دەرگەھىن گۇمان و دۆدلىي قەپات بكن. (نىچە)
- سيار ئەو سيارە يى بكەفىت و راببىتەفە. (پەندەكا كوردىيە)



## تورەبوون

- ئاغايى تورە بوونا خۇبە. (پەندەگا يۇنانىيە)
- ئەگەر ژ بەر نەشيانى تورە ببى بەلگەيە ل سەر ھندى کو تۆنەيى ب ھىزى. (فيلتەر)
- خۇ ژ تورەبوونى بياريزە، چونكى تورەبوون دى مرۇقى بەرەف پەستيا داخازا لىبۇرىنى نەچار كەتن. (صادق)
- بىن فرەھى چاخى تورەبوونى و گەشى چاخى تەنگافىي ئاريشەترين كارن. (؟)
- مەزنترين دەرمانى تورەبوونى ھەدارو بىن فرەھىيە. (سنگا)
- سزادان چاخى تورەبوونى چاكسازى نىيە، بەلكى تۆلە قەكرنە. (موونت نين)
- تىشەك كو نەھىتە پر كردنەفە تورەبوونە. (ئىستاهل)
- تورەبوونا د جھى خۇدا يا ھەژى مرۇقى ژىزانە. (فيلون)
- تورەبوون ب شىتاتى دەست پىدبىت و ب پشيمان بوونەقى ب دىماھىك دەھىت. (فيساغورس)
- تورە بوون تۇلا ھەلەو شاشيىن دى ژ خۇفە دكەت. (فالتەرپۇپ)
- تورەبوون كەربەگا ديارو دەمكى يە، لى عىناد تورەبوونەگا بەردەوام ۋەھلگرتىيە. (لارابروير)
- دناف دلى ھەركەسەكى دا شىرەكى قەشارتى ھەيە. (پەندەگا ئەرمەنى يە)
- چىتتېتەفە جھى خەنجەرا لى چىنابىتەفە جھى خەبەرا. (پەندەگا كوردىيە)

- جقین برینهکه ناهیتته دهرمان کرن. (پهندهکا عهرهبییه)
- چاخ دهرمانی تورهبوونی یه. (پهندهکا ئەلانی یه)
- ب قهساخۆش مار ژ کونی د هیتتهدهری. (پهندهکا کوردی یه)
- گۆتینن نهرم وئارام تورهبوونی د ئینته خاری. (پهندهکا یوگسلافییه)
- سه ژی ژ مروقی دفن بلند درهقیته. (پهندهکا فهرهنگی یه)
- سی تهخین خه لکی هه نه دقیت نه هینه تورهکرن کار بدهستین حکومهتی، کریار، بیوهژن. (پهندهکا چینی یه)
- توره بوون کلیلا هه می شه رکی یه. (سادیق)
- ئەوکه سی لبه ر بیت به س گورزهکی راهه شینیت چیدبیت ئیکی بکوژیت. (پهندهکا فهرهنگی یه)
- ترانه دبنه مژانه. (پهندهکا کوردی یه)
- هه رتشتهکی تۆفی خو یی هه ی، تۆفی دوژمنکاریی ژی ترانه نه. (؟)
- گاڤا توره بوون دناخفیت، عقل روویمه تی خو دادپۆشیت. (پهندهکا چینی یه)
- مرۆقی توره هه می گاڤا یی پری ژه ره. (کنفوسیوس)
- ئەوکه سی دهست هه لات ب سه رده مارین خودا نه بیت یی هه ژی هندئ نییه پیی خودانیتته سه ر کچکه ترین پیپه لانکا پیریسکا سیاسه تی. (گۆسناولوبۆن)
- زه لام ئەو نییه کو هیرشئ بینیت، به لکی ئەو کهس زه لامه یی ل ده می تورهبوونی دا یی خوراگر بیت و ژتوخیی وژدانا خو زیده گاڤی نه کهت. (سه عدی. ش)
- ب کلیلا توره بوونی چ ده رکه ه، ناهینه فه کرن. (ج. پ)



## تەمەنى و ھەسۋىدى

- ھىندىقىس رۇد نەبىن ل سەر خىرقەكرنا سامانى ،داكو چاخى ژدەست ددەن غەمگىن وعاجز نەبىن. (سوقرات)
- كەسىن خازخازۆك چ جارا ئازاد نىنە. (قبار شەھىيار)
- خۇلام بەس خزمەتكارى ئاغايى خۇيە ، لى مېرۇقى تەماع خۇلام وخزمتكارى وا ھەمى كەسايە ئەويىن ھارىكارىياوى دكەن. (ئەمرسۇن)
- مېرۇقى خازخازوك تىر نابىت ھەتا تەزى چافىن وى ئاخ نەبىت. (لورد ئافىبۇرى)
- چافىرسى يى محتاجە بلا ھەمى دونيا يا وى بىت. (على كورى ئەبوتالب) خودى ژى رازى بىت
- زەنگىنى يا ب مالى نىيە يا ب قەناعەتتى يە. (پەندەكا كوردى يە)
- دۇستى نەفسى يى زىزە. (پەندەكا كوردى يە)
- چ تىشتەك وەكى چافىر سىيەتيا مېرۇقى يا بى دىما ھىك نىيە. (؟)
- سەربلىندى وسەرورەرى و ھەزىياتى يا دقەناعەتتى دا وە ھەزارى و پەستى و سەرشۆرى ياد چافىر سىيە تىي دا. (؟)
- ئەگەر ھەسادەتتى خەسلەتتى سۆتتى ھەبا پىدىقى ب چ ئاگرىن دى نەدبوو. (پەندەكا يۇگسلافى يە)
- ئەگەر ئىكى ھەسۋىدى ب تەدابر بەلگەيە ل سەر باشتر بوونا تە. (تەن)
- مېرۇف نكارىت ژ دۇستى ھەسۋىدى يى ئەمىن بىتن. (بۇزەرجمھور)

- **حەسۆید بەری کەسێن قەلەو ب چاڤا ببەت دێ ب لاوازی مریت. (ئەمیر قلی ئەمین)**
- **حەسۆید نەیی دلخۆشە نەیی بەختەوەرە. (پۆشە)**
- **حەسۆید تیری دەھافیتە ییت دی و خۆبرینداردکەت. (پەندەکا سویدی یە)**
- **حەسۆید وەسا ھزر دکەت ئەگەر پیی ھەفسوی (جیران) خۆ بشکیینیت دێ خۆ شتر ب رێڤەچیت. (پەندەکا دانیمارکی یە)**
- **حەسۆیدی کورەییە. (پەندەکا دانیمارکی یە)**
- **مرۆڤی حەسۆید نابیتە زەلام. (پەندەکا عەرەبی یە)**
- **حەسۆیدی وەکی مێشە رەشی یە کی جھێ لەشی یی بریندارە دێ ل سەر ویری نیشیت. (چاپمن)**
- **ھەمی دوژمن دێ بنەف دوست بەس حەسۆید نابنەف دوست. (علی کوری ئەبوتالب) خودی ژێ رازی بیت**

## تيكەھەلى و ھەقالىنى

- ھەقالىن شەرانى ھەلنە بژىرە ، چونكى ئەگەر ئىھانە تا تەزى نەكەن دى منەتا ل سەرسەرى تەكەن. (ئەفلاتون)
- ھەركەسى ژتە يى بىزارىيت و نەفرىنا ل تەبكەت خۆزى دوير بىخە بلائە و مىش بيت وتوفىل. (پەندەكا ئەفرىقى يە)
- ئەگەر تۆ چوويىيە ناف رەقىن گورگا دى فىرە لوپرەلوپرا وان بى. (پەندەكا فەرەنسى يە)
- تىكەھەلىا مرۇقى باش بكة دا تۆزى بىيە نىك ژوان. (جورجھەربرت)
- خۆ بپارىزە ژنەزانەكى كوخو ژانا بزانىت. (۹)
- مرۇق دكارىت بىنا خۆ ل سەر چايا سارووبرنجا سار فرەبكەت، لى مرۇق نكارىت ل سەر روويمەتەكى سارو گۆتنەكا سار خۇبىن فرە بكەت. (پەندەكا چىنى يە)
- رەفتار و رەوشت خۇدىكەكە ھەركەسەك خۇ تىرادبىنتەفە. (گۆتە)
- مرۇقى قەردار بيت نەوەكو ژنەكا خراپ ھەبىت. (پەندەكا سویدیيە)
- خەسلەتەن ھەر كەسەكى سەر ب باش و خراپىن دۆستىن وى نە. (پەندەكا ژاپۇنىيە)
- مرۇقى بەركەفتى ب باش رەفتاركرنى دەردكەفىت نە ب زىدە ھۇشى. (مىچەر)
- دۆستايەتىكرنا مرۇقى عاقل خەزىنەيە و تىكەھەلىكرنا مرۇقى نەزان دەردو نەخۇشىيە. (سوقرات)

- دۆستايەتى كرن دگەل مروققى راست ژ ھەر سامان و عەردەكى پېر خىرو بەرەكەت چىترە. (ئەندرسپېدىس)
- تىكھەلى كرن دگەل مروققىن رەوشت بەرزو ھەزى باشترىن ژىدەرى موكمكرنا وورەيا جچىلانە. (؟)
- ھەژ ھەفسويى (جيران) خۇ بگە، بەلى ديوارى دناقبەرا خۇو ويدا رانەكە. (پەندەكا ئەلانىيە)
- دۆستى خراب ئەگەر تە نەسوژىت زى دى تە رەشكەتن. (؟)
- تىتھەكى ديارو خۇپايە رەفتارەكا ھەكىمانەو ژىزانانە يان سەرە دەرىكرنە كا (تەامل) نەزانانە مينا نەساخىي ژ نەخۇشەكى بو نەخۇشەكى دى دەيتە فەگواھاستن، فېچا فەرە خەلك ب ھۇشيارى وان كەسان ھەلبىژىرن ئەووين وان دقېت تىكھەلى و سەرەدەرىي دگەل دا بگەن. (شكسبىر)

## جوانی

- ئەو نىعمەت پارا مەيە كو قەدرى وى بزەنن ، ما دىمەنى كەشخە چ بو كورەى ھەيە؟ (تف)
- مرؤفى باش ئەگەر يى خودان چاكي بيت.چاكيين وى پتر ژ جوانيين وى دەينە بەر چاڤا. (ديرژيل)
- براسى جوانى ئەوہ كو مرؤفى باشتر لىبكەت. (خاتۇ ئستاھل)
- ل ججىلىي دا ھەمى تشتەكى جوانە. (پەندەكا ئەفرىقى يە)
- جوانيا بى پاكى و باشى مينا گولەكا كەشخەيە، بەلى يابى بىنە. (سوقرات)
- جوانى بجىتە بەر ھەر دەرگەھەكى ميفانە كا خوشتقى يەو دى پيشوازي لى ھىتە كرن. (گۆتە)
- دڤىت مرؤف ل دەرڤەو ناڤدا يى جوان وكە شخەبىت. (چخوف)
- جوانى يا دچافى بىنەرى دا. (پەندەكا ئنگليزى يە)
- جوانى ھەروھەر نامىنىت ،لى باشى ھەروھەر دى مىنىت. (گۆتە)
- جوانيا بى قەنجى وەكى پيشلوكا بى كاكلە. (ج.پ)



## خيانة (ناپاکی)

- ئەوئ خيانة ته كا بچيك بکەت دئ خيانة كا مهزن ژیکەت. (؟)
- بيزار يا خو ژگونههئ بکەن نه ژ گونه هکاری. (گاندي)
- ژشهرئ وى كهس ئەمین نه بن يئ ريزئ بو خوئەدا نیت. (ا.هادی)
- ئەگەر دیتە ئەزم ئەگەر نه دیتە دزم. (پهندهكا كوردی یه)
- ئەگەر ته خوئ خار خوئدانكى نه شكينه. (پهندهكا فارسی یه)
- ئەگەر ته ل كانيهكى ئافاسار فه خار بهرا نه هافيژئ. (پهندهكا كوردی یه)
- زمان لويس و حلوى چ جارا خودانين نيازە كا پاقر نينه. (فولتەر)
- مروفي خائين هەرگاف يئ ترسنوكه. (پهندهكا عهرمبى یه)
- پرانيا ئەو كهسین حيلاو خيانة تئ دهكەن كهسین لاوازن. (لارشفورگؤ)
- هەر كهسئ خيانة تئ بکەت دئ ل دەمئ حساب وليپرسينه فئ دەستين وى له رزن. (؟)
- ئەوئ حسابا وى ياپاقر بيبت ژ ليپرسينه فئ ناترسيت. (پهندهكا كوردی یه)
- ئەوئ جارهكى دزيئ بکەت، دئ هەمى جارا دزيئ كەتن. (پهندهكا ئەسپانيه)





## خۆشكاندن

- ئەوئ پەرىپئە نەبن نابىت ل جەئىن عاسئ ھىلىنى چىكەت. (نىچە)
- ئاگر ب ئاگرى ناتەمرىت. (پەندەكا يونانى يە)
- مرؤف مىنا رۇبىبارى يە ھەرچقاس كویرتربىتن ئارامترە. (منتسكىو)
- بىن فرەھى باشتىن ئەگەرە بۇ نەھىلانا ھەر رەنگە نەتەناھىيەكئ. (پلۇتوس)
- مرؤف بوونەوەرەكە گەرەكە بسەر خۇدا زال ببىت. (نىچە)
- وەسا دگەل كالان رەفتارى بکە ھەرودكى دگەل بابئ خۇ رەفتارى دكەى. (پەندەكا ژاپۇنىيە)
- ل جەئى خۇ دانىشە كەس تە رانا كەت. (پەندەكا ئەمرىكىيە)
- ھەتا نەگەھىيە پرى فەنەپەرە، ھەرودەسا بۇ شىرى رۇياى نەكە بەھى. (دىل كارەنگى)
- ھەدارو بىن فرەھى مەزنىن مىرخاسىيە. (پاستور)
- دفن بلندى ب ھزاران خەسلەتئ باش فەدشیرىت. (گنفسىؤس)
- دگەل ھەمىيا بئ خۇشكاندى بە، ھەرودەسا ھىچ خۇشكاندىكە سفاك نەكە. (ئەخلاقى ناصرى)
- تفا دەفئ خۇ نەھافىژە وى لایئ با زئ دەئت. (نىچە)
- كارو كرىارىن مرؤفى مىنا خودىكئ نە روویمەتئ مرؤفى تئدا دەردكەفئت (گوتە)

- گرانترین ووشى ئەوۋە كۆپتۇر بۇ رەخى عەردى شۆرۋىيەتەقە. (پەندەكا ئىرلەندىيە)
  - ئەگەر تۆ سيارى ھەسپى بوۋى ئەوۋىن پەيا ژبىر نەكە. (پەندەكا عەرەبىيە)
  - مەزنا تيا مروفى مەزن دەمى رەفتار كرنى دگەل خەلكى بەلەنگاز دەردكەفیت. (دیل كارەنگى)
  - مروف ھەر چقاس دفن بلندتر بیت ھند قاس ئەو نھالا دكەفیتە تىدا كوپر ترە. (؟)
  - ھەمى كەسپن دەست ھەلات خاز ئەسپرن، ھەروەسا ھەمى كەسپن زۆر خاز گەدانە. (پەندەكا عەرەبىيە)
  - چ جارا نەروىنە جھى كەسەكى كۆ بشىت بىژىتەتە رابە. (پەندەكا عەرەبىيە)
  - خودانى سەبرى بۇ مىرى مسرى. (پەندەكا كوردىيە)
  - ژنا ئەنىشتاين رەخنە ل جل و بەرگپن بى سەروپەرىن وى كرتن ، د بەرسقى دا ئەنىشتاين گوتى جھى داخىيە كۆ تە دقپت كە فلوزانك ژ كاكلكى باشتر بیت، ئانكو جلكپن من ژ من باشتر بن. (ئەنىشتاين)
  - مروف وازى ل داخازا خۆ بىنپت باشترە ژ وى چەندى كۆ خۆ بەرمەنتى كەسەكى پەست و نەژھەزى بكەتن. (؟)
  - مروفى مەزن دگەل خۆ يى تۇندە، لى مروفى كچكە دگەل خەلكى يى تۇندە. (كنفوسىۋس)
  - ھوپن دزانن ژىزانى و حىكمەتا مروفى ھەكىم كەنگى دەردكەفیت؟ ھنگى دەردكەفیت چاخى خۆ كچكە و كپم نیشان ددەت. (سوفرات)
- تۆ مروفەكى مەزنى، خودان ھىزى، كارەكى بكە كۆ قەدرى تە بزائەم و رىزى ل تە بگرم. (لابروپەير)

## خۇراڭرى و بىن فرەھى

- ئەو كەسى خۇدان ئىرادەبىت وىي خۇراڭرىبىت چ جارا ناشكىت.  
(مترلىنگ)
- مروقى بىن تەنگ و ب لقهلف دوژمنى خويە. (پەندەكا ئىتالييه)
- گرنگ نىيە سامانى خۇ ژ دەست بەدى، گرنگ ئەوۋە ھەدارا خۇ ژ دەست  
نەدەى. (؟)
- خۇراڭرى دايكا سەرکەفتنى يە، سەرکەفتن ژى دايكا بەختەوهرىيە. (كازم  
زادە)
- ئەگەر چيا ژى بلەرزن، تۇل جھى خۇ يى موكم و خۇراڭرىبە. (عەلى  
كوپى ئەبى تالب) خودى ژى رازى بىت
- ھوين چافەپى ھندى نەبن كو ھەمى تشتەك ل دىف دلى ھەوۋە بىت،  
بەلكى ھەر تشتەكى چاوايە وەسا پى رازى ببن دا ژيانا ھەوۋە ب ئىمناھى  
دەرباز ببىت. (ئىپىكتاس)
- بلا شانازى و دەستكەفت دگەل خۇشكاندى، وە ھەزارى دگەل ھەدارى  
(صبر) ب ھەقرابن. (پەندەكا ئەمريكيه)
- باشترىن چارەسەرا تورەبوونى ئەوۋە بەيتە پاش ئىخىستن و فەھىلان  
(سليكا)
- بىن فرەھى دەرگەھى ئىمناھىي فەدكەت. (پەندەكا رۇژھەلاتىيە)
- دوير ھەرە دروست وەرە. (پەندەكا كوردىيە)
- ب بىن فرەھى گيا دبىتە شىر. (پەندەكا چىنيە)

- بېن تەنگى بەربەستەكا مەزنىە درېكا سەرکەفتنى دا. (ناپليۇن)
- بېن فرەھى كلىلا شادىي يەو لەزكرن كلىلا خەمايە. (پەندەكا عەرەبىيە)
- دامان پاكى و خۇراگرى ژ ھەمى سۆزۈ پەيماننا موكمترن. (مادام نكر)
- مەزنىترىن مېرخاسى ھەدارو بېن فرەھىيە. (پاستۇر)
- رازى بوون ب قەومىنېن بى چارەسەر گرنگترىن زادى وەغەرا (سفر) ژيانىيە. (شۆپنھاومر)
- خۇشكاندن خەسلەتەكى ديارى وان كەسايە ئەويىن گەھشتىە پلىن بلىند. (؟)
- بلا بەيىنا ھەوۈ يا فرە بيت دا ب سەر ھەمىادا سەر بگەفن. (سن دوست)
- ئەو دەستى بلەرزىت نەشىت گرىي فەكەت، ھەروەسا د نىفا دل و دەروونىت شەپرزەدا ژى ھزرا دروست پەيدا نابىت. (حىجازى)
- نەپەنىيا سەرکەفتنى دىناف خۇراگرىي دا يا نخافتىيە. (دىسرائىلى)
- ھەر رۇژا دارا بېن فرەھىي دىناف باغى تەدا بەيىتە چاندن ل ھىقىيا فىقىي سەرکەفتنا وى بە. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- رۇژەك دى ھىت ھەمى دەرگەھ ل سەر كەسىن بېن فرەھ بەيىنە فەكرن. (پەندەكا چىنىيە)
- چاوا سنگى تە بۇ ھەلەو شاشىيىن تە يى فرەيە بلا وەسا بۇ كەسىن دىژى يى فرە بيت. (فنىلۇن)
- رۇژگار مامۇستايەكى مەزنىەو دى گەلەك ئارىشا چارەسەر كەتن. (كورنى)
- ئومىدو ھەدار دۇ ئەگەرېن سەرکەفتنى نە. (ئەلىكسەندەر دۇما)
- ئەو سەرکەفتنىن بووينە بەھرا مرۇفايەتىي پىرانىيا وان دىن سبەرا ھەدارو بېن فرەھىي دا بووينە. (شكسبىر)
- ب ھىزترىن كەس ئەوۈ يى تورەبوونا خۇ دا دەويرىت. (ئەفلاتون)

- وەكى گاي يى بىن فرەبە، وەكى شىرى يى زىرەك بە، وەكى مېشا ھنگىنى يى زەحمەت كېشە، وەكى چىچكى يى دلشادو چەلەنگ بە. (پەندەكا تەبەرستانىيە)
- ئەگەر حەفت جارا ژى كەفتى بۇ جارا ھەشتى رابەفە. (پەندەكا ژاپۇنىيە)
- دەمى كەسپىن دى ھەدارا خو ژ دەست دەن تو يى بىن فرەبە بە. (؟)
- چ تىشتەك ھندى بىن فرەھىي يى تەژى سەرکەفتن نىيە. (پەندەكا چىنىيە)
- چ جارا ھەدارو بىن فرەھىي ژ دەست نەدەي، چونكى ئەفە دىما كلىلە دەرگەھى فەد كەت. (تاكو پىرى)
- ئەو كەسى ھىدى ھىدى بچىت دى زور چىت. (پەندەكا چىنىيە)
- ھەر كەسى بكارىت بىنا خو فرە بکەت رۇژگار دى ھەمى دەرگەھەكى ژىرا فەكەت. (پەندەكا چىنىيە)
- ب بىن فرەھىي دى كارن بگەھنە ھەمى مرازەكى. (لافۇنتن)
- ئەگەر مە دەست ھەلات ب سەر خۇدا ھەبىت دى چارەنقىسى مە دەستى مەدا بىتن. (كلىنگەر)
- ئەو كەسى ژ رۇژگارى تورە ببىت ھەر تىشتى فىر ببىت ژ قەستا بوويە. (؟)
- ھەمى گاڤا بىن فرەھى دىشپتە تورە بوونى. (پەندەكا ئەفرىقىيە)
- مە كراسى ھەدارى كره بەرخو، ژ بەر كو چ تىشتەك وەكى بىن فرەھىي چارەسەريا نەخۇشيا ناكەتن. (بۇزجەھور)
- چقاس مېش ب ھەسپى زىرەك فەدەن نكارن. ژ غاردانى بىخن. (فولتەر)



## پەرتووك - ئەخويندن

- ژۇرا بى پەرتووك مينا كەلەخى بى جانە (سىسرون)
- دقئت زۇر ئەخوينن دابزانن كو ئەم چ نزانن. (مونتسكيو)
- پيدقئيه دەرگەهئن زانئى بۇ هەميا بهئنه فەكرن، ل كئرى باغ هەبئت ل كئرى مرؤف لئبئت دقئت پەرتووك ژى هەبئت. (فئكتۇر هۇگۇ)
- ل حئاتى چەندئن پەرتووكان ئەخوئنى، پەرتووكئن باش و هەژى چەندئن جارا ئەخوئنه. (؟)
- پەرتووكا باش دلئسۇزترئن دؤستى مرؤفه. (؟)
- خراپترئن دز پەرتووكا خراپه. (پەندەكا ئئتالئيه)
- جفاك دئ هنگى پئشقەچئت و گەهئته بەختەوهرئى كو خاندن ببئته كارئ وانئ رۇژانه. (سوقرات)
- جئهان پەرتووكەكا مەزنە لئ كەسئ نەزانئت ئەخوئئت نكارئت مفاى ژ نافەرؤكا وئ وەرگئت. (پەندەكا ئئتالئيه)
- ئەخوئندن و كار پئنهكرن وەكى كئلانئ و تۇف نەهاققئتنئ يە. (؟)
- دقئ دونئايئ دا بتئئ ئەو تئشئ دكارئت مە ژئبركرئى قورتال بكەت پەرتووكە. (هۇگۇ)
- ستوئنا شارستانئهتا چەرخبئ بئستئ پەرتووك و وەشانن. (رۇزؤك)
- بتئى سرؤشتە ئەو پەرتووكا كو هەمى بەرپەرئن وئ تەژى رامانن (معنى). (گوتە)
- ئەخوئندنا پەرتووكئن باش پەققئنه دگەل خەلكئ شەرئفى بؤرى. (دكارت)

- پەرتووك مامۇستايەكە بى دارو قۇتان مرقۇقى پەرومردە دكەت. (زانايەكى ئىنگلىزىيە)
- پەرتووكىن خراب ژەھرا ھزرىنە و دىنە بناسا رزاندىنا مەژى. (شۇپنھاومر)
- پەرتووكا باش مينا ھەفالى باشە. (روسن پىر)
- پەرتووكە جىھانا شارستانى بىرقە دىبەت. (دلتەر)
- پەرتووكا مەزن ئەو پەرتووكە كو خوينەرى خۇ ببەتە پىھەلتر و مەزنتر لىبكەت. (ئىدوار داوراو)
- من چ خەمەك نەبوويە ب فەخويندىنا بەرپەرەكى پەرتووكى ژ نافت نەچووبىت. (مونتيگۇ)
- وەرزىش چ كارتىكرن ل سەر لەشى ھەنە، فەخويندىنى ژى ھەمان كارتىكرن ل سەر مېشكى ھەى. (؟)
- بى حكومەت دكارىن بژىن، لى بى پەرتووك نكارىن بژىن. (ابراھىم لىنكن)
- ئەو كەسى بەختەوەرە ئەوئى ئىك ژ فان دۇتشتان لىبەردەستى بن، يان پەرتووكىن باش يان دۇستىن وەسا كو ھەفالىن پەرتووكان بن. (؟)
- دەمى ھەست دكەى تە چ دۇست و ھەفال نەماينە سەرەدا نا پەرتووكخانا خۇ بكة. (؟)
- دەمى فەخاندنى بەس زانانە دگەل تە دىبەيشن لى چاخى چوويە دەرفە خۇپاراستن ژ مرقۇقىن نەزان و ئەحمەق كارەكى مەحالە. (ئىسمائىل)
- نەھەر دقۇت ئەم ھەژ پەرتووكىن خۇ يىن باش بكەين، بەلكى دقۇت بزاڧى بكەين ھەبوونا مە ل جياتى پەرتووكەكا باش بيت دا خەلكى دى چاڧ لە بكەت. (فنون)
- دەمى بۇ جارا ئىكى پەرتووكەكا باش فەدخوينم ھەروەكى ناسيارى دگەل دۇستەكى تازە دكەم، دەمى وئ پەرتووكى دووبارە فەدخوينم ھەروەكى دۇستى خۇيى كەڧن دىبىنم. (ئۇلىيۇر كولراسمىت)
- پەرتووك باغ و بىستانى زانايە. (ەلى كورئ ئەبۇ تالب) خودى ژى رازى بيت



## پشیمانی

- ئەفرو ناگرە سبەھی رەژی. (پەندەکا عەرەبییە)
- تە چقاس ریکەکا نەراست بێر بیت هەر فەگەر پێتھە. (پەندەکا تورکییە)
- پشتی تری قوین مچاندن یا ژ قەستایە. (پەندەکا کوردییە)
- نەکەرا دل کەسەرا. (پەندەکا کوردییە)
- چ تۆ بەرین کچکە ل جەری بدە ی چ جەری پافییە سەر بەرا هەردی جەرک شکیت. (پەندەکا یۆکسلافییە)
- خۆ ژ تورەبوونی بپاریزە چونکی دەستپیکاوئ شیتاتی یەو دیماییکا وی پشمانییە. (عەلی کورئ ئەبی تالب)
- ئەگەر پشمانی یا بی مفا بیت ژ هەمی تشتەکی ماندیکەرترو ب ئیشترە. (؟)
- کەس ب خۆزیا ناگەهیتە قەبدین کەزیا. (پەندەکا کوردییە)
- بکە یی پشمانی، نەکە یی سەرگەردانی. (پەندەکا کوردییە)



## پاداشت و خهلات

- دقیت بهرسفا خراپیی ب باشیی بهیتته دانهفه. (۹)
- ئەگەر بهرەکی پافیزی دەستی تەدی ئیشیتن. (پەندەکا ھندییە)
- ئەگەر گولەکا ساخلەم بیت، بکشۆژاوی ژى دى یا ساخلەم بیت.
- بدەو منەتا ژى نەگە، دى قازانجى وى بۆتە فەزفريت. (۹)
- ئەگەر تە بەرى دارەكى خار تا لی نەشکینە. (پەندەکا فارسییە)
- ئەگەر تەژ کانیهكى ئاف فەخار بەرا نە ھافیزی. (پەندەکا کوردییە)
- ئەوی ل دیف بگەرپیت دى فەبینیت. (۹)
- بەرھەمی نەزانینی شەرمکرنەو بەرھەمی تورەبوونی پیشمانی. (پەندەکا رۆژھەلاتییە)
- بەختەوهری و بەخت رەشیا چاخى پیری بەرھەمی کارین مەیین بۆرییە. (سنت بۆد)
- تۆچی دچینی دى وی دروی. (پەندەکا کوردییە)
- ئەو کەسى بقیب ب درویت دقیت بچینیت. (پەندەکا ئەلانییە)
- ئەوی فیقیهکی بخۆت پیدقییە سۆپاسیا وی کەسى بکەت ئەوی دارا وی چاندی. (پەندەکا ئەفریقییە)
- ھەتا بەرى لەپی رەش نەبیت تاما زارى خۆش نابیت. (پەندەکا کوردییە)
- ئەو کەسى سەرى وی شیشە بیت نابیت بەرا بەافیزی. (پەندەکا ئینگلیزییە)

- ئەو كەسى چالەكى بۇ ئىكى بىكوليت ئەو ب خۇ دى كەفئتە تىدا.  
(پەندەكا كوردىيە)
- ھەر مروفەك گرفتارى كرىارى خۇيە. (حىكمەت چىن)
- كارەساتىن ئىرو بەرھەمى كارىن مە يىن دوھى نە.
- پىدفيە مروفى يى ژ ھەژى پەسنىن بىت، لى ھەمى گاڤا ژى برەفئت.  
(فنىلۇن)
- ئەم بارا پىتر كەلەما دچىنىن و مەلبەرە گول شىن بىن، ئەفە ژى شاشىيەكا  
مەزنەو بەرۇڤاژى ياساىى سرۇشتىيە. (ئىران شەر)
- تەجاوا دڤئت خەلك رەفتارى دگەل تە بکەت تۆ ژى وەسا رەفتارى دگەل  
وان بکە. (زەردەشت)
- ئەگەر تۆ وازى ل خەلكى بىنى خەلك ژى دى وازى ل تەئىنيت. (؟)
- ب دىتنا من ماف نەناسى مەزنىن لاوازيە كو چىدبىت كەسەكى  
ھەبىت. (ناپليۇن)
- ب ئافەرىنەكى و دەست ل پشت دانەكى دى كارن كەسەكى پىنرە  
گورەپانا شەرى و ب دو پەيڤىن رىزلىننى كەسەكى پىتر چەلەنگ بکەن.  
(پەرتووكا كاروژىن)
- ئەگەر تۆيى دلسۆزو دلۇڤان بى دى ل رەخ و چانىن خۇ خەلكەكى بىنى  
كو حەژتە بکەن و خەزىنا دلپن خۇ ژتەرا فەكەن. (؟)
- ھەر ئىك ژمە بەرپىرسى بەختەوهرى و بەخت رەشيا خۇيە. (بۇدا)
- چ جارا ھەمى كەس ناھىنە رازىكرن. (لىنون جانسن)

## پاره و سامان

- كەسى پاره نەبىت وەكى كفانى بى تىرە. (فۆلەر)
- ئەوئى حسابا وى يا پاقتىر بىت ژ لىپرسىنى ناترسىت. (سەعدى شىرازى)
- ئافرىندەو داھىنەرى پارهى بۇ بكوژى بەختەوهرىا مروقى. (سنگا)
- مروقىن كىم ئەزمون پارهى ب دىما چارەسەرا ئارىشا دزانن. (رازبلووى)
- ئەوئى ل سامانى نىزىك ببىتەفە، دى رەوشتى بلندى وى ژ بىرى چىتەفە. (؟)
- ھەيى بە كورئ كەرى بە. (پەندەكاكوردىيە)
- ئەگەر تە پاره د بەرىنكى دا نەبن بلا تە ھنگفین د دەفى دا ھەبىت. (پەندەكا يۇنانىيە)
- ئەگەر تەفيا بچىيە خارنگەھى بزانه بەرىنكاتە چ دبىژىت نە ئاشك (معدە). (پەندەكا فىنلەندىيە)
- چافىرسى ھەرى برسىيە بلا ھەمى جىھانا وى بىت. (؟)
- پاره پەيدا كرن يا ب سانا ھىيە لى پاراستنا وى يا ب زەحمەتە. (؟)
- ئەگەر ب دەولەمەندى بژىن باشترە ژ وى چەندى ب دەولەمەندى بمرىن. (نۆژدار جانسون)
- برا براىە معاملە يا جودايە. (پەندەكا كوردىيە)
- ب ھەر بەھايەكى بکرى دى ژ خەلاتى ئەرزانتىر بىت. (پەندەكا مەغربىيە)
- پەستى كىماسىيەكە ب درافى و پلەو پایەى ناھىتە پنى كرن. (حىجازى)

- پارە داىكا ئاشتىي و بابى شەرىپىيە. (؟)
- پارە دى بۇ ھەوۋە دەرمانا ئىنيت، لى ساخلىمىي ئائىنيت. (؟)
- دىقەت پارە ب مەروۇف ھە يى گرىداي بيت نەك مەروۇف ب پارەي ھە يى گرىداي بيت. (پەندەكا ھىندىيە)
- بۇنە بازىرگان يا ب ساناھىيە لى ب بازىرگانى مانەفە يا ب زەھمەتە. (پەندەكا سويسرىيە)
- دىقەت سامانى بخازى بۇ ژيانى نەك ژيانى بخازى بۇ سامانى. (لوردنئافىبورى)
- ھەر كەسى بانى وى پتر بيت بەفرا وى ژى پترە. (پەندەكا فارسىيە)
- پارە دى زكى تە تىركەت، لى دەردوخەما دەرمان ناكەت. (پرنارد شۇ)
- ھۇش ژ زىرى باشترو ب مفاترە. (ھۇشە)
- دۇستىن زىرى دزۇرن و دوژمنىن خودانى زىرى د بى ھژمارن. (؟)
- سامان ھەكى پىپەلانكىيە دى لى سەركەفەين ھەتا دگەھىنە ئارمانجا خۇ. (لورد نئافىبورى)
- دەولەمەند ئەو كەسە يى مەرد بيت، ھەر كەسى خۇ ژ فى كارى بپارىزىت كەسەكى بەلەنگازە. (سوچىن)
- ئەگەر پارە نەبا ئەفكارەساتە ب سەر دونىايى دا نەدھاتن. (پەندەكا چىنىيە)
- چاوا مفاي ژ پارەي ھەردىگى وەسا مفاي ژ پەيفان ھەرگەرە. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- پارە دى بۇ ھەوۋە ناسيارا پەيدا كەت، لى بۇ ھەوۋە دلسۆزى و دۇستايەتەي پەيدا ناكەت. (؟)
- پارە ب دلخۇشەيەكا كىم دچىتە دناف قاسى دا، لى ب غەمەكا زۇر دەردكەفەيت. (مۇلەر)

- پارە خولامى زەلامى عاقلەو ئاغايى زەلامى ئەحمەقە. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- پارە باوۋرا گەلەك كەسا ژى دستىنيت. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- ل فى دۇنيايا پان و بەرىن بگەرىپى كەس دەرگەھى بو مروفى بى پارە قەناكەت. (مانرى ئاستانتۇن)
- پارەو باوۋر دۇتا يىن ترازىي نە ئەگەر تايەك بلند بوو مسۇگەر تايى دى دى نەفى بيت. (ئەفلاتۇن)
- دارا بازىرگانىي دناف باغى ئاشتىي دا بەرى ددەت. (۹)
- دۇ دەستەكە ژ گەنجا قەدرى پارەى نزانن ئەوۋىن بى پارەو ئەوۋىن زۇر خۇدان پارە. (۹)
- قەردارى تۇكا عەبدالىيىيە مروف ب دەستى خۇ دكەتە حەفكا خۇ. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- بەرى كرىنى پىدفىيە ھىزا فرۇتنى بەيتە كرن. (پەندەكا چىنىيە)
- سامانەكى كىمىرو سەر ئىشانەكا كىمىر. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- خەلك ھەمى گافا گوھى خۇ ددەتە مروفى زەنگىن و دەولەمەند. (پەندەكا چىنىيە)
- دەمى كىسك خالى بو دل دى تەژى بيت. (ھۇگۇ)
- چ جارا نابىت مروف ب پارى خۇ سەرئىشىي بو خۇ جىبەكەت. (۹)
- ھەر كەسى پارى خۇ بو ب دەستقەئىنا زانىنى بەمەزىخىت دى چەند بەرامبەرى وى پاشەكەوت كەتن. (پەندەكا ژاپۇنىيە)
- مروفى زەنگىن خۇدانى خەوۋەكا تەناو ئاراميا جانى نىيە. (غولام محسن زۇلفەقارى)
- چ كەسەك بو رەخى دارا بى بەرو خىش ناچىت. (پەندەكا ئەفرىقىيە)

- ئەو كەسى زېر ھەبن يى خورت و خودان دەست ھەلاتە. (سەعدىي شىرازى)
- خودىكى بۇ مرۇقى كورە چ مفايەك ھەيە؟ (ئىسكارفايلىد)
- مرۇق ب برىياتى بنقىت باشترە ژ چوونە دناڤ قەرار. (؟)
- خەلك سى دەستەنە ھندەك خولامىن پارەينە، ھندەك ھەقالىن پارەينە، ھندەك ئاغايىن پارەينە. (دىل كارەنگى)
- زەلامىن خودان ھىز ژ ھەمى كەسان باشتر دزانن كو پارە مەزنىن دەست ھەلاتە. (؟)
- چال دى ھىنە پركرن بەس دلين خەلكى ناھىنە پركرن. (پەندەكا چىنيە)
- سامان ۋەكى مىشا ھنگىنىيە ئەگەر ب جوانى چاقى خۇ بدەيى دى ھنگىنى دەتەتە، لى ئەگەر خەمسارىي ددەرحەقى وى دا بكەى دى ب تەفە دەت و فرىتن. (نۆژدار مارتىن)
- ھندەك جارا دەنگى پارەى گازيا دادپەرورەيى دكوژىت. (پەندەكا يوگسلافييە)
- من برىارا داى پارەى بىخەمە د خزمە تا خۇدا، نە خۇ بىخەمە د خزمە تا پارەيدا. (جان راکفەدر)
- چ جارا ب پارەى سەربازەكى باش و مامۇستايەكى باش و ھۇنەرمەندەكى باش ناھىتە چىكرن. (رۇسگىن)
- دراقى سى بۇ رۇژا رەشە. (پەندەكا كوردىيە)
- زانىست تاجى سەرىيەو سامان تۇكا گەردەنى. (؟)
- پارە ب راستى ب زمانەكى ۋەسا دناخقىت ھەمى مللەتەن جىھانى لى تىدگەھن. (ئافرابن)
- ئەو كلىلا سندوقا پارا فەدكەت دى فەراشا دلا زى فەكەت. (؟)



- ئەو كەسى شىيانا گرنژىنى نەبىت دىقەت دوكانى قەنەكەت. (پەندەكا جىنييه)
- مللەتتى بى پارە ترانا ب سەر ب خۇيا خۇ دكەت. (پەندەكا هنگارييه)
- ترازا كى زىر تىدابن يى خورت و خودان دەست ھەلاتە. (سەعدىي شىرازى)
- مەردايەتى ب دلييه نە ب مالييه. (پەندەكا كوردىيه)
- د دونيايى دا ھەرگاف مە نىعمەتەك دىقەت چاخى گەھىشتە دەستى مە دىبىتە دوژمنى جانى مە. (حىجازى)
- گۆرەپانا دەولەمەندىي وەكى گۆرەپانا شەرى يە كەسىن ب جەرگ و خۇراگر دىقەن. (ج.پ)
- ھەركەسى ھەزارو قانع بىت يى دەولەمەندە. (شكسىي)



## ژيان

- ئەگەر ژيانى ب ساناهى بگري، دى ژيى ته ب خوشى دهرباز بيت. (عەزىز نەسىن)
- ئەو كەسى عەبدال و ئەسىرى عادتەتا بيت يى ھەزى ژيانى نىيە. (؟)
- بىي ھەبوونا ئارمانجەكا ديار، ژيانى چ تام تىدا نىيە. (كولانى)
- ھزرى ل ژيانى بكنەفە. لى خەما پيشفە نەخۆن. (دیل كارەنگى)
- بۆ ھندى ب باشى بڑى گەرەكە ل ژيانى پېھەل بى و فيربىي ژېھەل بچى و فير بى ل خارى بنېرى. (نيچە)
- مەزنترين ھۆنەرى ژيانى بەھرە وەرگرتنە ژوان دەليقيى بى وينە ئەويىن د بەرمەرا دهربازدين. (سالرئىلى)
- پراىيا سەختيىن ژيانى ژ بەر ھندى نە كو ئەم بزافى دكەين ژ راستيا وان برهفین. (غولام محسن زولفەقارى)
- بۆ خارنى نەزى، بەلكى بخۆ بۆ ژيانى. (پەندەكا ئەمريكيە)
- تۆ نانى دخوى و يى ساخى، ئەز نانى ددەم و دژيم. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- گرنژين باشترين چەكى شەپپە بۆ ژيانى. (ئانا تول فرانس)
- گرنژين ئاريشەو نەخوشىيىن ژيانى كچكە دكەتەفە و دەردىن جاني ژ ناف دبەت. (ژول سيمون)
- بەختەوەر ئەو كەسە يى ل ژيانا كەسىن دى فيرە پەند دبیت. (جواد فاضل)
- د ژيانى دا سامانى راستين دلوفانييەو بى خودانيا راستين خۆپەرستىيە. (فيئە)

- سامانى زور مينا هه زارى و پەريشانىي ژيانى تەحل و نەخوش دکەت. (حىجازى)
- دلى مروفي ب ژيانى قە يى گريداى نييه ب باشيىن ويقه يى گريدايه. (سوقرات)
- ژيان هەمى فيربوونە، چونكى ژيان بەردەوام يا د پيشقه چوونى دا. (لابولايد)
- ژيانا مروفي، ئانكو هزرکرنه فا وئ يا رۇژانەيه. (ئەمرسون)
- ژيان رازانە و فيان خەونا وييه. (مرسى)
- بتنى شەوقا ژيانى پاسەپورتا ژيانى يە. (يەتودوپارکەر)
- ژيان دەريايەکا مشتى پيله ئەو کەس دکاريت تيدا نەخەندقيت يى د ناف هونەرى ويدا مەلەفانەكى بستەبييت. (ج. پ)
- ئارمانجا هونەرى ئيرو ژيانە نە جوانى. (فيکتور هۇگو)
- هەر رۇژەك بۆ مروفي ژير ژيانەکا تازەيه و دقيت تولا شاشيىن بۆرى بکەتەفە. (۹)
- ساتەكى پتر ژيان باشتەر ژ هزار سكين زيى. (پەندەکا ئەفريقيه)
- مروفي د ژيانى دا دۆستەكى ژ خو باشتەر نييه و دۇژمنەكى ژ خو خراپتر نييه. (ئەبو عەلا)
- رۇژەکا ژيانى يا رۇناهيە ئيكا تارييه ، ل رۇژين رۇناهى بلا هند قاس رۇناهيى وەرگريىن دا رۇژين خويپن تارى پى رۇناهى بکەين (حىجازى)
- من پەرتووگەك و مامۇستايەك هەبوون، پەرتووگا من ژيان بوو، مامۇستايى من ژى جەرباندىن و ئەزموونين ژيانا من بوون. (۹)
- ب گريفە تۆ ژ داىك دى، وەسا بژى كو ب كەنيقه ژ دونيايى بچى. (۹)
- ژيان يا پيکھاتى ژ بزاف و کارکرنى. (محمد تەقى بهار)
- ژيان خەوگە، فيان خەونا وييه. (ئەلفردۆ مۇسى)

- دونيا وارە نە مالە. (ج. پ)
- زۆر ژيان نەيا گرنگە، بكارئینانا ژيانی یا گرنگە. (هولارد)
- پیدفییە ئەم سنۆری خۆ بنیاسین کو ئەم دفی دونیایی دا تشتەکین، بەلی ئەم هەمی تشت نینە. (پاسکال)
- ئەگەر تەخۆ دۆراند بلا هەمی دونیایی بیەیفە ماچ مفایەك هەیه. (؟)
- دونیا هند قاس یا بەرفرەیه جەیی هەمی کەسا یی تیدا هەی، ل جیاتی هندی جەیی کەسەکی بگری پیکۆلی بکە جەیی خۆ یی راستەقینە پەیدا بکە. (چارلی چاپلن)
- ژيانا مروؤفی د دونیایی دا وەکی دلۆپەکا ئافی یە ژ دەریایەکی (؟)
- چار رەنگە مروؤف دونیایی دا دژین، ئەفیندار، دەست هەلات خاز، خیال ریس، شیت. (تن)
- د هەمبەر ئاریشادا مینا چیا یی خۆ راگرەبە کو کەسەك نەکاریت تە بەژینیت. (؟)
- تو ج بچینی دی وی دروی. (پەندەکا کوردییە)
- دونیا د هەمبەر بوونەوهرین دی دا وەکی میجرابەکا بچیکە کو دناف پەرستگاہەکا مەزندا بەیتە چیکرن. (لورد ئافیبوری)
- هەمی گافا ل بیرا هەوہ بیت کو دونیا قەرداری هەوہ نییە، چونکی بەری هەوہ زی یا هەبووی. (جان نستیل)



## ژن ئينان و شوپكرن

- ژ سوقرات هاته پرسين ژن ئينان باشتره يان نه ئينان؟ بهرسف داڤه د هەردوو حالەتادا هەر پشيمانىيه. (سوقرات)
- ئەو ژن ئينانا ب پارەى چيڊبىت ب پارەى ژى دى ژ نافي جيت. (رولاند)
- ژن ئينان وهكى باژپرەكى دۆرپيچكريبه (محاصره) ئەويڻ دناف باژپرئ دا پيڤكۆلى دكەن ژى دەرکەڤن، ئەويڻ دەرڤهى باژپرئ پيڤكۆلى دكەن بچنه د ژورڤه. (فرانكلين)
- ئەگەر كەسەكى هەڤرئينا خو وهكى وي دڤيٽ هەلنەبژارد، ئەڤه وي دۆ كەس بەخت رهش كرن. (حيجازى)
- ژن ئينان بو بەرژوهنديا كەسپن دى دى ژيانى كەته دۆزەخ. (شوپنهاومر)
- بو زەلامى زانينا فەرە، بو ژنى دامان پاكى. (ژورژ هيربرت)
- ئەگەر هوين بخازن هەڤيريا هەوه د مالى دا هەرا بەردەوام بيت خو ژ جېرەو لۆمەكرنى بپاريزن. (ديل كارنگى)
- ژن ئينانى ژ چوونه شەرى پتر ميڤخاسى دڤيٽ. (گريستين)
- سەخمەراتى هەبوونا ژيانەكا تەناو بى كيشمەكيڤش دڤيٽ زەلام يى كەربيت ژن ژى يا لال. (سروانتس)
- ژن ئينان وهكى شفتى يە جارەكى يى باشە، گەلەك جارا يى خراپە. (پەندەكا ئەستەنبۆلييه)
- ژنى نه بژيره ئەسل خيره. (پەندەكا كوردبويه)
- ژن وهكى كەتا گويژى يە هەمى كەس دى بەرئ خو هافينى كا كى دى ليڊەت. (پەندەكا كوردبويه)

- ژن ئينان وهكى دانانا پيلانا شهري يه، نهگهر جارهكى شاشيى بكهى، ههتا ههتا تولاوى ناهيته فهكرن. (بۆرنز)
- ژنى بينه بلا يا چاوا بيت، نهگهر يا باش بيت نهفه دى بهختهوهر بى، نهگهر يا خراب بيت دى بييه فهيلهسوف، نهفه ژى بۆ ههر زهلامهكى تشتهكى باشه. (سوفرات)
- ههلبژاردا دايك و بابا ددهستى مروقى دانبيه لى ههلبژاردا دايكا زهلامى و دايكا ژنى يا ددهستى مروقى دا. (خاتوينا پرل)
- زوى ژن ئينان شاشيهكا زؤرا مهزنه، درهنگ ژى ژن ئينان شاشيهكا ژوى مهزنتره. (پهندهكا فهرنسييه)
- باشترين دهركهفانى بهختهوهرى د ههر مالهكى دا فيانا ژن و ميرايه بۆ نيك و دوو. (دؤمؤن لوزيد)
- كچا ژيرو عاقل شوى ب پيره ميرهكى ناكهت كويى دهولهمهند بيت، دى شوى ب گهجهكى كهت بلا يى ههژار بيت. (پهندهكا ئيتالييه)
- دوو رهنگين ژنا ههنه، دى ب نيكى دهولهمهند بى، دى ب نيكى ههژار بى. (پهندهكا نهفريقيه)
- براستى ژن ئينان وهكى بهترمه كرنى يه كول دارهكى بۆ دارهكا دى دهيته كرن، نهگهر باش گرت دى بهر پيئيههيت، لى نهگهر نهگرت دى ههردوو هسك بن. (سهعيد نفيسى)
- ژن گولهكه كهلهمين تيزين ههى. (؟)
- پيدفييه زهلام ميشكى مالى و ژن دلى مالى بيت. (سروس)
- ژنهك دى يا بهختهوهر بيت كو يا گوهدارى زهلامى خو بيت. (پهندهكا يونانيه)
- جوانيا ژى وهكى ناميرهكى تيزه كو ددهستى زاروكهكى دا بيت، فيجا ههم بۆ وى ههم بۆ كهسين دى جهى مهترسييه. (پهندهكا عهرهبييه)
- ژنا گوهدار قوماندارا دلى زهلامى خوييه. (پهندهكا ئينگليزيه)



- بەرى بچىيە شەرى جارەكى ژ خۇدى پارە پارە پارە، پىشى بچىيە ناف دەريايى دا دووجارا ژ خودى پارە پارە پارە، بەرى ژنى بينى سى جارا ژ خودى پارە پارە بکە. (زانايەكى پۇلندى)
- ژنا ژيرو خودان هوش ئەگەر زەلامى وى يى بى پارە ژى بيت دى ب باشى دگەل قەتینیت. (پەندەكا ئیتالیيە)
- ژيانا خیزانى وهكى كۆمپانیايەكى يە چقاس پشكداریکرنا ژن و میرا تیدا پتر بیت هیزا وى و مانەفا وى دى پتر بیت. (سەعید نەفیسى)
- كچهكى هەلبژە كو دايكا وى يا باش و رەسەن بیت. (پەندەكا چینیيە)
- بەردەوام بوونا ژيانا ژن و میرا يا ژ دە پشكا پیکهاتی پشكەك فیان و حەژیکرنە نەھ پشکین دى یین ژ لیبۆرینی و چاقپوشی پیکهاتی. (پەندەكا ئسکۆتلەندییە)
- ژنا باش ب زەلامى خۇفە يا هەقبەندە هەفیژینی وى حەژ چدکەت ئەوژى پیقەيا گریدایە. (دیل کارهنگی)
- چاخى ژن ئینانى پتر مشورەتى دگەل گوھین خۇ بکە ژ چاقین خۇ. (پەندەكا ئەلمانییە)
- هەر کەسى ل بەهەشتا دونیایى بگەریپت بلا ریکا مالا خۇ بگریت و بەرنەدەت. (؟)
- هەر جفاکەكى پیدفيا ب ریبهرەكى هەى، ریبهرى مالى ژى زەلامە. (ناپلیون)
- نەزانترین کەس ئەون یین کو بو خاترا بەرژەوهندیا کەسین دى ژنى دئین یان شوی دکەن. (شۆپنهور)
- ئەو مالا ژنەکا پاقرۆ دامان پاك تیدا نەبیت گورستانە. (بالزاک)
- بو پەیداکرنا ژنەکا باش هندی دئینیت پیلاقهكى پیقە بدپینی. (پەندەكا ئەفریقییە)
- زافایەكى کریت و خودان کەسایەتى باشترە ژ زافایەكى کەشخەو ژینەهاتی. (پەندەكا پۆلەندییە)

- بۆ ھندى تاقىكرنەوا بۆ ژن ئىنانى ب دەست فە بىنى گەرەكە جارەكى بىيە زافا. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- نەخۆشى و تالى و سويرى باشترىن جەرباندىن بۆ ژيانا ژن و مىرا، چونكى دى رەوشتى وانى راستىن دناف قان نەخۆشيان دا دەرکەفیت. (ئىسمايلز)
- بەرى ژن ئىنانى چاقىت خۆ باش فەكەن، لى پاشى ژن ئىنانى كىمەكى ل سەر ئىك دانن. (فرانكلين)
- ژنەكى بکە ھەفژينا خۆ، كو ئەگەر ئەو ژن زەلام با بىا باشترىن دۆستى تە. (بردون)
- دەمى كرپنا قوماشى باش ل رەخىن وى بنپرن، ھەرۈەسا چاخى وەفيا كچەكى بخازن لىقشەكۆلىنى ل سەر داىكا وى بکەن. (پەندەكا ئازەربايجانييە)
- ئەگەر تە فيا كچەكى بىنى بەرى خۆ بدە داىكا وى كا يا چاوانە. (پەندەكا كوردىيە)

## ژن

- ئەگەر ژن نەبا كى دا بليمه تين جيهانى پەروەردەكەت. (ناپليۇن)
- ئەگەر تەبقيت ئاستى پيشقە چوون و شارستانيه تا ملله تهكى بزانى بنيره ژنين وى ملله تى. (ناپليۇن)
- هەسپا ژ خانەدانين دەولە مەند بکره و ژنا ژ خانەدانين هەژار بينه. (پەندەكا ئستيوانييه)
- هەسپى بى لغاف و ژنا بى توره مروقى بەرهف نەمانى دبن. (پەندەكا چينييه)
- ژنى ئەگەر تە بقيت بهييه بەردان سلاق نەكە خەسيا خو؟ (پەندەكا فەرنسييه)
- خوشکاندن جوانيا ژنييه. (پەندەكا هندييه)
- ميرى شەرمين دئينيتن کارەكى، ژنا شەرمين دئينيتن شارەكى. (پەندەكا كوردیيه)
- ژنى نە بژيره ئەسل خيره. (پەندەكا كوردیيه)
- مەزنترين دوژمنى ژنى تورەيى و ناف چاف گرژيا وييه. (پل ژانه)
- روويمەتى ژنى نوينهري زەلامى وى يەو كراسى زەلامى پيناسا ژنا وييه. (پەندەكا يوگسلافييه)
- ل دەستپيكا هەر کارەكى گرنگ ژنا بەرهه فه. (لامارتين)
- چاخى ژنى هەلدبژيري ئيكا ژ خو نەفيتر لبه رچاف بگره ، وه چاخى هەفالى هەلدبژيري بلا پلهكى ژته پيهه ل تربيت. (پەندەكا چينييه)

- ژنا عاقل مالا خو ئافەدان دکەت وه ژنا نهزان مالا خو کافل دکەت. (تریستان برنارد)
- ژنا باش گوھی خو ددەتە سی کەسا، بابی، زەلامی خو، کوری. (پەندەکا ژاپۆنییە)
- ژن کلیلا مالییه هۆشیارین بەزر نەکەن. (پەندەکا ژاپۆنییە)
- ئەوی ژنەکا باش ب دەستفەبیینیت، مەزترین سامانی ب دەستفە ئینای. (پەندەکا چینییە)
- کچی بەس میڕ دقیت لی چاخی شوپکر هەمی تشت دقیت. (شکسبی)
- بەها گرانترین جوانی کوچ ژن ژنی د بەهرەمەند نەبن بی دەنگییە. (پەندەکا یۆنانییە)
- میڕ ئافرەندیڤن کارین گرنگن، ژن ژنی ئەوان دئیننە گۆری و هەبوونی. (رۆمن رۆلان)
- شریترین گۆتن د ژیانئ دا ئەو گوتنە چاخی ژن ب دلەکی ساقی ب خیر هاتنەفا زەلامی خو دکەت. (جۆرج فۆلزن)
- ئیکەمین کەسی کو دکاریت ژنی ب سەردا ببەت ئەو ب خویە. (لافۆنتن)
- جوانیا ژنا بی تورەو شەرم وهکی تورا درپایا ماسی گرتنی یە. (ئەمرسون)
- هەر زەلامەکی بناف و دەنگ ژنەکا مەزن یا ل پشت پشتی هەمی. (؟)
- ژنا عاقل دگەل زەلامی بی سامان د گۆنجیت. (پەندەکا رۆسییە)
- سی گدیپن ل دنئ : یی بچیتە ریکی بتنی، یی ل ئەفرازی بکیشیت تویتنی، یی مالا خو ببەتە دەف مالباا ژنی. (پەندەکا کوردییە)
- زۆر گولپن جوانپن هەمی بەس بیڤن ژینا هیبت، هەرودەسا زۆر ژنپن کەشخەییڤن هەمی خوشتفی نینە. (هونل)
- بەختەوهرترین ژن ئەو ژنە یا پاشی شوپکرنی. زەلامی خو دکەتە باشتری زەلامی جیهانی. (نیوتن)

## دڤن بلندی

- ژ خۆرهڤین باشره ژ خه لکی رهڤینی. (په ندهکا عه ره بییه)
- ئافاهیئ باشیی و رزگاریئ ل سهر بناغی خۆنیاسینی یئ موکمه. (؟)
- تو چه ند ب چافه کی کیم دنیریه خه لکی، خه لک ژ ی هند ب چافه کی کیم دنیریه ته. (؟)
- نه گهر ته که سه ک دیت ب ته نه گرتژی بزانه بناسین لیڤین ته یین قه پاتن. (؟)
- ل جهه کی روینه کو ته رانه که ن. (په ندهکا عه ره بییه)
- خۆنیاسینی ب سامانه کی مه زن بزانه. (خواجه عبدالله نه نساری)
- جوانترین تاجی کو خه لک دادئینته سه ری خۆ د ناف کویرا ناگری دا دهیته چیکرن. (چارلی چاپلن)
- زیانا وی کیماسیی ژ هه میا پتره نه وا ل دهڤ خودانی وی یا فه شارتی بیت. (جالینۆس)
- سی تشت زۆر سه ختن: پویلا، نه لاس، خۆنیاسین. (فرانکلین)
- زلکی دچافی خه لکی دا دبیینت، لی گیسنی د چافی خۆدا نابینت. (په ندهکا کوردییه)
- نه و که سی ژ خۆ رازی بوو دوژمنین وی دی زۆربن. (ئیمام هادی)
- نه وی بڤیت حوکمی ل خه لکی بکه ت دڤیت به راهیکی حوکمی ل خۆ بکه ت (فیلیپ ماسینجر)

- مروفۇق دىفن بىلىدىن بەرھەققە وندا بىيىت و پىرسىيارا رىكى ل يىن دى نەكەت. (پەندەكا غەربىيە)
- ئەم كەس خودان غەقل و بۇچوون زىپىن نىزانىن، بەس ئەو نەين ئەوين ھەقىيرو باومر دگەل مە. (لارشفۇگۇ)
- ئەم ھەز ناكەين يىن دى ب خاپىنىن، لى ئەم ژ خاپاندنا يىن دى پەندا وەرناگرىن. (پاسكال)
- ئەم د زانىن كا ئەم تىتىن، لى ئەم نىزانىن كا دى بىنە چ تىتى. (شكسىپى)
- بەراھىكى دى بىژنەتە ھۇنەرى تە چىيە نابىژنەتە بابى تەكىيە. (سەعدى. ش)
- توخمپەرسىتى ژ خۇ پەرسىتى خراپتە. (ھارى ھۇرتۇن)
- چقاس مروفۇ ھىژاتر بىت دىفن بىلىدىا وى كىمترە. (پەندەكا دانىماركىيە)
- قەت و قەت تىتەكى رەوا نىيە بىژىن ئەز دىبىژم. (مارام نكار)
- ھەر چەندى مروفۇ بىلىدى بىيىت كە فتنەوى خورتتە. (پەندەكا لاتىنيە)
- ھەميا لىبەرە مروفۇقايەتتى بگۇرن، لى ھەيف كەس لىبەر نىيە خۇ بگۇرپىت. (تۇلىستى)
- ھەستا خۇ مەزن كرنى ل دەف ھەمى خەلكى ھەندى نىكە بەس جوداھىيا ل تەرزى دەرنىخستنا وىدا ھەى. (ھىچازى)
- بەختەوھرى ھەنگى دەست پىدبىت چاخى دەست ھەلات خازى ب دىماھىك دەيت. (پەندەكا ھەنگارىيە)
- دىفن بىلىدىا ژنان مەزنىن بىناسا بەخت رەشيا وان و ھرفىنا مالباتايە، چ تىتەك وەكى خۇ مەزن كرنا ژنان بناغى مالبات و خىزانا وىران نەكرىە. (چارلى چاپلن)
- ل بەفرا سەربانى ھەفسوى خۇ گازندى نەكە، چونكى ھىشتا پىشيا خانى تەيا بىسەو تەزى بەفرە. (كنفوسىيۇس)

## دەم و دەلىقە

- مروۇقى عاقل دەلىقا باش دى كەتە بەختەكى باش. (پەندەكا يۇنانىيە)
- دەلىقە شىرە ئەگەر نەبىرى دى تەبىرىت. (پەندەكا كوردىيە)
- ساتەكى شاشى كرن ژىيەكى دى خەما دىف خۇرا ئىنىت. (پەندەكا چىنىيە)
- شولا ب وەقتى وەكى پاشايى سەر تەختى. (پەندەكا كوردىيە)
- مەنزىن ھۆنەرى ژىانى بەھرە وەرگرتنە ژ وان دەلىقىن زىپىن يىن د بەر مەرا دەرباز دىن. (سالراىل)
- بەس دەم نەبىت ھەمى تشتەكى دى چىدبىت بەيتە كرىن. (پەندەكا سويسرىيە)
- ھندەك داياباب ھەنە ھەمى تشتەكى ژ بو زارۇكىن خۇ دمەزىخن بەس دەمى خۇ نەبىت. (مورىس سايتەر)
- بتنى سامان و سەرمایى بەگرانى مە كاتە ئەگەر چوو ئىدى قەنازقېرىت. (ئىسمايلز)
- ئاسنى سۇرقەكرى دقېت بەيتە قوتان بەرى سار ببىت. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- دبارا دەمى خۇ دا بلا مروۇقى يى رەزىل بىتن. (تورىۇ)
- دۇستى دزى دەمە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- دەم ھزىمىرىن سىپىدى زىپىن دناف دەقى دا ھەى. (پەندەكا ئەلمانىيە)
- ئەگەر تۆ نەزانى ئەفرو چ دقەومىت شانازىن ب سبەھى قە نەكە. (سلىمان)

- دەلىقە گرانبھاترىن تشتە ل گرانبھاترىن كاردا بمەزىخە. (سەھل بن عبدوللا)
- دەلىقىن زىرىن پىپە لانكىن بەختەوهرىا مروقى عاقلن. (پەندەكا يۇنانىيە)
- كارى ئىرو نەھىلە سبەھى. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەم ھەمى بچىكىن دەمىنە. (شەھر)
- تشى ديار نەدە ب يى بەزر، وہ تشى ھەى ب تشى نەھەى نەفرۇشە. (خواجە رشيدالدين)
- دەم مىنا پىلن دەريا ل ھىقىا كەس نامىنىت. (؟)
- كارەكى زورى دروستە ئاسنى ب قوتىن ھىشتايى گەرم لى دروست تر زوى ئەوہ ب قوتانى گەرم بکەين. (گرامول)
- دەم زىرە. (؟)
- ھەر رۇژەكا تە پەيامەكە بۇ سبەھى. (ئىقبالى لاھورى)
- ل ھەر جھەكى ئەگەر درەنگ قىرا بگەھى باشترە كو ھەر نەجى. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- مەترەكا زىرى نكارىت مەترەكا دەمى بکرىت. (پەندەكا چىنىيە)
- دەم ھىزمىرەكا سىپىدى ل دو دەم ھىزمىرىن شەقى باشترە. (پەندەكا ئەفرىقىيە)
- دەم گرانتىن سامانى مروقىيە. (اعتصام الملك)
- دەلىقە يا كەفتىە بن پىيا دەستا ببە ھارى دا راکەپەفە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- ما كى دى كارى ئەقرو ھىلپتە سبەھى، چونكى ھەر رۇژەكا بھىت كارى خۇ دگەل خۇ دىنىنىت؟ (ئەبو فەزل بەيھەقى)
- ئەوئى مفای ژ دەلىقى وەرەگرىت كولاقى وى يى ل پشت گورەپانا شەرى. (پەندەكا ئىتالىيە)
- زىقى نامادە باشترە ژ زىرى قەر. (ج. پ)



## دۆست و ھەئال

- تۆ دۆست و ھەئالی كیى دا بیژمه ته تۆ چ مروّفهكى؟ (ئەمرسۆن)
- دۆستا بگره ب قەسپهكى ژ خو نەكه ب ھەسپهكى. (پەندەكا عەرەبىيە)
- ئەگەر ته بقیّت دۆستا پەيداكهى دقیّت تۆ یى ژ ھەزى پەيداكرنا دۆستان بى. (مۆرا)
- دۆستى نەفسى یى زیزه. (پەندەكا كوردیيە)
- دۆستین دروست ئەگەر ل پيش چافا ژى بچن ژ ناف دلا ناچن. (سیرۆن)
- من پرسى دۆست باشتره یان برا، گۆت دۆست ئەو براهه یى كو مروّف ل ديف ھەزو مەيلا خو ھەلدبىزىريت. (ئەمیل فاگو)
- ئەوى سى دۆستین خو ژ دەست دابن كەسى چوارى دى بیتە دۆستى وى. (لافاتر)
- جوانى و كەشخە یا مالى ئەو دۆستن یین ھاتن و چوونا وى دكەن. (ئەمرسۆن)
- ئەو كەس دۆستى منە یى قەدرى من بزانیّت و بەاو ریزى بو من دادتینیّت. (ئالبېرت ھۆبات)
- دۆست ل جياتى چەترى دقیّت روژین باران دگەل ھەو ھەو ھەو دابیت. (پۆل نرۆلا)
- دۆست دزى دەمیيە. (پەندەكا ئەسپانیيە)
- بتنى لۆمەیا دۆستان بکەو دناف خەلكى دا پەسنا دۆستان بکە. (پەندەكا لاتینیيە)
- دۆستى ھەمى كەسا دۆستى چ كەسا نییە. (یوردالۆ)

- ئەو كەسى ژىيەكى ھەفالى تە بيت ب گافەكى ژ دەست خۇ نەكە. (۹)
- دۇستايەتى ب ھەف گەھىشتنا دوو جانايە كو چ جارا نەكارن ژىكفە ببن و ژ ھەف جودا ببن. (فيلتەر)
- دۇستايەتى گيايەكە دفتت ھەر چەند دەما جارەكى بەيتە ئافدان. (۹)
- ھەژ دۇستى خۇ بكە، بەس تە ئاگەھ ژ خۇ ھەبيت. (پەندەكا ئىسكۆتلەندىيە)
- دۇستىن تە گەرەكە مينا وان پەرتووكتن تۆ قەدخوينى دكىم بن و ھەلبىزرتى بن. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- دۇستىن دلسۆز رۇژىن تەنگافىي دەردكەفن. (پەندەكا كوردىيە)
- دۇستىن دلۇفان ژ براپىن نە دلۇفان باشترن. (پەندەكا چىنيە)
- ئەو كەسى دۇستەكى باش ھەبيت پىدقى ب خودىكى نىيە. (۹)
- كىم ھەژ من بكە بەلى بەردەوام ھەژ من بكە. (گرىستوفر مارلۇ)
- ئەو كەسىن ژيانى بى دۇست دەيلىنەفە ھەرەكى جىھانى بى ھتاف دەيلىنەفە. (سىسرون)
- خەسلەتىن ھەر كەسەكى گرېداينە ب باشى و كىماسىيىن خۆرەوشتىن دۇستىن ويفە. (كارلايل)
- ھەر ئارېشەكا دگەل دۇستان بەيتە باسكرن، يا ب ساناھىيە. (محمد حىجازى)
- نىشانى دۇستى باش ئەو ھە كىماسىياتە دابپۆشيت و شىرەتا ل تە بكەت و نەپەپنىن تە ئاشكرا نەكەت. (بۇ ەلى سىنا)
- دىما ئارمانجا خەباتا مە دۇستايەتى كرنە دگەل ھەمى خەلكى دونبايى. (گاندى)
- ھەر چقاس دۇستىن ھەو ھە كىمتر بن ھند قاس دى پتر ھەست ب بەيى دۇستايەتى كەن. (۹)

- دۆستى تە ئەوۋە يى تە بگرينيت، دۆستى تە ئەو نيه يى تە بگەنينيت.  
(پ. كوردىيە)
- دۆستەكى باش چىترە ژ سەد خزم و كەسىن خراپ. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- شتلا دۆستايەتيا راست ھىدى ھىدى وەرارى دكەت. (جورج واشنتون)
- بتنى رىكا دۆست پەيداكرنى ئەوۋە ئەم بەراھىكى حەزا دۆستايەتيا  
دەربېرىن. (ئەمرسون)
- ھەر چاوا ئەفیندارىن راستەقىنە كىمن، وەسا ژى دۆستىن راستەقىنە  
كىمن. (لارشفۇگۇ)
- من د دونيايى دا دۆستەك ھەبوو ئەو ژى ئەز بووم. (ناپليۇن)
- دۆستى باش دزانيت جۇكا ئافى سەر چرادچيت. (پەندەكا كوردىيە)
- ئىشاندىنا دلى دۆستا حاسلكرنا مرادا دوژمنايە. (؟)
- ئەگەر تە فيا دوستەكى ھەلبىژىرى، چاخى تورەبوونى وي بچەربىنە،  
ئەگەر يى ب وژدان بوو يى ژ ھەژى دۆستايەتيا يە ئەگەر نە خو لى  
بپارىزە. (لقمانى ھەكىم)
- ئەو كەسى ژ خەسلەتى باشىي يى بەھرەمەند بيت چ جارا بتنى  
نامىنتەفە، چونكى دى ھەر گاق دۆستان بو خو پەيدا كەتن.  
(كنفوسىيۇس)



## دادوهری (قهزاوت)

- مروؤفی تورہ نکاریت راستی بیٲیت. (پهندهکا چینیه)
- مروؤف دقیت کولافی خو بهری خو بکته قازی. (پهندهکا ئیرانییه)
- نهوی ئیکی دگرینیت دی کنیا ئیکی دی ئینیت. (پهندهکا ئهفریقییه)
- نهگر گهردهنا سوچبارهکی بهیته نازادکرن باشتره ژ وی چهندی کو بی توانهک بهیته سزادان. (پهندهکا فهرنسییه)
- نهو باری ههنهگری تو نزانى چقاس یا گرانه. (پهندهکا ئهفریقییه)
- ههر کس قازی ژ خوئی رازی. (پهندهکا کوردیه)
- کس نابیٲیت دوئی منی ترشه. (پهندهکا کوردیه)
- بیٲره من کی کس جهی پهسهندا تهیه دی بیٲرمهته کا تو کی کس و ته چ هوش و سهلیقهک ههیه. (سن بوو)
- قازی دقیت گوتنا ههردوو ئالا گوهداری بکته. (پهندهکا ئهلمانیه)
- نابیت ل سهر روویمهتی دهرقه دادوهری بکهی. (پهندهکا ئهلمانیه)
- دهست نیشان کرنا کیماسیا باشتره ژ دیتنا کیماسیا. (دیل کارهنگی)
- خوینا ههمی مروؤفا یا سورہ لی ژیهاتنین وان نه وهکهنفن. (پهندهکا ئهلمانیه)
- نابیت چاخى دادگایکرنا مریشکی رویشی ببیته قازی (پهندهکا چینیه)
- زمان سهبارت ههمی تشتهکی دادوهری دکته. (پهندهکا یونانییه)

- روويمهتی ههوه پەرتووکهکه خەلک دکاریت تشتین عەنتیکه و سهیرو سهمهره لی فه خوینیت. (شکسیر)
- خەلکی نەزان و نەخویندەوار ریژی ل کەسین دەولەمەند دگرن، لی مروڤین تیگههشتی و ژیر ریژی ل کەسین زانا دگرن. (ئەفلاتون)
- ئەو ژنا قەشمەریی ب زەلامان دکەت یا ژ هەژی هندییه هەتا دمريت ب کچینی بمینتەفه. (پەندەکا چینیه)
- نابیت کیماسین کەسین دی ب تەلین پیس بهینه نیشان دان. (پەندەکا ئیتالییه)
- دادوهری کرنا بلەزو بەز کو ئاریشهو رههەندیین جودا جودا هەبن بەلگهیه ل سەر کیم عەقلی و شیتاتی. (مونتین)
- ئەو قازیی بی تاوانهکی سویچار دکەت وژدانا خو سویچار دکەت. (پەندەکا سویدییه)
- ئەو کەسی خو دکەته قازیی کەسین دی خو سویچار دکەت. (پەندەکا ئیتالییه)
- ئەو کەسی بچیتە دادگههی دی پشیکا خو ئینیتەفه لی دی گایی خو ژ دەست دەتن. (پەندەکا چینیه)
- نەدویره ئەو کەسی تو ئەفرو ترانا پیدکەهی سبههی پەسنا وی بکه. (پەندەکا پورتوگالییه)
- چیدبیت چیللا رهشبت لی شیرئ وی یی سپبیت. (پەندەکا روسیه)
- مروڤی مەزن بەس ژ رهخەکی فه دادوهری ناکەت. (کنفوسیوس)
- مروڤ مافی خو ب دۆرینیت هەژیتره ژ سەرکهفتنەکی ب نەحەقی. (مونتسکیو)
- پیفهری (قیاس) زیڤی ئاگره و پیفهری مروڤا زیڤه. (پەندەکا چینیه)
- هەر شاشیهکی بناسهکا هەی. (پەندەکا ئەفریقییه)

- دبارا هيچ كەسەكى دا داوهرىي نەكە ھەتا خو نەدانىيە جھى وى.  
(پەندەكا يۇنانىيە)
- ھەر دارەكى رەھەكا ھەى و ھەر ناكوكيەكى بناسەك. (پەندەكا  
ئەفرىقىيە)
- كەس نەشيت بو كرىارين خو قازىيەكى دادپەرورەربىت. (پەندەكا  
ئىنگىزىيە)
- چ ژ دەقى تە دەربكەفیت دى ل سەر وى بناغەى دادوهرىي كەم. (پەندەكا  
چىنىيە)
- بەرى خو نەدەرى كاكى دىبىژىت، بەرى خو بدەرى كا چ دىبىژىت. (عەلى  
كوپى ئەبو تالب) خودى ژى رازى بىت
- قازىي بەرتىل خور بەرى مرنى دى شىت بىت. (پەندەكا ژاپونىيە)
- ئەوى راستىي دىبىژىت كولا فل سەر سەرى دپەشىت. (پەندەكا كوردىيە)
- زلكى د چافى خەلكىدا دبىنى، لى گىسنى د چافى خودا نابىنى. (پەندەكا  
كوردىيە)





## دادپهروهری

- ئهگهر ئهم خودانی دلەکی دلۆفان نهبین، نکارین دادپهروهریین. (دوو نارك)
- مهزنترین ئیسا جفاکا مروڤایهتی ئهبوونا دادپهروهریی. (؟)
- نهبوونا دادپهروهریی دی خودان شیان ترین کهسی سهر عهردی دووچارئ لادانی کهتن. (سالیسبۆری)
- چاخئ ههڤرکیئ خهسلهتی دادپهروهریی بکه پیشه. (؟)
- دادپهروهری بی هۆشمهندی کارهکی مهحاله. (پهندهکا ئەلمانییه)
- چاخئ بهرتیل ژ دهرگههههی دهیته ژۆرقه، دادپهروهری ژ پهنجهرئ دچپته دهرئ. (پهندهکا تورکییه)
- کاملترین تهرزئ نهدادپهروهریی ئهوه کو دادپهروهر بهیینه پیش چاف، لی دادپهروهر نهبین. (ئهفلاتون)
- دلی مروڤی ب سروشتی خوئی دادپهروهره. (پهندهکا چینیه)
- دکرنا دادپهروهریی دا چافهڤی پاداشتی کرن دیما پلا نهدادپهروهریی یه. (سیسرون)
- ب تنی دادپهروهریه دبپته سهدهمی بهختهوهریی. (ئهفلاتون)
- کهسی خودان وژدان بیت ئهگهر یی بی مال و سامان ژی بیت ههر جهی ریزا خه لکییه. (؟)
- دادپهروهری بنهکوکا ههمی پیشفه چوونهکییه وه ستهم بناغی ههمی فهمانهکییه. (ج. پ)



## دوژمن

- ئەو كەسى دۆست و دوژمن نەبن، بەلگەيە ل سەر ھندى كو كەسەكى بى ھۆنەرو ھىزە. (لافاتر)
- ئەو كەسى ژ ھەبوونا دوژمنا بترسيت وى چ جارا دۆستين دروست نابن. (ھزالت)
- ئەگەر تە دوژمنەك ھەبوو دلتنەنگ نەبە، چونكى ئەوى دوژمن نەبن مروّفەكى بى ريزو بەايە. (قابۇسنامە)
- ئەگەر تە قيا نەپەنيەكا خۆ ل دوژمنا فەشيري بۆ دۆستين خۆ نەبيژە. (فرانكلين)
- ئەگەر تۆ نەكارى دۆستا بۆ خۆ پەيدا كەى، دوژمنا بۆ خۆ چينەكە. (پەندەكا يۇنانىيە)
- دگەل ھەمى كەسا دۆستايەتیی نەكە، چونكى تو نكارى دگەل ھەميا يى راستگۆبى. (بيتاگرای)
- دگەل دۆستين خۆ يى باشبە دا پتر حەژتە بكەن، وە دگەل دوژمنين خۆ باشيى بكە دا ببنە دۆستين تە. (۹)
- بەرى ھەمى دوژمنا يى ھۆشيارى دوژمنى خۆ يى نيزيك بە كو زمانە. (سوقرات)
- ب ئاگرى دوژمنكارى كەس نە سۆزىنە (پەندەكا چينيە)
- پيگۆلى بكە دۆستا پەيداگە، چونكى دوژمن دەم و دەست يين ھەى. (پەندەكا توركيە)
- ئەگەر تە پينجى دۆست ھەبن كيە، لى تە ئيك دوژمن ھەببیت زۆرە. (پەندەكا ئىتاليە)

- مروفۇڭ دىكارىت دوستا بىكەتە دوژمن، لى زەحمەتە مروفۇڭ دوژمنا بىكەتە دوست. (قابۇسنامە)
- دوستى تە كەسەكە كو ھەر گاڭا پەيشەكا حەق ژتە گوھلىيوو تورە نەبىت. (فيساغورس)
- ئازاردانا دلى دوستا حاسلكرنا مرادا دوژمنايە. (سەعدى شىرازى)
- ئەو دوستى مفاى نەگەھىنتەتە، بىيتە دوژمن ژى زيانى ناگەھىنتەتە. (كەى قوباد)
- دوستا ھند ب ھىز نەئىخە كو بكارن دوژمناياتە بىكەن. (سەعدى شىرازى)
- كاريگەرتىن چەك بو شكاندنا دوژمنى بىن فرەھىيە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- عاقل پەندا ژ دوژمنى وەردگىرەت. (پەندەكا يۇنانىيە)
- كىماسيا دوژمنا زويتەر ديار دىبىت ژ باشيا دوستا. (پەندەكا سوئىدىيە)
- غەرىب د دونياى دا كەسەكە كو دوست نەبن. (بۇزەرجمھور)
- ئەو مفاى مروفۇڭى عاقل ژ دوژمنى خۇ وەردگىرەت پىرە ژ وى مفاى يى مروفۇڭى نەزان ژ دوستىن خۇ وەردگىرەت. (نەبو موسلى خوراسانى)
- ئەو كەسى ھەڭكىفى تە نەبىت نەكەرە دوستى خۇ. (كنفوسىوس)
- عىناد ب نەپەنى نامىنتەفە. (شكسىر)
- مەزنىن دوژمن نەزانىنە. (؟)
- ھەر گاڭا ب قەر پارا بدەيەڭ دوستى خۇ يان دى دوستى خۇ ژ دەست دەى يان پارى خۇ. (؟)
- دوژمنى زانا ژ دوستى نەزان باشترە. (پەندەكا فارسىيە)
- دوژمنى ئەڧرو سبەھى دى ب تە قەدەت. (پەندەكا چىنىيە)
- دوژمن دگەل دوژمنى ھەڭدگرن. (پەندەكا ئىسكۇتلەندىيە)

- ئەوئ گورگى خودان دكەت برآستى دوژمنى ب هيز دئىخيت. (پەندەگا دانىماركايە)
- ئەو كەسى دلى تە وى ب دوژمن دزانيت خو ژئ بپايرە. (سوقرات)
- دوژمنين خو بكنە دؤست، ژ بەركو ئەو ب ساناهى دكارن كيمياسييين هەوہ بژمييرن. (فرانكلين)
- وەسا دؤستايەتيا هەقالين خو بكة كو ئەگەر روژەكى بؤنە دوژمنين تە زيانى نەگەهيننەتە، هەروەسا وەتوف دگەل دوژمنين خو سەرەدەريى بكة، ئەگەر روژەكى ژ روژان بؤنە دؤستين تە عينادى ل تە هەلنەگرن. (عەلى كورى ئەبو تالب) خودئ ژئ رازى بيت
- ئەگەر توئى كەفتى ژى بى خو ب هيز نيشا دوژمنى بدە. (قابوسنامە)
- چ دؤستينى ژ وئ نەخوشتەر نييە. يا بو مەرەم و مەبەستەكى تايبەتى دەيتەگرن. (ئەبو حەسەن)
- خەلك دؤستى كەسايەتيا مە نييە، دؤستى بەختەوهريا مەيە. (ناپليون)



## دره وو

- مالا دره ووینی سوټ کهس ژئ باوهر نه کر. (پهندهکا کوردییه)
- دره وو دبشکفیت لی بشکوژ پیټه ناهین. (پهندهکا نه فریقیه)
- ژیی دره ووی یی کورته. (پهندهکا کوردییه)
- دره وو کهر هر گاف زور سویندا دخوت. (کودین)
- دره وو دره ووی پنی ناکهت. (پهندهکا کوردییه)
- دناف ئافا مرارا دره ووی دا بهس ماسیین مری نه بن کهسی دی تیدا مهله یی ناکهتن. (پهندهکا روسیه)
- دره وو مینا به فری یه چقاس دستقه دن دی مه زنتر لیټیت. (لوتهر)
- دره وو غار ددهت دا نه که فیه دستت راستی. (پهندهکا شیلیه)
- بتنی سکی راستی ل هه می جهه کی بهایی خو هه یه. (پهندهکا چینیه)
- بهری روژی ب بیژینگی ناهیه گرتن. (پهندهکا کوردییه)
- قهسا راست و دروست بیژه بلا یا ته حل بیت. (؟)
- راستی ریکا خودییه. (پهندهکا کوردییه)
- نه گهر دره وو ناریشه کی چاره سه رکهت سه د ناریشا دی چی که تن. (حیجازی)
- دره ووا هزاره هه می کهس دشینت. (پهندهکا کوردییه)
- هوش داره که فیقی وی راستییه. (نه بو عهلا)

- چ میراتەك وهكى راستى و دروستیى یى بهاگران نییه. (شكسبیر)
- ئەگەر دره‌ووینهك بخازیت خەلك ژ دره‌ووا وی باوهر بکەت پیدفییە هزار دره‌ووین دی بکەت. (پەندەکا ئینگلیزییە)
- خودانى دره‌ووئ هەمی گافا یى شەرمەزارە. (پەندەکا کوردییە)
- هەر کەسى دگۆتتا خۇدا یى راست بیژ بیت دى ل پيش چافین خەلكى مەزن بیت. (عەلى گورئ ئەبو تالب) خودئ ژئ رازی بیت
- دەستین رهش ب رهنگین سپى دەینه نخافتن. (پەندەکا ئەسپانییە)
- یى باش بەهدینه ئەو ژى دزهو حیزه‌و دره‌ووینه. (پەندەکا کوردییە)
- دره‌وو وهكى دریا شیرییه ئەگەر ب برینى بکەفیت، دى شوینا وی هەر لی مینیت. (سەعدى شیرازی)
- سۆز شکاندن تايه‌که ژ تايین دره‌ووئ. (؟)
- ئەو نوژدارئ پەسنا خو (مدح) دکەت چ جارا دەرمانئ باش ل دەف نییه. (پەندەکا چینییه)
- ئەو مریئ ب شەف دمریت ب روژ دى هەر ئاشکرا بیت. (پەندەکا کوردییە)



# راستی

- ئەو جەھى راستى لىنەبىت جەھەكى ھەرمى و پەستە. (سوفرات)
- ئەو كەسى پويتهى براستىي دكەت دگەل ھەفتۇخمى خويى دلۇفانە. (مھافىرا)
- تۆيى چاوانى وەسا خۇ دەربىخە. (نىچە)
- ئەوا تەھەى دى چىتر تە دەتە نياسىن ژ وى يا تۆ دىيى. (ئەمريسون)
- د رىكا راستىي دا روويى خۇ وەرنەگىرە. (؟)
- ئەوي راستىي دىيىت كولا ل سەرى دپەشيت. (پەندەكا كوردىيە)
- دوير ھەرە راست و دروست وەرە. (پەندەكا كوردىيە)
- مروفايەتى يا پىدفى راستىيە. (پايگۇن)
- نابىت مروف چ تشتەكى وەكو راستى پەسەند بكتە مەگەر ھنگى كو مسۇگەر بزانىت ئەو تشت راستە. (دكارت)
- مروف چ دەما مينا ھنگى گولى ناكەتە خۇ چاخى ھزر دكەت كەسىن دى يىن خاپاندنى و سەردابرى. (لارشفوگۇ)
- دەستپىكى بزانه تويى راستى يان نە، پاشى بۇ پيشقە ھەرە. (؟)
- دەمى بەاگرانە، لى راستى ژ دەمى بەاگرانترە. (ديزرائىلى)
- چاخى ئەرستوى رەخنە ل فەلسەفا ئەفلاتونى گرتى گۆتنە وى چماتە رىزا فىركەرى خۇ نەگرت، بەرسف دافەو گوت ئەز ھەز فىركەرى خود كەم لى پتر ھەز راستىي دكەم. (ئەرستو)
- باشترىن سىياسەت راستى بىيىيە. (سرفانتس)

- ئەو باشيا ژ ھەميا پتر من دقېت راستى يەو ستەم نەكرن. (گاندى)
- چونكى ئەزى راستەم ژ گەفا ناترسم. (سۆفۆكل)
- مادەم تە راستى نياسى ل ديف ھەرە. (حېكمەت چين ھندو)
- چرايى راستىي نەفەمريايە ھەر كەسى پفكەتى رھين خودى سۆزيت. (غولام محسن زولفەقارى)
- ھەز راستىي بکە، لى ل شاشيى بېۆرە. (فولتەر)
- گوتنا راست يا تەحلە. (پەندەگا كوردىيە)
- راستيا تەحل ژ درەووگا شرين باشترە. (پەندەگا ئەفريقيە)
- راستىي و گولاسۆر ھەمى دەما كەلەمىن ھەى. (پەندەگا ئەسپانيە)
- راستى يا گرانه، لەوما كيم كەس د بەرھەفن وى ھەلبگرن. (؟)
- ھەكى رۆژى بۆ ھەميا مينا ئىكبە. (باپەزىد)
- ستەم راستىي پىپەست دكەت. (پەندەگا فارسىيە)
- سەرى من بشكىنە بەس راستىي بېژە. (پەندەگا يۇنانىيە)
- ئەو كەسى بەس راستىي دىبىژيت پىدفييە وى ھەسپەكى بەزى ھەبىت. (پەندەگا ئىرانىيە)
- كوشنتەتر ژ زھەرا ماری ماف نەنياسينە. (شكسبىر)
- ھەر گاڤا د گۆشەگا عەردى دا ب نەحەقى خوين بەيتە رىتن، ھەمى خەلكى جىھانى دەستى وان ب وى خوينى يى سۆرە. (داستاىۇڤسكى)
- ھەر گاڤا راستىي بېژەو ئەھرىمەنى شەرمەزار بکە. (شكسبىر)
- ھەمى كەسا شيانا گوھلىبينا راستىي نىيە. (تەوفىق ھەكىم)
- ئەوين جقین و قەسین كرېت دىبىژن دسەلینن كو وان راستى فينيە. (رۆسۆ)

- هیچ راستییه‌کۆ د دونیایۆ دا هه‌بوون نییه ئه‌گه‌ر هیز دگه‌ل دانه‌بیت. (ناپلیۆن)
- هیچ تشته‌ک یۆ جوان نییه راستی نه‌بیت. (بوئالۆ)
- یان وه بکه وه‌کی تو هه‌ی، یان وه‌کی تو هه‌ی یۆ وه‌سابه. (بایه‌زید به‌ستامی)
- هه‌می گافۆ مروؤفۆ زمان لویس یۆ حه‌ق نییه. (پهنده‌کا ئه‌فریقیه)
- حه‌قیۆ دبن نه‌حه‌قیۆ فه تهره‌تره. (پهنده‌کا کوردیه)
- ب جانه‌کۆ ئازادو بۆ ده‌مارگیری (تعصب) و بۆ لایه‌نی لدیف راستیۆ بگه‌رپین. (دی‌کارت)



## جھیلی و لائینی

- ئەگەر زەلامەك زۆرى پشت خارو پیر بیت ژنا وی یا تاوانبارە و بناسین ژنا وینە. (پەندەكا رۇسییە)
- ئەگەر گەنجا زانین و پیرا هیز هەبا هەمی تشتەك دا جیبه جی بیت. (پەندەكا ئیتالییە)
- مرؤف دكاریت ب زیړی زور كارا ئەنجام بدەت، لی نكاریت جھیلینی بکړیت. (رایموند)
- دل تەری یا ب پیری و جھیلی نییە. (پەندەكا کوردییە)
- مخابن و حەیف كو گەنج زانیت و پیر نەشیت. (حیجازی)
- خوشی و نەخوشیین رۆژین پیری بەرهەمی کارین بەری هنگی نە. (بنت بۆد)
- باشترین کار ئەوە ل گەنجیاتیی فیړبی و ل پیراتی بکاربینی. (بۆزە رجمهور)
- ئەو دارین تە ل لائینی خرفەگری ب پیراتی دی تە گەرم کەن. (پەندەكا ئەفریقییە)
- پیری خەستەخانەكە جھی هەمی نەساختا د ناف خۆدا فەدکەت. (پەندەكا ئەلمانییە)
- بۆ شەفا پیراتی دقیت ل رۆژا لائینی چرایەك بەیتە بەرهەفکرن و هەلکرن. (بلۆتارک)
- لائینی بەارا حەزایە. (دیکنز)
- لائینی سندوقەكا فەپاتە بەس پیر دزانن چ دنیقەكا ویدا هەیە. (۴)

- لایوینی گریه‌که دافا زارۆکینی و پیراتی پیکفه گریدهت. (دۆکلوس)
- لایوینی ستیره‌که بهس جارەکی ل ئەسمانی ژێ (عمر) دا دهه‌لیت. (ژوبرت)
- ل قویناغا لایوینی دا دلینی ب سەر عه‌قل و هۆشیدا یی زاله، لی ل قویناغا پیراتی دا عه‌قل ب سەر دلینی دا یی زاله. (ژ په‌رتووکا خوداوهندی مرنی)
- براستی لایوین پیرو پیرین لاوو د دنیا یی دا زۆرن. (ئیسمایلز)
- ئەو ل لایوینی وان تشتا دکریت یین نه پیدفی، دقیت ل چاخ ی پیری دا هه‌مان ئەو تشتین کو پیدفی پی هه‌ی بفرۆشیت. (لورد ئافیبوری)
- هه‌می کهس کهز دکهن ژیی وان ی دریز بیت لی کهس کهز ناکه‌ت پیر ببیت. (سويفت)
- هه‌ر ئیک ل دوی دلی خۆ یی پیره. (۹)
- پیری یا ب گوری و گه‌ره. (په‌نده‌کا کوردییه)
- تاوانین چاخ ی لایوینی دی ل سەر روویمه‌تی پیراتی هینه فه‌خاندن. (په‌نده‌کا ئەفریقیه)
- لایوینی تفاقه‌را زارۆکینی یه. (شاوو)

## رهوشت و سنج (اخلاق)

- رهوشت سامانی مهیه، رهوشت باشتین و چیترین دراقی مهیه. (ئیسمایلز)
- رهوشتی باش ب تهخهکی فه یی گریدای نییه، دناق هر تهخ و کومهکی دا پهیدا ببیت ژ ههژی ریز لیگرتنییه. (ئیسمایلز)
- رهوشت تشتهکی چیگری و بهرههف و ناماده نییه، بهلکی کیم کیمه و هییدی هییدی پهیدا دبیت. (نارنالیال)
- رهوشتی باش مینا جوکا نافی یه. زهفی و عهردی بهیار ب بهرهه م و بهروووومی خو شیندکته. (لائوتسی فهیلهسوئی چینی)
- رهوشت دکاریت جهی زانستی و سامانی و ههمی تشتهکی جوان و کهشخه فهگریت، لی چ نيعمهت جهی وی فهناگرن. (حیجازی)
- ههمی گافا رهوشت پویچی دهستپیکا ژ نافچوونا شارستانیهتایه. (کازم زاده ایران)
- مروقی رهوشت خراب عهبدالی دهستی دوژمنی یه ب چیته کیری ژ دهستی وی قورتال نابیت. (سهعدی)
- رهوشت ژ قانونی بلندتره، چونکی قانون ههمی گافا دگهل مروقی نییه، بهلی رهوشت ههمی گافا یی دگهل مروقی دا. (ئیسمایلز)
- ب خو پاراستنی و باشیی ئەم دی کارین بهختهوهیری بکرین. (؟)
- تهقایا مللهتین جیهانی گافا دووچاری رهوشت خرابیی بوون دی بهرهه فهمانی چن. (؟)
- باشتین میرات کو باب بو زاروکین خو پاشی خو ب جه دهیلن پهروهدهکرنا باشه. (سیسرون)

- مەزنىترىن بەدپەرەشتى ئەۋە مەرۇف كارەكى بىكەت كو ژ ھەزى ۋى كارى نەبىت. (ناپليۇن)
- دونيا يا دناف ھناقىن مەدا ئەگەر ئەم ب سەر ھناقىن خۇدا زالبووين ئەفە ئەم ب سەر دونيايدا زالبووين (حىجازى)
- ئەگەر مەرۇف ل جھى خۇ نەلفىت و نەكارىت بۇ پىشقە بىچىت بەلگەيە ل سەر ھندى كو بوونوۋەكى لاوازو چنەيە. (دانيل)
- مەرۇفان ژىرو خودان رەۋش تىشتەكى نابىژن كو بىتە ئەگەرا برىنداركرنا ھەستىن كەسىن دى. (ئىسمائىل)
- بۇ من بىژە كا تو ھەژ كى دكەى دا بۇتە بىژم كاتو چ كەسى و تە چەند ھۆش و سەلىقەو رەۋش ھەيە. (؟)
- بىبە خودان ھكومت و بۇ چاخەكى ھوكمى ل خۇ بىكە دا رەۋشى باش د خۇدا پىبگەھىنى. (پۇشە)
- رەۋشى قەنج بۇ مەرۇفى پەرو بالە. (؟)
- خودان رەۋش جانىن (روح) جفاكىن خۇنە (ئىمرسون)
- شەرىفى و ھەلپەرىستى ل جھەكى كۆم فەنابن. (ھىربىرت)
- پەشكىن بەدپەرەشتى ئەگەر بەھنە شۇشتن ژى مينا برىنا دى شوين ھەر لى مېنىت. (دىل كارنگى)
- ئەو كەسى شيا ھەفسارى نەفسا خۇ بگرىت دى شىت دونياى ژى بگرىت. (رىگورما)
- ئەو كەسى رەۋش نەبىت مەرۇف نىيە. (شانفور)
- ئەو كەسى خەسلەتتى چاكىي ل دەف ھەبىت چ جارا ب تنى نامىنتەفە، چونكى ھەمى گاڤا دى ھەڤالا بۇ خۇ پەيدا كەتن. (كنفوسىوس)
- مللەتتى بى رەۋش و رەۋشى بى باۋەرو باۋەرا بى تىگەھىشتن تىشتەكى چىنەبوۋىە. (سەيد جمال الدين)
- ئەگەر تۆ نەشىيىبى رەۋشى ئىكى بىياسى بىنپەرە ھەڤالىن ۋى. (پەندەكا ژاپونىيە)



- خودان رهوشت ئەوه دزايهتيا كەس نەكەت و كەس دوژمناتيا وى نەكەت.  
(ئەبو بەكر واستى)
- بۇ ھندى مرۇف بگەھىتە پلا كەمالى سەد سال ھىشتا كىمن، لى بۇ خراپوونا ناف و بانگى مرۇفى رۇژەك بەسە. (پەندەكا چىنى)
- ئەم دىيژىنە ھەر كەسەكى بقیٹ سەربكەفیت بلا رهوشت باشىي دخۇدا پەرورەدە بكەت. (ئەبەر ھوبرت)
- وەرە كارەكى بكەين نە ئەز تە بىشىنم نە تۆمن بىشىنە. (سەعید نەفیسى)
- تۆيى وەسابە كو بكارى بىژىيە ھەر كەسەكى وەكى من بە. (كانت)
- خۇزىيەكە ل وى كەسى يى جانى زارۇكانەيى خۇ ھەمى گاڤا ژ گو نەھان دپاريزيت. (؟)
- زەلام ياساى دادئىنن، ژن رهوشتى چىدكەن. (كۇنى وەرسى)
- سەر فراز ئەو كەسە يى ھەر گاڤ دەست ھەلات ب سەر خۇدا ھەبىت.  
(حىكەت ھندۇ)
- چاقىت تە دەستى تەدا نىنە، لى ئەختيارا تە يا دەستى تەدا. (پەندا ئەفرىقى)
- ژيانا مرۇفى زۇرا كورتە، قىجا فەرە تىكەھلى پويچاتىي نەبىت. (دىزرا ئىلى)
- ئەم ھەمى ب ئىكسانى ژ داىك دىبن لى قەنجى و خۇ پاراستن مرۇقان ژ ھەڤ قافىردكەن. (فۇلتەر)
- تەنبەلى ھەمى پارىزگارەكى ژ ناف دبەت. (لارووشنۇگولۇ)
- ئەگەر سامان و ساخلەمى ژ دەست بچن ھەرودەكى چ ژ ناف نەچووى، لى ئەگەر رهوشت ژ ناف چوو ھەرودەكى ھەمى تشت ژ ناف چووى. (؟)
- مەزىناتى و ژىھاتنا ھەر وەلاتەكى زۇريا ەردى وى نىيە، بەلكى يا ب رهوشتى خەلكى وى يە. (كلبەر)
- ئەو ل سامانى نىزىك بىيتەڤە دى رهوشت بلنديا وى ژ بىراوى چىتەڤە.  
(؟)



## رەشپىنى و گەشپىنى

- ئەو ئاگرى لەش و جانى مە دسوژىت بارا پتر مە ب دەستى خۆيى ھەلكرى. (برۆكت)
- د روشنايا ترس و لەرزى را ھىقنەكە پاشەرۇژى. (ئاي. ئاج. ھاريمەن)
- ل جياتى ھندى نەفرىنا بۇ تارىياتى پنىرى مۇمەكى پىكە. (كنفوسىؤس)
- رەشپىنى نىشانى نەشيانى يە، چونكى كەسى كو ژ ھەژى ھندى نەبىت دەست ھەلاتى ب سەر ژيانىدا پەيدا كەت دى ھەست ب رەشپىنى كەتن. (ھارىؤ)
- ژ بۇنا كامەرانى و بەختەوھرىي پىدقايىھ جان بەيتە پەرودەكرن. (پۆشە)
- ئەگەر تارىياتى نەبىت بەاوغرنگيا رۇناھىي خۇيا نابىت. (لورد ئافىبۇرى)
- زىنا خۇ شوپلى نەكە، دا ھەمى تىتەك بۆتە يى زەلال بىت. (پەندەكا چىنيە)
- ھەمى ئارىشە بۇ كەسەكى ب ساناهى نە كو ب ساناهى ل قەلەم بەدت. (شانىنگ)
- چىايىن مەزن تەژى كانىنە، دلين مەزن تەژى رۇندكن. (ژزف رو)
- دەمى ھوين خۇ ژ كەسەكى دپارىزن و سەبارەت وى رەشپىن دىن و ب نەحەزى خۇ ل قەلەم ددەن تىتەكى سەير نىيە كو ئەو كەس بىتە نەيارەكى دروستى ھەو، چونكى ئەف رەفتارا ھەو بەسە كو تۇقى كەرب و عىنادى دناف دلى ويدا بچىنىت. (؟)
- خەلك ھەمى باسى بەختەوھرىي دكەت لى كىم كەسپن ھەى كو رامانا وى بزانن. (مادام ئولات)

- بتلەكى ئاقى كۆيى بىنقى بىت، ب دىتتا كەسەكى گەشبين ئەو بتل يى نىف پىرە لى ب دىتتا كەسەكى رەشبين ئەو بتل يى نىف بەتالە. (بىرناردشۇ)
- مەژىيى مروقى دكارىت بەهەشتەكى ژ دۆزەخى و دۆزەخەكى ژ بەهەشتى چىكەت. (؟)
- د دونيايى دا دۆكەس دكورەنە، يى ئىكى ئەوہ يى چ پىنەبىنىت، يى دوويى ئەوہ يى حەزو شەهەوت بەراھىكا چافىن وى دگرن. (بانگۇن)
- گۇمان خرايى و رەشبينى پەردەكە دكەقىتە د نابقبەرا مەو كەسىن دىداو چ دەما ناھىلىت سۆزا دۆستىنىي دگەل وان موكم بگەين و ژ نىعمەتا وەفاو فىانى بەھرمەند بىين. (لورد ئاھىبورى)
- ئەو كەسى ھزر بگەت سبەھى رەنگە دووچارى ئارىشەكى ببىت ژوى كەسى دلئەنگترە يى دووچارى ئارىشى بووى. (مەھمەد حىجازى)
- مروقى دكارىت ھەمى تىشتەكى ژبىر بگەت بەس روژىن خۇش نەبن. (پەندەكا ھۆلەندىيە)
- ژ خۇشپىن كچكە بەختەوہرىەكا مەزن دەيتە چىكرن. (ئالفۇنس كار)
- گەشبين دىبىزىت ئەمىن دناق باشترىن دونيادا دژىت، رەشبين يى دترسىت كو گۇتتاوى راست دەربچىت. (برانچ كامل)
- د ناق باوہرەكا رستم دا ھەمى گاڤا ئاگرەكى ھەي كرشى ھەرمى و بە دگۇمانىي دسۆزىت و دكەتە خۇلى. (بانگۇن)

## راستی و دروستی

- راستی ئیکه مین تشته کو پیدقییه مرؤف ل دیف بگه رییت. (گاندی)
- راستی گه وه ره که ل رؤژا نیفر و بهاو قه درئ وئ پتر دهر دکه قیت. (بایگون)
- چیدبیت دره وو ساله کی غاردهت، لی راستی ب رؤژه کی به راهیکا وی راکهت. (پهندهکا ئه فریقییه)
- بی دست هه لات نکاریت یی راستی بیژبیت. (لارشفؤگؤ)
- چ تشتهک وهکی سهردا برنا مرؤفی دروستکار نییه. (پهندهکا ئه سپانییه)
- دره وو هک دکاریت هزار راستیان بکوژیت. (پهندهکا ئه فریقییه)
- خوزی ل وی خراپکاری یی د ئیکه مین تاوانی دا دکه قیتیه دافی. (حیجازی)
- راستی دهرمانی رزگاریی یه. (عهلی کورئ ئه بی تالب) خودئ ژئ رازی بیت
- راستی وهکی خه زینیییه ههر چقاس دیار بکه قیت جه ماوه ری وئ پتر لیدهییت، دره وو ژئ وهکی بزووته کی فهشارتییه دهمی هاته سهرقه دی زور جها دگهل خو سوژبیت. (ئهرستؤ)



# زارۆك

- ئەوئ روندكپن زارۆكى ھشك نەكەت دئ ب خو گريت. (پەندەكا ئەفريقيه)
- زارۆك مينا تبلا شەشى يە ئەگەر بېرى يا ب ئيشە، ئەگەر نەبېرى يا كریتە. (نۆزەر شەھريار)
- بەرى ل زارۆكى بەدى بزانه كا مسوگەر تو بناسئ قوتانا وى نەبووى. (ئارستين ئومالى)
- شاشى و ھەلەيا زارۆكان د ستويئ دايبابان دايە. (پەندەكا ئەفريقيه)
- زارۆك پتر پيدفى دەست ل پشت دانئ و پالدانيه ژ گازندا ژيكرنى. (ژوبەر)
- زارۆكى بئ باب مينا خيفەتا بئ سەققە. (پەندەكا ئەفريقيه)
- زارۆك مينا ھەفېرى يە چ جورە نانەك تە ژئ بقیٹ دكارى ژئ ب پېژى. (؟)
- زارۆك مينا بەرپەرەكى سېيە چ لئ بنقىسى دئ وى ژئ فەخوينى. (؟)
- مەزن ئافئ درپژن، زارۆك پيا لئ دخشين. (پەندەكا كوردیيه)





## زەلام

- زەلامى ب كىرارا وى بجهربينه نه ب گوتنا وى. (ئەفلاتون)
- ھەر گافا تەفيا ۋنى بۇ كورۇ خۇ بينه، لى ھەر گافا تۇشاي كچا خۇ بدە شوى. (فرانكلين)
- ۋنا خراب وەكى ئافەكا گەنييه زەلام تىدا دخەندىت (پەندەكا ئەفريقيه)
- زەلامى كامل ئەو كەسە كو دوۋمن ۋى د ئەمىن بن، نەوەكو دۇست ۋى دىشت راست نەبن. (سوقرات)
- مىرئ شەرمىن تىنىت كارەكى، ۋ نا شەرمىن تىنىت شارەكى. (پەندەكا كوردىيه)
- زەلام ئافرندهيىن كارپن گرنگن، ۋن ۋى زەلاما دئىننە قادا ھەبوونى. (رۇمن رولان)
- زەلامى زانا ئەو كەسە يى ھەر گافا د پىكۇلا دەستفەنانا تىتەكى دا بىت. (رۇسۇ)
- ھەر زەلامەكى مەزن ۋنەكا مەزن يا ل پىشت پىشتا وى ھەى. (۹)
- ھەر زەلامەك دكارىت ببىتە زافا لى ھەر زەلامەك نكارىت ببىتە زەلام. (پەندەكا يۇنانىيه)
- نە ۋ ھورئ گرگپى نە ۋ زەلامى تپترى باوەر نەكە. (پەندەكا كوردىيه)
- شىر شىرە چ ۋنە چ مىرە. (پەندەكا كوردىيه)
- زەلام ۋ كەچكەكى خوينى ناترسىت. (پەندەكا كوردىيه)



## دايك و باب

- پاشەرۆژا زارۆكان يا گريدايه ب پەروردهكرنا زارۆكان قه. (فيكتور هوكۆ)
- پاشەرۆژا جفاكى يا ددهستى داكاندا. (ئەبو نور)
- موكمترين ههقبهئى ئه و پهبهئىيه يا دناقبهرا داكى و زارۆكى دا. (سعيد نهفيسى)
- ئەى دايبابىن خوشتقى و ونداووى ئەز ب هه مى تشتى خۆفه قهردارى هه وهمه. (پاستور)
- وهسا رهفتارى دگهل دايبابىن خۆ بكه ن ههروهكى وه دفتى زارۆكىن هه وه رهفتارى دگهل هه وه بكه ن. (سوفرات)
- كه ماليا ژنى يا د داىكىنى دا، ژنا نه بووبه يته داىك بوونه وه ره كا نه تفاقه. (بالزك)
- داىك بوون قويناغا تفاق بوونا ژنى يه. (ئەليگسه ندمر دؤما)
- داىك ب دهستهكى لاندكى دهژنيت ب دهستى دى جيهانى د هژنيت. (ناپليون)
- داىك موگناتيسى دلاو ستيرا چافى زارۆكويه. (جورج هيربرت)
- بتنى دادوهر ل دونيايى كو تاوانين مه هه ر چقاس بن به خشيت داىكه. (حيجازى)
- ماچه كا داىكا من ئەز كرمه نيگاركيش. (رافائيل)
- داىكه كا باش و هيژا سه د مامؤستاو فيركارا دئينيت. (جورج هيربرت)

- چاخى تە زارۆكى خۇ كرە ھەمبىزى دى قەدرى بابى خۇ زانى. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- ھەر دەمى دايك پويچ بوو زاروك و نەقىيىن ويژى دى پويچ بن. (ئىسمايلز)
- بتنى دايكە كو راستيا ئەقىنيا پافز دنياست (بالزك)
- ئەگەر تە كچەك قىيا دايكا وى بنياسە. (پەندەكا ئىتالىيە)
- دىقۇ دونياى دا چ سەرۆكانىيىن قىانى و ھەژنىكىرىنى وەكى سەرۆكانيا ناف دىقۇ دايكى د بۆش و كويرو ھەرو ھەر نينە. (لامنىھ)
- دافىن تەقىنى جانى دايكى يىن ژ دلۆفانىيى ھاتىھ راجاندن. (ئىمرسون)
- بتنى چاقىن پىر گريانىن دايكى نە دكارن دلين رەق نەرم بىكەن. (ئەلفردۇ دوڧىنى)
- ئەقە شەنگسەتەكى تەقايىھ كو ھەمى كەسىن مەزن باشتريا وان ب مىرات يا ژ دايكىن وان بو مايقەھە. (مىپلى)
- دايباب چقاس پىر بىن ديسان ھەبوونا وان باشتزە ژ نەبوونى. (پەندەكا ئىتالىيە)
- بو پيشقەچوونا مللەتى و ئافە دانكرنا وەلاتى ئەم پىدقى دايكەكا باش و پەروەردەكەرىن. (ناپليۇن)
- ئەوین دەست بلىنكىن لاندكا ددەستى دا كاريگەرترو خودان جەماوەرترن ژ وان كەسىن ھەقسارى دەست ھەلاتى ددەستى دا. (ئىسمايلز)
- كەربىن من ژ دلدارىيى قەدبن، چونكى ئەز جارەكى بۇمە ئەقىندارو من دايكا خۇ ژبىر كر. (مارك تواین)
- د ناف ھەمى گرینادا گريا دايكا يا ديارە. (پەندەكا ەرهىبىيە)
- ئەو نافى باشى ژ بابى دگەھىتە يىن دى پىدقىيە مينا جامەكى (كاس) درەخشان بەھىتە پاراستن و ھەلگرتن. (حىجازى)
- بتنى ژنا كو نازارى نەگەھىنیتە كەس دايكە. (؟)

## زانين و حيكمهت

- هند زانين بۆ مرؤقى بهسه كو بكاريت ب ئهگهرا وى رپيا راست ژ يا خار،وه بهختهوهريى ژ بهدبهختيى جودا بكهت. (جالينؤس)
- حيكمهت دارهكه دناف دلاندا شين دببت و فيقىي وى ب زمانى فه دهيت. (بگلميوس)
- ئەو زانستى ته راستفهنهكهت وندابوونه. (ئيمام صادق)
- زانينا بى هزر كرنهفه دافه، وه هزركرنهفا بى زانين بهلايه. (حيكمهت هندو)
- زانا ئەوه يى پيىكۆلى دكهت ئيش و دهردين خو كيم بكهتهفه. (؟)
- زانين ئەوه كو بزاني تو نزاني. (پهندهكا چينييه)
- زانايى پويج دى جيهانهكى پويج كهتن. (پهندهكا عهرهبييه)
- زانست خهزينهيهو كليلا وى پرسيار كرنه. (؟)
- زانست و زانين كليلهكه ههمى دهري پى فهدين. (ئاناتؤ ل فرانس)
- سبهه قهتو قهت نهيا دويره، ئهگهر تو خازيارى زانينى بى. (ژان ژوند)
- زانستى پاقر دناف دلهكى قريزى دا ئاكنجى نابيت. (سوقرات)
- ههمى تشتهك چاخى زؤربوو دى ئهرزان و بى بهابيت بهس زانست نهبيت ئەو چقاس زؤر بببت بهايى وى گرانتز ليدهيت. (پهندهكا چينييه)
- ههر چقاس شارستانيهت پيشقه دچيت، شيانين تاكهكهسى كيمر ليدهيت. (ئرتل هليس)

- ھەر كەسى زانستى خۇ زىدە بىكەت غەمىن خۇ زىدە دكەت. (پەندەكا  
عەربىيە)
- مروفى زانا ھىشتا يى نەچوويى د زانیت، ھىشتا يى نەدیتى دىنیت،  
ھىشتا يى كارنەكرى شولى ب دىماھىك دىنیت. (پەندەكا تائوتى تىنگە)
- ئەو گەلى بەرەفۇ ژنافچوونى دچیت بەراھىكى وازى ل زانینى دىنیت. (د.  
پەرويز خانلويى)
- ھەمى ھزرو گوتارو كرىارەكا باش ئەنجامى زانست و زانینى يە، ھەروەسا  
ھەمى ھزرو گوتارو كرىارەكا كرىت بەرەھەمى نەزانىنپە. (وھسىب  
ھۇستۇ)
- زانست و ھۇنەر ل ھەر ھەرىمەكى سەر ھەلبەن وھىپن ھەر مللەتەكى بن  
پارا ھەميا يا تىدا ھەى. (پۇشكىن)
- بەيلى ئەو كەسى ساربووى بلا ئاگرى ب تەمرىنیت. (پەندەكا  
ئسكوتلەندىيە)
- باشتىن كار ئەو چاخى لاووينىي فىرە زانست بىي وە چاخى پىرىي شۇل  
پى بىكەى. (بۆزەر جەھور)
- ھزرو عەقل دۇ دەريايىن مەزنن مروارىپىن وان زانین و ھىكمەتن. (عەلى  
كوپى ئەبو تالب) خودى ژى رازى بىت
- ئەگەر ھەر رۇژەكى پەيفەكى فىر بى پاشى سالەكى دى فىرى سەدان  
پەيفان بى. (؟)

## قەنجى و جوامىرى

- ھەمى زېرپىن سەر عەردى و بن عەردى ھىدى قەنجىھكى بەھانىھ.  
(ئەفلاتۇن)
- چاكىي بىكەو د ئافى دا بەردە. (پەندەكا كوردىيە)
- باشترىن مىرات كو باب بو زارۆكىن خۇب جھ دەيلن قەنجى و كارو  
كرىارىن باشن. (سىسرون)
- مفايى من ز قەنجىي وەرگرتى ئەو بوو ئەز شىام ب نەزانىنا خۇ ببمە  
زانا. (بۇقرات)
- سى رىك بو سەرھەلدانا گونەھى ھەنە يا ئىكى مرؤف ب خۇ گونەھى  
بىكەت، يا دوويى روخسەتتى بدەت گونەھ بەھتەكرن، يا سىيى گونەھىن  
كەسىن دى پەسەند بىكەت. (حىكمەت جىن ھىندۇ)
- قەنجىا سنجى (اخلاقى) د كاملكرنا جفاكى مرؤفايەتتىدا د بەراھىكا  
ھەمى تىشەكى داىه. (كنفۇسىؤس)
- ئەو قەنجىا بەھتە كرپن ھەر گاڤ يا گرانه. (پەندەكا چىنىيە)





## زانای و نه زانین

- مروڤی زانا ههتا جهی بیی خو نه بینیت پینگاڤا خو ناهافیژیت.  
(حیجازی)
- مروڤ دڤیت پتر ژ نه زانا بترسیت ژ حیله که ران. (کریستین)
- دوژمنی زانا باشتره ژ دوستی نه زان. (پهندهکا کوردییه)
- هه فالی نه زان نه گهر ته نه سوژیت زی دی ته رهش کهت. (پهندهکا کوردییه)
- ژوی نه زانی برهڤه یی خو بزانا دزانیت. (؟)
- دووچارا بپرسه باشتره ژ هندی ریکا راست وندا بکهی. (پهندهکا ئەملانییه)
- نه گهر زینی زیرین ل دهواری بکهی هه دهواره. (پهندهکا ئەفریقییه)
- نه گهر ته بڤیت یی زیرهک بی روویمه تی خو دناڤ خودیکا که سین دیدا ته ماشاکه. (؟)
- پینگاڤ ب پینگاڤ دچنه سه ری چیا، هیدی هیدی دهوله مه ند دبن، کیم کیمه زی زانای دهستقه دهیت. (پهندهکا ئەفریقییه)
- بی ناگه هبوون ژ نه زانینی دهردهکه دووچارای نه زانا بووی. (ئه رکۆت)
- ژ دایک نه بوون باشتره ژ نه زانینی و فییر نه بوونی، چونکی نه زانین شهنگستی هه می بهدبه ختیایه. (ئه فلا تۆن)
- ل بهر بای دچیته بهر بارانی. (پهندهکا کوردییه)
- نه زانی خو شیا گیانی. (پهندهکا کوردییه)

- زۆر خارن ژنافبەرا ھۆشییە (؟)
- زانین یا باشە، لی شیان باشترە. (کایبل)
- زانایی ساخە بلایی مری بیت، نەزان ژ یی مریە بلایی ساخ بیت. (عەلی کورئ ئەبوتالب) خودئ ژئ رازی بیت
- زانا پتر مفای ژ دوژمنین خو وەردگریت ژ نەزان ل دوستین خو. (پەندەکا ئەسپانییە)
- قاز زۆرا ئەحمەقە کو ھەر ژ دویر رویقی نەنیاسیت. (پەندەکا ئسکۆتلەندییە)
- ریکا خار ب خاری بدیماھیک دەیت. (پەندەکا ئستوانییە)
- بەس ئەو کەس یی زانیە یی دزانیت چ نزانیت (؟)
- ئەوی پەسنا (مدح) ئەحمەقەکی بکەت ژوی ئەحمەق ترە. (پەندەکا فەرەنسییە)
- ئاریشا فی دنیایی ئەو مەرۆقی نەزان ژ شۆلی خویی پشت راستە و مەرۆقی زانا ژ شۆلی خویی پشت راست نییە. (بەرتراندرەس)
- ئەز دبیژم مەزنتین ئیش نەزانینە. (کارلایل)
- مەرۆقی ھۆش تیژ ئەو کەسە یی ئەفرۆیا وی ژ دوھییای وی باشتر بیت. (عەلی کورئ ئەبو تالب) خودئ ژئ رازی بیت
- نەزانین مەترسیدارتین نەساختییە و ژیدەرئ ھەمی نەخۆشیایە. (بۆسۆلی)
- نەزان ھەر گاف ب تشتی بۆری خو ھەلدکیشتیت، زانا ھەر گاف دەزرا نھا دانە و شیت باسی پاشەرۆژی دکەن. (ناپلیۆن)
- تۆیی نەزانی و تۆ نزانئ کو تۆیی نەزانی و تو ھەز ناکە ی بزانی کو تۆیی نەزانی. (شیخ ئەبو سەعید)
- کو مە ھیشتا خو ناسنە کربیت دئ چاوا بیژین مە یین دی یین ناسکری. (حیجازی)

- نەزان ئەو كەسە ب ھەزاري بژیت و ب زەنگینی بمریت. (پەندەگا  
عەربییە)
- چ جارا مروقی نەزان ب هیزا لوژیکی ناھیتە قایل کرن. (فیلیام ماك  
ئاروو)
- ھەر كەسی دگەل نەزانا خو فەھژینیت، دی ھەتكا خو بەتن. (سەعدی  
شیرازی)
- تو ھنگی دی سەربەست بی كو زانینی بکەیه دوستی خو نەزانینی بکەیه  
دوژمنی خو. (سەعید نەفیس)
- گا مری ب گا مری خوشە. (کوریدیە)
- عاقل ھەر روژەکی ژ خوړا دکەتە بناسا شادیی. (حیجازی)
- شیتەك دی بەرەکی ھافیتە د چالەکی دا كو سەد عاقل نەکارن بیننە  
دەری. (پەندەگا فارسییە)
- ئەم ژ نەزانینی ناترسین، پتر ئەم ژ ھندی دترسین كو بیژنە مە نەزان.  
(حیجازی)



## زۆرى و ستهم و غه مگىنى

- مروقى ستهمكار دى چيت، لى شهري وى دى ههرمىنىت. (شكسىر)
- نهوى د هزرا سبهه دى كهفیته دافا خه ما سبهه. (کنفوسیوس)
- غه مگىنى مرنا جانییه و شادی ژى ژيانا ویه. (فینه)
- خراپترین خه م گو مان و دودلییه. (ئهلیکسه ندر درما)
- خه مین مروقى خراپى خاز ژ یین هه ميا پترن. (ژهنون)
- خوینا ب نه حه ق رژیای هسك نابیت. (پهندهكا فارسییه)
- شهف چقاس یا تارى و دريژ بیت ئه گهر هه وه هه دار هه بیت دى هه ر رۆژ ب ديقرا هیت. (كوبر)
- ترانیین نه د جهی خو دا دینه مژانه. (پهندهكا كوردییه)
- سته ما ئیرو دبیته سه ده مى سته ما سبهه. (؟)
- قه درى ساخله مى كه سه ك دزانیت كو دوو چارى نه ساخى بیت (سه عدی. ش)
- گرین گریا دلی قه دكه تن. (سه عدی . ش)
- گرینا زه لامى نیشانى لاوازا ویه وه گرینا ژنى ژى نیشانى مه كرا ویه. (پهندهكا ئیتالییه)
- ده لیقا خراپى رۆژى سه د جارا هه لدكه فیت، لى ده لیقا چاكى كرنى سالى جارەكى هه لدكه فیت. (ولتهر)
- نه هیله گر نژینا ته ببیته ئه گه را گرینا كه سین دى. (؟)
- چاخى گوندهك دشه وتیت هه مى دویكیلا وى دبینن لى چاخى دلەك د سوژیت كه س بلیسا وى نابینیت. (پهندهكا ئه فریقییه)

- چ تشتەك مینا هیسترا (فرمیسك) زوی زوی هسك نابن. (پەندەكا ئیرانییه)
- ئەو كەسێ پتر دووچارى بەلاو ئاریشا ببیت چیتەر دكاریت كار بكەت. (ملیتۆن)
- ھەر كەسێ دونیایی بنیاسیت نە ب خوۆشى و سەرکەفتنێن وئ دلخوۆش دبیت نەژى ب بەلاو ئاریشین وئ عاجزو غەمگین دبیت. (عەلى كورئ ئەبى تالب) خودئ ژئ رازى بیت
- ھەر چقاس ھۆنەرین مروۆقى پتر لیبھین ئیش و دەردين وى زیدەتر دبن. (ئاناتۆل فرانس)
- ھەر چقاس تاوان پتر بەیتەكرن فەھیتیا وئ ل دەف خودانى كیمتر لیدھیت. (شیللەر)
- ئەو كەسێ د ھزرا تۆلەفەكرنئ دابیت ھەر گاف بریناخۆ تازە دكەتەفە. (باكرن)
- پرائیا خەلكى لەورا ھەژ دادپەرورەیی دكەن، چونكى دترسن ستەم لئ بەیتەكرن. (لارشفوگۆ)
- ب تنئ گورگەك بەسە كو ھزار بەزا پارچە پارچە بكەت، فئجا فەرە گورك ب بەزى بەیتە ناساندن. (؟)
- رۆندك و خوھ و خوین ژفەستا نینە. (پەندەكا ئینگلیزییە)
- ھیچ ستەمكارەك نییە نەكەفیتە تەلیا ستەمكارەكئ دى. (؟)
- ھەر كەسێ تە دلئ وى ئیشانئ ژئ غافل نەبە. (؟)
- ستەم سەمكارى دكەتە بناغئ خوۆ. (؟)
- ھەر كەسێ سیارى ھەسپئ ستەمئ ببیت دەوارئ وى دئ وى ل عەردئ دەتن. (عەلى كورئ ئەبو تالب) خودئ ژئ رازى بیت
- چ ئەفرازى بئ نشیقى نینە وە چ ژبھەلى بئ ژۆردایى نینە. (پەندەكا كوردییە)
- ھەر گافا دلۆپەكا خوینئ دكەفیتە سەر عەردى دبیتە سەدەمئ رژیانا دلۆبپن دى. (پەندەكا یۆنانییە)

## سیاسەت، ئۆیىن

- كەسپىن زىرەكتەر رېيەكا ساناهىتەر ھەلدېژىرن. (خاندەرى)
- مروۇف نابت ب دەستى رويس ماری بگريت. (پەندەكا يوگسلافىيە)
- مروۇف ھنگى دكارى سىياسىدا دەيتە خاپاندن، كو ھزر بكتە كەسپىن دى يىن سەردا برى. (جۆل كاميون)
- ئەگەر تە نەفیت سە لەقال تە بدەت دگەل دەفى وى يارىا نەكە. (پەندەكا ئەفريقىيە)
- بۆ رەفین ژ كادىي نەچە ناف ناگرى. (پەندەكا نازەربايجانىيە)
- ئۆيىن ھەرگاف ب سەر شىرى دا يا سەرکەفتىيە. (ناپليۇن)
- د دونيايى دا دۆھىژىن ھەي ھىزا شىرى و ھىزا ئۆيىنى، لى پتر جارا شىر ھەمبەرى ئويىنى ددۆرىنىت. (ئەفلاتۇن)
- كارى دروست باشترىن سىياسەتە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- سىياسەت يا بى دلە بەس مېشكى ھەي. (ناپليۇن)
- مادەم تۆ ھىشتا ژ رويبارى نەھاتىە دەرى سەرى خۆ نەكە نك سەرى تىمساحى. (پەندەكا ئەفريقىيە)
- ئەو كەسى نەكارىت ب سەر دەمارىن خۇدا زالبىت، يى ژ ھەژى ھندى نىيە ب سەر بچىكرترىن پىيە لانكا قادوما سىياسەتى دا سەر بكتەفیت. (؟)
- ئەو كەسى بەنداڧىن كەفن ژ قەستا خراپ بكتە، بى گۇمان دى دووچارى مەترسىا لىمشتا ئاقى بيت. (؟)
- فەكرنا گرىپىن عاسى ب تىلپىن ئۆيىنى باشترە ژ شەرى كرىنى دگەل خەلكى. (ھۆشەنگ شەھرىار)





## سەرکەفتن

- ئەوین د ژيانى دا سەرکەفتى، بەراھىكى ژ ئالى ھزرى و جاني قە سەرکەفتى بووینە. (ئەدیسون)
- ژ دژایەتیی نەترسن پەمپفۆک بەس ھنگى دکارىت بلند ببیت چاخى روبروى دژایەتیا باى دبیت. (چەرچل)
- مروّف چ جارا ژ سەرکەفتنى تیر نابیت. (پەندەکا یۆنانییه)
- مروّفى سەرکەفتى دىقەلانک نییە، مروّفى دىقەلانک یى سەرکەفتى نییە. (پەندەکا چینییه)
- ب دەست قە ئینانا بەختەوهریى مەزنتزین سەرکەفتنا ژيانى یە. (ئالبیرت کامۇ)
- بى مەترسى ئەم نکارین ب سەر مەترسییدا زال ببین. (؟)
- ب دەست قە ئینانا تشتەکی یا ب ساناهییه لى پاراستنا وى یا ب زحمەتە. (غولام محسن)
- ئەگەر ئەم نەشیاین خو ژ شەرەکی بپاریزین ب ھەدارو بىن فرەھیى دى کارین تیدا سەر بکەفین. (؟)
- نەرمى ژ گەرمى دبەت. (پەندەکا کوردییه)
- سەرکەفتن دى بیتە بەھراوان کەسان یىن ژ ھەمیا پتر خو رادگرن. (ناپلیۆن)
- شکەستنا بى بابە لى سەرکەفتنى ھزار دایک و بابین ھەى. (؟)
- ل روژا سەرکەفتنى مروّف ھەست ب ماندى بوونى ناکەت. (پەندەکا عەرەبییه)

- مژداهى (جدیت) قویناغى نيزيك دکەت. (شیللەر)
- سەرکەفتن نابیتە بەهرا کەسین خەفۆک. (پەندەکا دانیمارکییە)
- ئیکەمین مەرجى سەرکەفتنى میرخاسییە. (کامپ بل)
- سیار هەتا نەکەفیت نابیتە سیار. (پەندەکا کوردییە)
- دقئ دونیایى دا ب دۆ ریکا مرؤف دکاریت سەر بکەفیت یان ب هۆشمەندییا  
خۆ یان ب نەزانینا یین دى. (لابرویر)
- هەر ئەفرازییەکی نشیفیەکی هەى. (پەندەکا کوردییە)
- ژ فیکتۆر هۆگۆ هاتە پرسین بۆ سەرکەفتنى د ژیانى دا کاریگەریا کی ژ  
فان سى ئەگەرا: پارەو کارو هۆش پترە، وی بەرسف داڤه هوین وهسا  
حساب بکەن کو هوینین سیاری چەرخەکا سى تەکەرەبی بووی قیجا کی  
تەکەرە بۆ هەوہ ژ یادی گرنگترە ؟ (فیکتۆر هۆگۆ)
- خاستن شیان و ژیهاتنە. (پەندەکا فارسییە)
- هەر کەفتنەکی رابوونەڤهکا هەى. (ج. پ)
- سەرکەفتن یا وان کەسا نییە ئەوین چ جارا دووچارى شکەستنى نەهاتی،  
بەلکی یا وان کەسایە ئەوین ژ تازەکرنەڤا بزاف و خەباتى نەترسن و  
نەفەتسن. (هانری ف. کپ)
- هەر کەسى بشیتە خو، مسۆگەر دى کاریت کەسین دى بیخیتە بن دەستى  
خو. (لورد ئافیبوری)
- ئەو کەسى چاخى سەرکەفتنى بکاریت خو بپاریزیت دى سەرکەفتنەکا  
تازەتر ب دەستڤه ئینیت. (؟)

## ساخلمى

- ب لهشكى ساخلم تاما خارنا دهيتته زانين. (ئهرستۆ)
- ئەو كەسى لەشكى ساخلم ھەببىت يى خودان خەزىنەيە، لى ئەو ب خو زى نزانىت. (۴)
- خو پاراستن باشترە ژ چارەسەركرنى. (پەندەكا عەرەبىيە)
- ھەكىمەكى گوت ھەتا دلى ھەو ھەچىتە زادى نەخون وە ھىشا دلى ھەو ھەچىتە زى بگەرىپىن. (گولستانا سەعدى)
- رۆزى سىقەكى ب خو ھەوجەى نوژدارى نابى. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- زور خارن بابى نەساخىايە، كىم خارن دايكا ساخىايە. (پروڧىسور كاپۆ)
- زىدەخارن دى بىتە بناسا كىم خارنى. (پەندەكا ئەستەنبۆلىيە)
- سەرى نەئىشسىت ھەوجەى گرېدانى نىيە. (پەندەكا فارسىيە)
- زكى مروف دوژمنى مروفىيە. (ەلى كورپى ئەبى تالب) خودى زى رازى بىت
- درىزى كىشانا چارەسەرا نەساخىى دۆ ئەگەرپىن ھەى يى ئىكى نەزانىنا نوژدارى يە، يى دوى نەگوھدارىا نەساخىيە. (زەكرىا يى رازى)
- سەرتىشىتى ب تنى ب خو، فراڧىنى دگەل دوستى خو ب خو، شىقى بدە دوژمنى خو. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- ئەو خارنا خەلكى ب ساخلمى دەپلتهفە نەئەو ھە يا دخون، بەلكى ئەو ھە يا باش ھەل دكەن. (ئەنىشتايىن)

- قەدرى دۆ تىشتا ھىنگى دى ھىتە زانىن كو ژ دەست ددەين، ساخلمى و لاووينى. (پەندەكا عەرەبىيە)
- ئەو كەسى ب تىرى زادى دخۆت گۆرى خۆ ب دەقى خۆ دكۆلىت. (پەندەكا توركىيە)
- مروقى خۆ پاراستى كىمى دخۆت و كىمى قەدخۆت و كىم دنقىت. (مەھفرا)
- چاخى دەقى تە خارنى دخۆت بەيلە بلا دگەل زكى تە مشۆرەتى بکەت. (پەندەكا چىنيە)
- ئەزى نەچارم پىكۆلى بۆ ساخلمىا لەشى خۆ بکەم، چونكى دى جانى من نەساخ بىت. (تولىستوى)
- ھەر كەسى زۆر خارنى ب خۆت دى تام و چىژەكا كىم ژپوەرگريت، لى ھەر كەسى كىم خارنى ب خۆت دى زۆر تامى ژپوەرگريت. (پەندەكا چىنيە)
- ئاشكا (معدە) خۆ بکە سى پشك ئىك بۆ خارنى ئىك بۆ ئافى ئىك بۆ ھەناسە ھەلكىشانى. (؟)
- خارنا خۆ سفل بکە دا ژ نەساخيا يى ئەمىن بى. (حەكىم جالىنوس)
- دەقى دنيايى دا سى نوژدارىن راستبىژ ھەنە ئىمناھى، دەقى خۆ گرتن، چەلەنگى، ھەر گاف ھەرە دەق فان سى نوژداران. (؟)
- پىكۆلى بکە بلا ئاشك (گەدە) تە پەلگريت نەك تۆ گەدى ھەلگى. (؟)
- مروقى ژيرو عاقل يى ژ ھەژى ھىندىيە چاخى خارنىن خۆش و بتام دخۆت بىرا وى ل تاليا دەرمانى بىتەقەو زىدە نەخۆت. (ئەفلاتون)
- چار تىشت شيانا چافان كىم دكەن يا ئىكى خارنا سوپىر، يا دوويى ئافا كەل ب سەر سەرى خۇدا كرن، يا سى يى بەرى خۆ دانە تىرۆژكا رۆژى يا چارى دىتتا روويمەتى دوژمنى. (بقرات)
- پىتر گىنگى ب ساخلمىا خۆ بدە ژ كارى خۆ. (پوشە)

- جگاره كيشان خو كوشتنهكا هیدی هیدییه. (؟)
- ئەو كەسی لەشەكی ساخلەم هەبیت یی خودان ئومیدە و ئەو كەسی ئومید زی هەبیت هەمی تشتەكی هەی. (پەندەكا عەرەبییه)
- بیژە من تۆ چ دخوی دی بیژمەتە تۆ کیی. (؟)
- هەر دەردەکی دەرمانەکی هەی و بو هەر سەرەکی كولافەکی هەی. (ج. پ)
- مەزنتزین دوژمنین مرۆفی زك و بن زكین مرۆفی نە. (؟)



# شادى

- مروڧ دگەل خەلكى پېيكەنيت نەب خەلكى پېيكەنيت. (دىل كار رەنگى)
- ب گرنزىنەكى ھەر دەرەك دى ھىتە فەكرن. (فرانكلين بتگەر)
- ئەوى نەزانيت بگرنزىت نابيت دۇكانى فەكەت. (پەندەكاچىنى يە)
- ئەو كەسى دقادا زىانى دا بگرنزىت يى ژھەزى پەسنىنى يە. (برنارد شو)
- گرنزىنەك باشترە ژھزار نالىنا. (ئەبو عەلا)
- چ جارا وى رۇندكى قەنەمالە ئەوا بۇ شادى دبارىنى. (سنگ)
- شادى دى دمالەكى دا ھەبىت كو فىان و سۆز ھەبن. (شكسىپى)
- ب گرنزىنى دوژمن دىتە دوست. (جۇج نىكۇلا)
- دەرگەھىن ئاسنىن ل سەر قەومىنىن بۇرى و پاشەرۇژى موكم گرىبەدن و دوھى وسبەھى نەئىنە ناف كارى ئىرۆ. (دىل كارەنگى)
- ھەرگاڧا كەيف خۇشيا تە بۇ ئەگەرى نەتەناھيا كەسىن دى ل ھىقىيا تۆلەفەكرى بە. (پەندەكا فەرمىسى يە)





## شکەستن و بى ئومىدى

- دنافبەرا سەرکەفتنى وىنكەفتنى دا بەس گافەگاھەى. (ناپليۇن)
- ئەوا ب ساناهى بدەست فەھاتى ب زحمەت دەيتە پاراستن. (پەندەگا ئەلمانىيە)
- ئەگەر ھەر رۆژەكى پىكەكى بگۆرى چ جارا ناگەھىيە قويناغى. (بالانش)
- مەزنىن ئاريشەيىن ل جەھكى ھاتىە فەشارتن كو مە چ جارا ئەو ھزر ژىنەكر بىت. (گوتە)
- سيارى ھەزى و ژىھاتى خۆشتر ب عەردى دكەفیت. (پەندەگا ئىرلەندىيە)
- شكەست خارىين دوهى، سەرکەفتى يىن ئىرو يىن چىكرى. (رىبىرسىرۇن)
- شكەست دقیت ھىزا مە يا فەشارتى ھايدار بکەت. (رومن رۇلان)
- شكەست پىپەلانكىن قادىرما سەرکەفتنى نە كەسى كو د ئىكەمىن شكەستا خۇ دا بى ئومىد دىبىت يى ھەزى سەرکەفتنى نىيە. (?)
- كىف ل زرافترىن جەھى خۇدا دىبىتە دۆكەر. (پەندەگا ئەفرىقىيە)
- بەس ئەو كەس شكەستى دخۇن يىن بزاف و بەرخودان نەكرى. (تامر بىلى ئالدريچ)
- كەس ھەكى دەستى من نكارىت پىشتا من بخورىنىت. (پەندەگا كوردىيە)
- كرمى دارى ژ دارى نەبىت چ جارا نارزىت. (پەندەگا كوردىيە)
- چ جارا خۇ نەدەنە دەستى بى ئومىدىيى. (رتشىلە)
- چاخى تۇ بى ئومىد بووى دى ھەمى تىشەكى ژ دەست دەى. (?)

- هەر شکهستهکی مفايهك ههري ههی ئەو زی نیاسینا وی ریکیییه ئەوا مروفي شکهسته تیدا خاری. (لاوونسی)
- هەر کهسی ب دیف تشتهکی مهحال (مستحیل) بکه قیت دی ژ تشتی مسوگەر هیته زر بههرکرن. (د. خلیل خان شفیقی)
- دهستهفتین هندهك شکهسته زور پترن ژ هندهك سهركهفتنا. (مونتن)

## شەراب

- شەراب مەزنىتىن بناسا زىدەبوونا قەترمايە (جرائم). (هانرى روبەر)
- شەراب بەلايەكا مەزنىە كو مروفايەتتى ز شارستانىيەتى بەرەف دراندايەتتى دىبەت. (ژان ژىبۇن)
- شەراب خارن نىيە، زەھرەكە بۇ جان و لەشى. (بەرتلۇ زانايى فەرەنسى)
- شەراب مەترسىيە ل سەر جفاكى، ئەزى گەھشتىيە وى باوهرى كو پاشەرۇز بۇ وان مللەتانە ئەويىن خۇ ز شەرابى دىپارىزن. (نوژدار بۇلۇال)
- گورزا تۇندتر ز گورزا شەرابى ب مروفا نە كەفتىيە. (محمد عەلى سەفەوت)
- بەروبوومى شەرابى دۇتشتن يان نەساخى يان شىتاتى. (قابۇس بن وشمگىيە)
- دەمى تە شەراب فەخوار خاترا خۇ ز ساخلەمىي و ھۇشى بجازە. (پەندەكا يۇگسلافى)
- ئەگەر ئەھرىمەنى (شەيتان) نەكارى بچىتە مالەكى بەراھىكى دى شەرابى ھنىرىت. (۹)
- شەفى ب سەر خۇشى بۇراندن دى سىپىدەھىيەكا ھەرمى و نەژھەزى دىف خورا ئىنىت. (ع.۳)
- شەراب مەزنىتىن بناسا دەردو ھەزاريى يە و مەزنىتىن سەدەمى نەساخىيىە ل جىھانى. (جۇرج كلمانسو)



## شاگرد و قوتابی

- شاگردی برآستی که سه که کو نهو چهندا نهو د رۆزه کییدا فیردبیت پتر ژوی فییری که سین دی بکته. (تن)
- شهنگستی په روه رده و فیوگرنی چی کرنا نامیرا نییه، به لکی چی کرنا مرو فایه. (پول ژانه)
- نه گهر نه فو په یفه کی ژ دوهی پتر بزانی مسو گهر بزانه تو که سه کی دی. (چا حیت)
- هه فالینیا چاکان بکه دا چاف ل چاکان بکه ی. (پهندهکا چینیه)
- بپرسه دا بییه زانو یی دادپه روه به دا بییه دادوه. (عهلی کورئ نه بوتالب) خودی ژی رازی بیت
- باشترین پی زانینین مه نهون یین کو نه م ب خو فیرووی. (رومارس)
- په ردا گو مانئ ب پرسیار کرنئ ژ ناف بیهن. (پهندهکا عه ربییه)
- هه تا تو نه بییه فه رمان بهر، فه رمان بوته ناهیته برن. (کازم زاده)
- راهینان مرو فی دکه ته ماموستا. (پهندهکا نه لانیه)
- مرو ف نکاریت هه می تشتا بزانی و بخوینیت و تی بگه هیت و بیینیت. (رجسیون)
- دقیت دریکا پیشفه چوونا ره وشه نبریدا تی بکوشین، ئیکه مین پی نگاف ژی واز ئینانه ل که فن په رستی. (خاندری)
- دو برسی چ جارا تیر نابن برسی زانینی و برسی مالی. (؟)
- ل کویرترین جهدا فییری مه له فانی بیه. (پهندهکا نه فریقیه)

- كهړپڼ راسته‌قینه ئه‌و كه‌سن يڼن نه‌خازن گوهداری ب‌كهن. (په‌نده‌كا  
ئه‌فريقيه)
- هر گاف تيگه‌هيشتن باشتره ژ فيربوونئ. (گوستا فلوبوون)
- كه‌سئ شيره‌تا ب بهايه‌كئ نه‌رزان نه‌كړيت، دريژيئ ناكيشيت دئ پيشمان  
بوونه‌فئ ب بهايه‌كئ گران كړيت. (په‌نده‌كا فه‌رپه‌نسيه)
- نه‌وئ بگريت ب شيري نابهرده‌تن ب پيري. (په‌نده‌كا كورديه)
- نه‌ز هر گاف چه‌ز دكه‌م ديغ كه‌سپن هه‌ژي را بچم و ژوان فيرببم.  
(شكسپير)
- من كه‌سه‌ك نه‌ديتبه هر چقاس يئ نه‌زان ژي بيت كو تشته‌كي ژئ فير  
نه‌بووبم. (گاليله)
- نه‌ز چه‌ز دكه‌م فير بيم، هرچه‌نده هر گاف نه‌ز يئ بيزارم ژ وئ چه‌ندئ  
كو كه‌سپن دي من فير ب‌كهن. (چه‌رچل)
- فير ببن بيئ كو بزنان هوين فيرخازن. (ديل كاره‌نگي)
- هه‌فال نه‌گهر يئ نه‌زان بيت، مروّف يئ بتنئ بيت باشتره. (بوّدا)

## غەيبەت و عەيب ل خەلكى گرتن

- ژ خەلكى بەكرۆك بترسن چونكى ئەوا ئەو ب دەم ھژمىرەكى قەدرشىن ب ژىيەكى ناھىتە قەدروين. (ھابۇسنامە)
- چىدبىتە قە جەئى خەنجەرا لى چىنابىتە قە جەئى خەبەرا. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەگەر چاكيپن دوژمنان بېئىژين باشترە كو كىماسىپن دۇستان بېئىژين. (لوردنئافىبۇرى)
- تۆلەقەكرن شىانا خەلكى بى ھىزە. (لامارتىن)
- چ بەرى ل جەرى بدەى يان جەرى ل بەرى بدەى ھەر جەرى دى شكىتن. (پەندەكا يوگسلافيە)
- مەزنىن عەيب ئەو ھەر كو عەيبا خۇ نەبىنى. (لقمان)
- ھەسا سەبارەت دوژمنان باخقە ئەگەر بۇنە دۇست تۆ شەرمى نەكەيەقە. (سەعدى. ش)
- مروقى نە ديار ھەر گاڭ يى لۇمەكرىە. (پەندەكا پۇلۇنىيە)
- ئەو كەسى غەيبەتا خەلكى دكەت ھەكى وئ مىشى يە يا گفەگمى دكەت و ھنگقىنى چىنەكەت. (۹)
- ھەتا ئەگەر دوژمن ژى بيت بەس يى بەرھەق نەبىت، نابىت باسى وى بەيتەكرن. (پەندەكا پۇنانىيە)
- نەپەنىن خەلكى ئاشكرانەكە، چونكى ھەم ئەو دى شەرمەزار بن ھەم تۆ دى بى باوھرى. (سەعدى شىرازى)

- چاخى تۆل پشت سەرى خەلكى باسى خەلكى دكەى وى بىژە يا تۆ د بەرھەفيا وانادا دىيىرى. (خواجە عبدالله ئەنسارى)
- ھەر كەسى ل عەيب و كىماسىيىن دۆستان بگەرپىت وەكى دوژمنايە. (موعين جوينى)
- ئىك چوو دەف ھەكىمەكى و گۆتى فلان كەسى ددەر ھەقى تەدا تىشتەكى گۆتى، ويژى گۆتى تە ب فى گۆتتا خو سى غيانەت كرن براپەك تە لىبەر چافىن من رەشكر، دلى منى بەتال تە تەژىكر، ھەر وەساتە خو ژى لدەف من خراب و سويچباركر. (كىميايى سعادت)
- ھەقالىنيا وى كەسى بگە يى ژ بەر عەيبىن خو وازى ل عەيبىن خەلكى دىنيىت. (ج. پ)
- گىسىن دچافىن خەلكى دا دبىنيىت بەس زلكى دچافى خو دا نابىنيىت. (پەندەكا كوردىيە)



## میرخاسی

- ئەو كەسى مەژىهكى زىرەك كره شارەزايى خۆ ھەر تارياتيهكا ھەببیت دەھەمبەر وى دا دى رۆناھى بىت. (سەيد رەزا)
- ئەگەر تۆ ژ كەسى بى ھېز تورەبووى بەلگەپەك ل سەر ھندى كو تۆ نەيى ب ھېزى. (فيلتەر)
- ئىكەمىن مەرجى سەرکەفتى مىرخاسى و نەترسيانە. (ناپليۇن)
- بىي ھەبوونا ھەقالى مىرخاس، مىرخاسيا مەحالە. (پەندەكا ئەلانپيە)
- ترانە چەكى بى ھېزانە. (لاول)
- مىرخاسى بەخشينا جانى يەو مەردايەتى بەخشينا مالييە. (؟)
- مىرخاسى نە شارەزا و بى ئۆيىن دى زوى ھىتە خاپاندىن. (فېردريكى مەزن)
- مىرخاس ب سەر ھەمى چەكادا يى سەرکەفتيە. (؟)
- شيرى تيز ددەنە دەستى سەربازى مىرخاس. (پەندەكا چينيە)
- مىرخاسى مەزنترين خەسلەتە، ژبەرگو ھەمى خەسلەتەين دى دبن سبەرا ويدا خوراگر دمىنن. (چەرچل)
- ئەو كەسى مىرخاسە كو ترسى بنياسيت، لى ب سەردا زال ببىت. (نيچە)
- سەرکەفتى ترين كەس مىرخاسترين كەسن. (محمد مەسعود)
- پەھلەفانى راست و دروست ئەوہ يى دبىتە ئەگەرى دلخوشيا كەسىن دى. (مونترلان)

- کھسی کو میرخاسی ل دھف نہ بیت راستی ژ ی ل دھف نییہ. (فالتراسکات)
- ئیکہمین مہرجی سہرکہفتنی زیرہکاتیہ. (کامپ پل)
- ئەگەر دلی ب هیژ نہ بوو، هیژ دناف دەستیدا نامینیت. (ناصری)
- نہ خەلکی بیہسنہ نہژی خەلکی کچہکە بکە. (پەندەکا ئەندەلوسییہ)
- قەھرەمانەکی خودان سویچ د هەمبەر ترسنۆکەکی بی سویچ دی کەفیتە چۆکا. (پەندەکا ئینگلیزییہ)
- زەلامی نہ میرخاس ئەو کەسە کو ل وی جھی پیدفی ب بەرەنگابوونەفی هەی بی دەنگ بیت. (ئیراهیم لینکلن)
- ئەوی نہ چیتە شەری شیرئ وی یی تیژە. (پەندەکا کوردییہ)
- میرخاسی بیی ژیراتیی بقیہ، ژیراتی بیی میرخاسیی یا بی بەرە، ئەگەر ہزرەکا ساخلەم، حەزامە شارەزا نەکەت پیکۆلا مە ب کیرناھیٹ. (؟)

## مه به است و ئارمانج

- بهس ئارمانجهكى بکه ئارمانج. (پهندهکا رۆژهه لاتیه)
- دقيت ئارمانجيت خو ل سهر بناغى راستيى دارپژين. (ئهمرسون)
- بتنى نهو كارى دزيانى دا مه د گههينيته ئارمانجى ئهرك راپه راندنه.  
(خاتوين ئستاهل)
- شه ره نيخ دگهل ئاريشا كرن دى مه ل ئارمانجى نيزيك ئيخيت، چونكى  
وهناكهت مروفي يى ساده و ساكاربيت. (ئهرنست همينگوى)
- مروفي بى ئارمانج مينا تفهنگا بى فيشهكه. (ج. پ)
- پيدفيه ئهم رامانا زيانى دناف جوانيى و شيانى دا فهبينين وه ههر ساتهكا  
زيانا مه دقيت ئارمانجهكا بلندتر ههبيت. (ماكسيم گورگى)
- ئارمانج خهزينهكه چقاس مروفل ديف بگهرييت ههر وى بهاي دئينيت.  
(لوى ئستونس)
- نهوين د زيانى دا بى ئارمانج دزين پلهيهكى ژ ريزا مروفان نهفيترن. (؟)



## میٹان و میٹانداری

- ئەگەر تۆ چوویە میٹانداریا گورگی سەی دگەل خۆ بیە. (پەندەکا رۆسییە)
- میٹان ژ میٹانی یی دلتەنگە، خودانی مالی ژ هەردووکا یی دلتەنگە. (پەندەکا کوردییە)
- میٹان ژ ئالی پستی فەیی جوانە. (پەندەکا ئەسپانییە)
- میٹان رۆژا ئیکێ زیڤرە، رۆژا دووی زیڤە، رۆژا سییی ناسنە، رۆژا چواری رەژویبە، رۆژا پینجی خولییە دی هیتە هاقتن بو کولانی. (؟)
- ئەگەر میٹان ل سەر سفرا خواری نەبیت هەروەکی خوارینا بی خوی یە، خوییا سفری میٹانە. (؟)
- بو میٹانی چقاس بەمەزێخی دی هەر ژبیرا وی چیتەفە. (پەندەکا ئسکوتلەندییە)
- زۆر هاتن و چوون دبیتە سەدەمی بیزاریی. (عەلی کورێ ئەبو تالب) خودی ژێ رازی بیت
- کەسی میٹان فەهەوین، بکە کەباب و ب خۆ. (پەندەکا ئەفریقییە)
- چ جارا ل دەف میٹانی خویی خوشتقی زارۆکی خۆ نەقوتە. (؟)



## مرن

- ئەندېشىنە ھۆزانتقان و چىرۆكنىقىسى فەرەنسى ل دىما نقىسىنا خۇدا بەرى مرنى ھۇسا دنقىسىت:  
بەھىلە چەند زويتىر بلا مرن بەھىت، ژ بەرکو ئەزى ل ژيانى تىربووى، ما ئەز ب چ تشتى قى ژيانى دلى خۇ خۇشېكەم، كىش زەلالەت و ئىك رەنگىي، كىش خۇراگريا زەلامانە، كىش شەرىفى و دامانپاقرىي، كىش سىبەرا بەختەوهرىي، كىش رۇندكا حەژىكرنى، كىش بىرھاتنا باشيىن بۇرى، كىش قەپژا ھەقالىنىي، قى جېھانى ھندقاس بەاگران دكەن كو ھىلانا وى پشىمانىي دىف خۇرا ب جھ بەھىلىت، ل ھەمى جھا ترس حاكمە، ل ھەمى جھا فەھىتى و دووروومەتى حوكمى دكەن، ژ بلى خەلكى ھەرمى و دوورووى كى ھەيە، ب خاتراتە دونيا ب خاتراتە.  
(ئەندېشىنە)
- دىما ئەندامى ژنى كو دمريت زمانى ويىە. (پەندەكا ھىندىيە)
- ھەتا مرنى ھەر كرنە. (پەندەكا كوردىيە)
- خويىنا مرى يا شىرىنە. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەوئ توھمەتا ھەلدبەستىت ھزار جارا دكوژىت، لى بكوژ جارهكى دكوژىت. (پەندەكا چىنىيە)
- ئەم چ ل ژيانى دزانىن ھەتا ژ مرنى بزانىن. (كنفوسىيوس)
- ئەگەر ئەم نەكارىن ب نازادى بژىن وەسا باشترە ھەمبىزا خۇ بۇ پىشوازى كرنا مرنى قەكەين. (گاندى)
- ئەگەر مرن نەبا ژيانى تام و شرىنى نەدبوو. (مترلىنگ)
- بۇ كەسەكى بمرە كو ژ بەرتە تا ھاتبىتى. (پەندەكا ئىرانىيە)

- مروۇقى ترسنۆك رۇژى جارەكى دىمىت، لى مروۇقى چاقنەترس دژىي خۇدا جارەكى دىمىت. (پەندەكا كوردىيە)
- مرنا ب سەربىلىدى باشترە ژ ژيانەكا ب سەر شۇرى. (حسین كورپى عەلى) خودى ژى پازى بىت
- مرنا ژ پىافە باشترە ژ ژيانا ل سەر چۇكا. (دولۇروسبارۇسى)
- چاخى زەلامەكى پىر ژنەكا ججىل دئىنىت مرن ب وى پىدكەنىتن. (پەندەكا ئەلانىيە)
- ھەر گاڤا مروۇقى ئومىد ب ژيانى ئەما مرنە. (ناپليۇن)
- نىزىكتىن تىت مرنە، دوىرتىن تىت ھىقى و ئومىدە. (۹)
- ئەوى ل مرنى بترسىت دى ل ژيانى ژى ترسىت. (ولتەر)
- چاقىن مروۇقى ب ئاخى نەبىت تىر نابن. (پەندەكا كوردىيە)
- مرن ھندى جودا بوونەقى ژ دۇستان يا گران نىيە. (پەندەكا عەرەبىيە)
- ھەمى داخازو ھىقى چاخى مرنى ساخ دىنەفە. (پەندەكا ئىتالىيە)
- مروۇق دەھمى ژيانا خۇدا مژىلى فېربوونىيە، لى چاخى دىمىت ب شاشى و نەزانى دىمىت. (پەندەكا يۇگسلافيە)



## مامۆستا و سەيدا

- ھەر خويندنگە ھەکا کو ھوین فەدکەن، دەرگەھى زیندانەكى دگرن. (فيكتۆر ھۆگۆ)
- ئەو كەسى ئاگر فى نەبیت نكاریت كەسىن دى گەرم بكەت. (پەندەكا ئەلانییه)
- ھەفسوی و جیرانى تە مامۆستایى تەیه. (پەندەكا ئەلانییه)
- مامۆستا دكاریت جیھانى بگۆریت. (لایب نیتن)
- دەرزیى بدەنە دەستى كەسەكى كو بزانییت دروومانى بكەت. (پەندەكا كوردییه)
- دناف ھەر مللەتەكى دا چرایەكى ھەى كو رۇناھىی ددەتە ھەمیا ئەو ژی مامۆستایە. (ھۆگۆ)
- كار پەسنا مامۆستای دكەت. (ھۆگۆ)
- ژ شاگردەكى بى ئومید نەبن مادەم خودانى ھزرەكا زەلال بییت. (ئومرنز)
- داىكەكا باش سەد مامۆستاو فىركارا دئینیت. (جۆرج ھربرت)
- ل ھەر جەھەكى ھەژ مرۆفان بەیتەكرن دى ھەژ رەوشەنبیریى و فەرھەنگى ژی ھیتەكرن. (سوقرات)
- چقاس جان ژ لەشى ھىژاترە ھند قاس مامۆستا ژ بابى ھىژاترە، چونكى مامۆستا دبیتە ئەگەرى كەمالى و پەروردەكرنا جانی و دەرروونی و باب دبیتە ئەگەرى پەروردەكرنا لەشى. (جلال الدین)

- پېژانينېن كهفن بكارئينان و ل سهر بناغى وان پېژانينېن تاز ب دست  
فه ئينان ستوينا شهنگستيا پهروهردهكرنى يه، ههر كهسى قى چهندى ب  
كاربينيت ژ ههژى هندييه بيژنه وى ماموستا. (كنفوسوس)
- باشترين باغهفان نهو كهسه يى بزانيت دى چاوا باغى خو ژ گژوگيايى  
زيده ناده بكهت. (پهندهكا نهمرىكييه)
- زانست مهزنترين خهلاته كو خهلكى قهنجيكار دكارن بدهنه بى كهس و  
بهلهنگازان. (فولهر)
- ئيكهمين هيزا كهمالى و بلندبوونى بو ههر وهلاتهكى فوتابخانهيه.  
(بيرمارك)
- نهگهر تويى پروكالى پهنديو شيرهتال خهلكى بكه، وه نهگهر تو يى  
گهنجى گوهى خو بده شيرهتپن كهسپن دى. (پهندهكا چينييه)
- دهونهركى دا مومتابى ويى شيارهزابى باشتره ژ هندی ماى خو ل سهد  
شولان بكهى و چ كارا ژى ب دروستى نهزانى. (پهندهكا فارسىيه)
- باشترين تشت كو باب بو زاروكين خو ب جه بهيلن رهوشهنبيرييه. (عهلى  
كورى نهبوتالب) خودى ژى رازى بيت
- چهنده زورن خودانين پاره و كورسيكى كو پيدفينه تيگههيشتنى و  
ژيهاتنى ژ دستى كهسپن هوشمهنده عاقل فير بن. (محمهد حيجازى)
- زانا چقاس پېژانينېن خو ببهخشيت، هند قاس دى پېژانينېن وى زيده  
تر ليھين. (عهلى كورى نهبى تالب) خودى ژى رازى بيت
- نهگهر كهسهك يى ژ ههژى فيربوونى بيت و نههپته فيركرن، نهفه ژ  
دهست دانا مروفهكييه، لى نهگهر كهسهك يى ژ ههژى فيربوونى نهبيت و  
بهپته فيركرن، نهفه ژ دست دانا گوتنهكى يه. كهسى عاقل و ژير نه  
مروقى ژ دست ددهت نه گوتنى. (كنفوسوس)

## مرۆڤ

- بتنى مرۆڤه ئه و بوونه وهر يى نه قيت ئه و بيت يى هه ي. (ئالبار كامۇ)
- بتنى مرۆڤه كودويريت كارين هه زى و شايسته ئه نجام بدهت. (شكسبير)
- ئه و تشتى كو مرۆڤايه تي دبئزيتته ئه نجام بده و ز بلى خو ل هيڤيا كه سى نه به ئافه رينى ل ته بكه ت. (سيئر ريجادبرتن)
- ز هه مى ئازهلان پتر نه ز مرۆڤان دترسم. (برناردشو)
- مرۆڤ جيهانه كه ز تشتين ئه نتيكه پيكه اتيه. (ئهرستۇ)
- ئه و مرۆڤى كو دگهل خه لكى به ره ف كه مالى دچيت، ز هه مى بوونه وهره باشتره، لى ئه گهر بى ياساو دادپه روه رى بژيت به ترين گيانه وهره. (ئهرستۇ)
- مرۆڤ بوونه وهره كه دكاريت دگهل هه مى تشتا رابه يت. (داستايوفسكى)
- مرۆڤ هه مى كافى دكاريت خو باشتر لى بكه ت وه كارين خو ريكبليخيت، هزرا خو چست بكه ت ب ئوميدى عه ردى ب خه ملينيت. (ئۇبرى دوور)
- جوانيا مرۆڤان سى تشتن ۱- زانست. ۲- فيان. ۳- ئازادى. (ئه فلاتون)
- نه زى دوى باوه رى دا به س هه ژيكرن دى چاره نفيسى مرۆڤى دياركه تن. (شكسبير)
- نه ز چيتر هه ز نيشتمانى خو دكه م ز مالا خو، لى من پتر عه لاقه يى دگهل مرۆڤايه تى هه ي ز وه لاتى خو. (فيئولون)
- هه مى كه س نه شين وه كى مرۆڤا بژين. (گوته)

- ھەر مرۆفەك بەرگى پەرتووگەكى يە ب مەرجەكى بزانى دى چاوا  
فەخوينى. (؟)
- ھنگى دى مرۆفى دۆستىن راست و دروست ھەبن كو ئەو ب خۆزى  
مرۆفەكى راست و دروست بيت. (ئيمرسون)
- ئەز دخازم مرۆفەكى ژ خۆ چىكەم وە ئەگەر دقى كارى خۇدا سەرگەفتم  
دى د ھەر كارەكى دى دا يى بەختەو ورو سەرگەفتى بىم. (گارنىلد)
- دەست ھەلات مرۆفى چىناكەت، ئەو مرۆفە دەست ھەلاتى چىدكەت،  
بەنى دكارىت ببىتە مرۆفەكى ئازاد، ستەمكار دكارىت ببىتە بەنى، ئەم ب  
خۆ دەست ھەلاتى دەھرمىنىت يان شكۇدار دكەين. (رۇسۇ)
- مرۆف كورئ وئ جفاك و ژىنگەھى يە يا تىدا مەزن بووى و تىدا  
وھراركرى. (مۇپاسان)
- ئەگەر پىشكەفتن يا ب خۆ رويسكرنى بيت ئازەل ژ مرۇفا پىشكەفتنى  
ترن. (خومەينى)
- ھەر گاڤا مرۆف نەكارى پىھەلتر بچىت بەرە ژەنگىن ھندى نە كو  
بوونەو ھەرەكى لاوازە. (؟)
- مرۆف ب دۆ چاڤاو زمانەكى ھاتىنە سەردونىايى دا دۆھندى گوتنى ببىنن،  
لى چاخى رەفتارى دكەن وەسا خۇيا دبىت كو چاخى ژ داىك بوونى وان  
چافەك و دۆ زمان ھەبووینە، چونكى ئەو كەسىن كىم دبىتى پتر دئاخفن  
وہ ئەو كەسىن چ نەدبىتى سەبارەت ھەمى تىشتەكى بۇچوونا خۆ ديار  
دكەن. (كولتون)
- لەوا خودى زمانەك و دۆگوھىن داىە مرۆفى دا دۆھندى گوتنى گوھى خۆ  
بدەتى. (؟)
- ئەو تىشتى كو مرۆفى ژ گيانەو ھەرىن دى جودا دكەت ھۆش و ھىزا  
ھزركرنەڤىيە. (؟)
- كارى فىركرن و پەروەردەكرنا مرۆفى پىدڤىيە بۇ چىكرنا مرۆفى بيت.  
(گارادستون)

## نەپەنى پاراستن و نەپاراستن

- ئەگەر قەسە كەفتە زارەكى دى كەفتە شارەكى. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەگەر تەبىقىت نەپەنىيىن خەلكى بزانى بەس پرسىارا ھەقسويىن وان بكة. (پەندەكا چىنيىە)
- ئەگەر تەبىقىت سەرى تە زىفە نەبىت نەپەنىا بپارىزە. (۹)
- ئەگەر نىكى فىا نەپەنىا خۇ بۇ ھەوۋە بىزىت زى برەفن، چونكى وى دىقت ئەو بارى گرانى كو ب خۇ نكارىت ھەلگىرىت دانىتە سەر مىلى ھەوۋە. (ھىجازى)
- ئەو شولا نەفەرەك بزانىت كەس نزانىت، ئەو شولا دۆنەفەر بزانى ھەمى كەس دزانن. (پەندەكا سويدييە)
- ئەو كەسى بكارىت نەپەنىا خۇ فەشىرىت، كلىلا سەر كەفتى يا دەستى ويدا. (ەلى كورنى ئەبو تالب) خودى زى رازى بىت
- ئەو كەسى نەكارىت نەپەنىيىن خۇ بپارىزىت خۇ زى بپارىزە. (ئەفلاتون)
- دەف بەش بەس گوتنەكى دى پارىزىت كو نەزانىت. (پەندەكا ئەفرىقىيە)
- ئەگەر نەپەنىا خۇ بۇ ژنالال زى بىزى دى ھەر ئاشكرا بىت. (پ. ئىنگلىزىيە)
- ئەگەر تەبىقىت دوژمنى تە نەپەنىاتە نەزانىت بۇ دۆستى خۇ نەبىزە. (۹)
- نەپەنىا دلى خۇ بۇ دۆستى خۇ نەبىزە، چونكى ئەو زى دى بۇ دۆستى خۇ بىزىت. (۹)
- نەپەنى گرتىيا تەيە، لى چاخى تەگوت تۆ دى بىە گرتىيا وى. (۹)

- ب هيٽرين ستوينا ئافاهيئَ جهڙيڪرنيَ فهارتا نهپهنيين دؤستانه.  
(بزرگ مهر)
- ديار نهڪرنا نهپهنيين خه لڪي بهلگهيه ل سهر هي مهت بلندي و  
بهاگرانيئَ. (سوقرات)
- نههيله دهستيَ چهپيَ بزانيت كا دهستيَ راستيَ چ دڪهت. (پهندهكا  
يونانيه)
- نهز جارهي پيشمان بووم كو چاوا من نهگوت، ليَ نهز چهندين جارن  
پيشمان بووم كا چما من گوت. (۹)
- ههر تشتهكي نهگهر پاريز فانيين ويَ پتر بن موڪمتره بهس نهپهني و  
سر نهبيت ههر چقاس پاريز فانيين ويَ پتر بن ديَ زويتز ناشڪرا بيت.  
(نهفلاتون)

## نقىسكار

- دارپتتا ھەر كەسەكى نموونەكا ديارە ژوى ب خۆ. (بۇفن)
- بۇ ھندى مرۇف بكارىت باش بنقىسىت فەرە ل وەلاتەكى ئازاد بژىت. (ولتەر)
- زمانى ئەھلى پەخشانى و فەھاندنى ژ شىرى تىژترە بۇ خراپكرنا نافتى خەلكى. (سولون ھەكىم)
- رۇژنامە نقىس پۇلىسى جفاكپىيە نابىت بەراھىكا كارى وى بەپتەگرتن. (ئەمىل زولا)
- رۇژنامە ب ساناهىترىن رىكە بۇ بەلافەكرنا فەرھەنگى و مەزنىترىن سەدەمى ھۇشياركرنەفا خەلكىيە. (ناپليۇن)
- زىدە ھزر بگەفە، كىم باخفەو باش بانقىسە. (؟)
- چىكرنا پەرتووكەكى مىنا چىكرنا دەم ھژمىرەكى كارەكى پىشەپىيە بتنى بلىمەتى نە بەسە بۇ ھندى ببنە دانەر. (لابروىد)
- ھنگى نقىسكارەك دكارىت بەرھەمەكى گرىنگ بئافرىنىت كو ب تفاقى يى گۇشەگىر بىت (منعزل). (گۇتە)
- ھىزا وى قەلەمى ل سەر ھەق و دادپەرورەيى ژ ھەر چەكەك و شىرەكى ب ھىزترە خودان شىان ترو برەك ترە. (ئەمىل رولا)
- نقىسكار ئەو ھەكە كو خەلكى ژ قويناغەكى بۇ قويناغەكا پىھەلتر بىبەت. (ھەكىم عمر خەيام)
- دقىت مرۇف بژىت بۇ نقىسىنى، نەنقىسىت بۇ ژىنى. (جۇل رنارد)

- مروف ههر نههئته دؤنيائى باشتره ئهگهر بهرههمهكى ل ديف خؤ ب جه نههئليت. (ناپليؤن)
- ترسا چوار رؤژناما پتره ژ يا هزار سهره نيزا. (ناپليؤن)
- ئه و كهسى لبهربيت ببته دانهر پيدفييه بهراهيكي يى زانست خواز بيت. (داريدهن)
- شانازيا حهقيقى ئهوه كو مروف كاريت وهسا بكهتن كو ژ ههژى نقيسينى بن، تشتى وهسا بنقيسيت كو ژ ههژى فهخويندنى بن، وهسا بژيت كو دونيائى بو ژيانى باشتر چيكهت. (چلين)
- ئينگليز دبيژن مروف ببته سهروك وهزير ب ساناهيتره ژ هندى ببته سهر نقيسارى رؤژناما تايمز. (پهندهكا ئينگليزيه)
- خويندن مروفى كامل دكهت، پهيقين بيراھتنهفا مروفى ب هيز دكهت، لى نقيسين مروفى دهقيق و هويركار دكهت. (بايگون)



## کری و بی دهنگی

- ئەگەر ئاخفتن زیف بیت نه ئاخفتن زپره (پهندهکا کوردیه)
- فیقیی ئارامیی ب دارا بی دهنگیی فه دهیت. (پهندهکا عه ره بییه)
- ئەگەر ته لبه ره یی عاقل بی دانیشه و گوهدپیره. (پهندهکا ئەفریقییه)
- مروّف دفت کیم دگهل خهلکی و زور دگهل خو باخفت. (پهندهکا دانیمارکییه)
- بی دهنگی جوانیا زانایه و داپوشینا نه زانییه. (؟)
- دهرمانی تورهبوونی بی دهنگییه. (سوقرات)
- زمانی مروّفی مارهکه که له خی خو دگه زیت. (گوگول)
- ژنا لال چ جارا ب دهستی زهلامی خو نه هاتیه قوتان (پهندهکا فه ره نسییه)
- بی دهنگی هنگی دروسته چاخی چ کوره ل سهر لیقا چالی نهین. (؟)
- گوتنا ددهمی خوداو بی دهنگیا ددهمی خودا نیشانی هوشمه ندی یه. (سوقرات)
- بی دهنگی په یقه که یا بی مه سره فه. (پهندهکا هندییه)
- بی دهنگی په رجانه ل دور حکمهت و زانیی هاتیه راجاندن. (؟)
- بی دهنگ چ جارا دوو چاری شاشیی نابیت. (پهندهکا هندییه)
- گریدانا زمانی گرانترین ئه رکه. (وینه)
- ئەوی خو کر دکهت ژ مه ترسیا یی پاراستییه. (پهندهکا ئەفریقییه)

- زهلامين مهزن كيم دئاخفن و زور تيدكوشن. (كنفوسيوس)
- بوننهزاني چ ژ بي دنكيي باشتر نييه، نهگه زانيبا هوسايه يي نهزان نهذبوو. (سهدي شيرازي)
- دهمي هوش زيده دبیت گوتن و ناخفتن كيم دبیت (پهندهكا عهربييه)
- هزار جارا گوهي خو بدهرئ و ژ جارهي پتر نه ناخفه. (پهندهكا عهربييه)
- تو ناغايي وي گوتنيي نهوا هيشتا ته نهگوتي لي دهمي ته گوت هنگي نهو ناغايي تهيه. (پهندهكا عهربييه)
- نهگه ژ بهر بي دنكيي يي پشيمان بي باشتره ژ بهر ناخفتن يي پشيمان بيت. (ژ جامع تهمسيل)
- بتني بي دنكييه كو دكاريت مه بگههته زانيني. (راماكريشيا)
- نهوي بفييت بييه ناخفتكهرهكي باش دفييت گوهدارهكي باش بيت. (ج. پ)
- ژ نهريستالس هاته پرسين رهوانبيژي چييه؟ گوتي كيم ناخفتن كو زياني نهگههينته رامانا (معني) وي. (نهريستالس)
- نهگه ههمي كهس نهشين گوتنين دلحهبين بكهن بلا خو بي دننگ بكهن، خو دكارن في بكهن. (بوزهر جههور)
- ناخفتن دهرمانهكه كو كيم مفاو زور زيان ههبيت. (عهلي كورئ نهبو تالب) خودئ ژئ رازي بيت
- ههر گاڤا هوين ل ديوانهكي بوون كو كهسيپ ناسيارو نهنياس تيدابوون گوهي خو بدهنئ و كيم باخفن، بيژهرئ شارهزا گوهدارهكي شارهزايه. (پهرتووكا نايينيئي كاميابي)
- دهف پيا ههلدگريت. ئانكو نهو ريكي بو دهستنیشان دكهت. (پهندهكا ئيتالييه)

## كارو تەنبەلى

- ئەوۋىن كارى ب زانينا خۆ نەكەن وەكى وى نەساخىنە يى دەرمان ھەبىت و بكار نەئىنيت. (زىمقرا تىس)
- ئەو كارى باشە كو بارا پترا خۆشى بۆ بارا پترا خەلكى ب دەستقەبىنيت. (فرانسىس ھنچسون)
- ب ھەر كارەكىقە خەرىك بوون باشترە ژ تەنبەلى و بى كارى. (ئىسمايلز)
- ئەگەر تەبىقىت ب گۆتتا كار بگەى ب گۆتتا خۆ كار بگە. (?)
- شۆلكەرى خۆبە خۆشتقىي خەلكى بە. (پەندەكا كوردىيە)
- ھەتا بەرى دەستى رەش نەبىت تاما زارى خۆش نابىت. (پەندەكا كوردىيە)
- دەستى ماندى ل سەر زكى تىرە. (پەندەكا كوردىيە)
- مروڧ زارۆكى كارو بزافا خۆبە. (دارۆين)
- ل ھىقىا خەلكى خۆليا شكەلكى (پەندەكا كوردىيە)
- مروڧ ب سەر ھەستىن خۆدا يى زال نىيە، لى ب سەر كرىارىن خۆدا يى زالە. (لۆگۆفە)
- مروڧ دكارى خەلكى دا عاقلترە ژ كارى خۆ. (لاروشفوگولا)
- نانى خۆ بچۆ بئافى منەتا خەلكى پافى. (پەندەكا كوردىيە)
- عەورى قرقرى يى بى بارانە. (پەندەكا ئىرانىيە)

- ههمی عه‌ورا باران ژئی ناباریت. (پهنده‌کا کوردییه)
- مروؤقی ئەحمەق مایی خۆ دکاری ههمی که‌ساندا دکەت بەس دکاری خۆدا نەبیت. (پهنده‌کا ئەلمانییه)
- ئەگەر بزانی دی سبه‌هی چ قه‌ومیت ئەفرو کار ناکه‌ی. (پهنده‌کا چینیه)
- ئەگەر نه‌کاری له‌قا پافیژی ددانین خۆ نیشان نه‌ده. (پهنده‌کا ئیرانییه)
- ئەی تەنبەل هه‌ره‌ ده‌ف می‌ریی و تهرزو شیوازی کارکرنی ژئی فی‌ر ببه‌و عاقل ببه. (؟)
- به‌دبه‌ختیا مروؤقی ژبه‌ر نه‌زانینی نییه ژبه‌ر تەنبه‌لییه. (دیل کاره‌نگی)
- پیدفییبه بو شه‌فا پیراتیی ل روژا گه‌نجاتیی چرایه‌کی به‌ره‌ه‌فبکه‌ین و هه‌لکه‌ین. (؟)
- قه‌ت ب خۆزیا ناگه‌هییه قه‌بدین که‌زییا. (پهنده‌کا کوردییه)
- باشترین فیتامین کو تەنبه‌لا پیدفی پی هه‌ی کارکرنه. (؟)
- هه‌تا پشکه‌ک ژ کاری مایه‌ دفتیت وه هزر بکه‌ی ته‌ چ نه‌کریه. (؟)
- بابی من ئەز فی‌ری کاری کرم، فیان و هه‌ژیکرنا کاری نیشا من نه‌دا. (لینکلن)
- چال ب شه‌ونمی ناھیته‌ ته‌ژیکرن. (پهنده‌کا عه‌ره‌بییه)
- د دوونیایی دا که‌سه‌ک نییه کو یی ژ هه‌ژی چ کارا نەبیت. (خواجه‌ نیزام مالک)
- دوھی ژ بیر بکه‌، ئەفرو کار بکه‌، ب سبه‌هی یی ئومیدواربه. (په‌رتووکا کاروزیندگی)
- ژیا‌نا بی کارو‌کریار مرنه‌کا به‌روه‌خته. (گوته)
- خه‌وا ل سه‌ر ته‌ختی نه‌رم یا گرانه. (پهنده‌کا روسییه)
- دونیا یا دلە‌پی وان که‌سادا ئەوین خودان شیان و هی‌ز. (ناپلیون)

- د ھۆنەرەكىدا شارەزايى پەيداكرن باشترە ژ ھندى كو مايى خو دسەد شولان بكەى و چ ژوان نەزانى. (پەندەكا ژاپونىيە)
- سەرۆكانيا ھەمى خراپەكى بى كارىيە، ئەھەرەيمەن بو مروقى بى كار شولى پەيدا دكەت. (پاسكال)
- سە درەويت و كاروان ھەر ل ريكا خوڤا دچيت. (پەندەكا كوردىيە)
- بناسا ھەر غەم و كوڤانەكى بى كارىيە. (پورتن)
- ژيى (عمر) مروقى سندوقەكە مروڤ دكاريت ھەم ب ھزرو كارين باش تەژى بكەتەڤە ھەم ب ھزرو كارين خراپ تەژى بكەتەڤە. (ئەرسىتو)
- بتنى دارا ساخلەم بەر پيڤەدھيت. (پەندەكا چينيە)
- كارى بچيك بكە، لى بو كارى مەزن خو بەرھەڤبەكە. (۹)
- كار نوژدارى سروشتىيە و ژ بو بەختەوهرىا مروقى يى پيڤدڤييە. (جالينوس)
- كار داسا دەمى (وقت)يە. (ناپليون)
- دەنگى كرىارى ژ دەنگى گوتارى خوشترە. (كارولين ولتەر)
- ئەو كەسى ل بەراھىكا كارى ھزر نەكەتەڤە ل دىماھىكا كارى دى ئاخ و نالىنا ھەلكيشيت. (پەندەكا ئىتاليە)
- ئەو كەسى ل بەر ھتافى زەحمەت كيشاى ھەڤە ل بەر سبەرى بيھنا خو ڤەدەت. (پەندەكا ئەفريقيە)
- كو تە پيلاڤى مەزن كرە پيى خو نەكەڤى! (پەندەكا چينيە)
- گوتنا شرين و كرىارا تەحل زورين سەردابرى. (پەندەكا ڤەرەنسىيە)
- خەلك ھەمى ژ ماكەكى نە باش و خراپيا وان ژ ئەنجامى بزاف و كرىارين وانايە. (ئىسمايلز)
- ميشكى تەنبەل كارگەھا ھەرەيمەنى (شەيتان)يە. (فرانكلين)

- مهلهفان دناف دهریایا توفانی دا دهیته نیاسین. (پهندهکا یوگسلافییه)
- چ گافا شولین مهزن ب مرؤفین کچکه ناهینه کرن. (سیدرون)
- بو کرنا ههر کارهکی ئهگهر ته بریارد ا ههروهکی تهنیشهکا وی کاری ئهنجام دای. (ئیراهیم لینکلین)
- ههر کارهکی مهزن ل بهراهیکی ب تشتهکی مهحال (مستحیل) دهیته بهرچاف. (کارایل)
- ل ههر جههکی تو لیبی ب کارهکیفه خو مژیل بکه. (هانری فورد)
- دهلیشه شیره ئهگهر نهبری دی ته بریت. (پهندهکا عهرهبییه)
- قویناغا هزار میلان ب گافهکی دست پیدبیت. (پهندهکا ئینگلیزییه)
- چقاس تهماسی پتر بقیین هندقاس دفیا خوّل دهریایی نیژیک بکهیهفه. (پهندهکا ئینگلیزییه)
- ههمی دباشن لی نهبوو ههمی شولا. (پهندهکا ئهسپانییه)
- ههرگافا برا ب ههفرا کار بکهن چیا دی بیته زیړ. (۹)
- کارهکی باش چیدبیت کهسهکی یان گوندهکی یان باژیرهکی یان مللهتهکی رزگار بکهت و پیشقهببهت. (گوته)
- روژهکا بی کاری وهکی شهفهکا نهرازان یا ب ماندیبوونه. (پتی سن)
- کهسهک نهشیت دو بهلهما ب ههفرا لیبخوریت. (پهندهکا ئهفریقییه)
- هزار گوتن قوربانی کریارهکی بن. (پهندهکا کوردییه)
- مستهکا کاری ژ بادمانهکا سوژا (عهد) باشته. (پهندهکا یونانییه)

## گەل - نیشتمان

- پارێزقان و زیرەقانی ئازادیا هەر مللەتەکی زیرەکی وقەهرەمانیا وییە.  
(شێخ محمد خیابانی)
- ئەگەر ئەز سەرپشک کر بامەو گۆتبانە من ل وەلاتی مە حکومەت یا بی  
رۆژنامە بیت یان رۆژنامەیا بی حکومەت بیت، بی گۆمان ئەز دا یا دووی  
هەلبژیرم. (جفرسن)
- بەر ل جەیی خۆیی ب سەنگە. (پەندەکا کوردی)
- ئازادی یا پیدفی دادپەرورەیی یە ئەم هەمی د هەمبەر یاسایدا ئیکسانین.  
(شێخ محمد خیابانی)
- ئەگەر ل مشەختیی زیڕ ببارن، ل نیشتمانی بەر ببارن باشتر ل نیشتمانی  
خۆ بمینیەفە. (پەندەکا ئەفریقیە)
- ئەگەر تەلبەرە بزانی کا چقاس تۆ حەژ نیشتمانی خۆ دکە ی دەمەکی  
هەرە دەرڤە ی وەلاتی. (پەندەکا رۆمیە)
- بو هندی نیشتمان پەیدا ببیت خویندنگەهەک و گۆرستانەک بەسن.  
(موریس باریس)
- چقاس کارەکی سەختە مرۆڤ بمریت و ج خزمەت پیشکەشی وەلاتی خۆ  
نەکر بیت. (لینکلن)
- دناڤ خویندگەهیدا پیدفیە مرۆڤ نیشتمانی خۆ بنیاسیت. (میشله)
- ئەو مللەتی ل سەر قوربانی دانی راهاتبیت دکاریت بەرهڤ پلین بلند  
ژیهەل بجیت. (گاندی)
- ئەو گەلی مافی گەلەکی دی پیپەست دکەت ج جارا ژ نازو نیعمەتا ئازادی  
یی بەهرەمەند نییە. (پروشینسکی)

- بزمار دكاريت نالهكى رزگار بكهت، نالهك دكاريت ههسپهكى رزگار بكهت، ههسپهك دكاريت سيارهكى رزگار بكهت، سيارهك دكاريت وهلاتهكى رزگار بكهت. (پهندهكا توركييه)
- چيلهك گارانهكى تهروو دكهت. (پهندهكا كوردييه)
- گهدايهك بو ئافروروى برنا مللهتهكى بهسه. (پهندهكا يونانييه)
- هيزا ههر وهلاتهكى نهيا گريدايه ب پاپورو چهپهرو سهنگهريين ويژه يا گريدايه ب زهلامين ويژه. (ليئوتوليستوو)
- ئالوزى و پهريشانى ههر گاف دناف حكومهتتين ديكتاتوردا سهرههئددهن. (ناپليون)
- كيش مللهت ژ ههميا بهختهوهتره؟ نهو مللهتى خودان ياسا بيتن، ژوى مللهتى بهختهوهتره؟ نهو مللهته يى ب ياسايين خو كاردكهت، ژوى مللهتى بهختهوهتر، نهو مللهته كو دناف ياسايين ويدا جوداهى نهبيت، ژوى مللهتى ژى بهختهوهتره؟ نهو مللهته كو هيچ پيوستى ب قانونى نهبيت. (ژ پهرتووكا پرپر)



## كەسىن مەزن و بلىمەت

- ئەو تىشى مەرۇقى مەزن دكەت سەرکەفتنە. (ناپليۇن)
- دگەل زاناياں رابە و پرووینە و ژ گولستانا زانستى وان پەيقىن جوان بچنە.  
(؟)
- رۆژين تەنگافىي زەلامين مەزن چىدكەن . (كەندى)
- مەرۇقى مەزن ئەگەر ببىتە پرە ژى ل سەر رانە چە. (پەندەكا كوردىيە)
- بۆھندى يى مەزن بى بەراھىكى يى كچكەبە. (پەندەكا ھىندىيە)
- بۆكەمالا مەرۇقى سەدسال ھىشتاكيمن، لى بۆ بەدنافىي رۆژەك بتنى بەسە.  
(پەندەكا چىنيە)
- چىكرنا نافەكى مەزن ب ساناهىترە ژ پاراستنا وى نافى. (بۆئەفن)
- مەزنانى نەيا ب ھەسەب و نەسەبى يە ياب تۆرەو زانىنى يە. (پەندەكا  
عەرەبىيە)
- خۇشكاندن پىپەلانكا مەزنانى وبلندبوونىيە. (شكسىر)
- ئەوكەس چقاس يى مەزنىئەوئى دانى ب ھەلەوشاشياخو دادئىنىت.  
(پەندەكا ئنگلىزيە)
- مەرۇف دكارىت پلەوپايى ھەرکەسەكى مەزن برىكا ھژمارا دوژمنين وى  
بزانىت. (ناپليۇن)
- شكەستين زيانى مەرۇقين مەزنىن چىكرى، نە سەرکەفتنن وى. (؟)
- دلسۆزى بەلگەيەكە ژ بەلگين بلىمەتىي. (بۆدلەر)
- ھژمارەكا كيما مەرۇقين مەزن بەسن كو مللەتەكى ب ناف و دەنگ بيخن.  
(ناپليۇن)

- قەسرېن بلند ب سبەرا خۇ دەينە نياسين، مەرۇقىن مەزن ژى ب دۆژمىن خۇ دەينە نياسين. (پەندەگا چىنييه)
- مەرۇقى مەزن يى خودان ھ يىبەتە، لى يى دىن بلندىيە، مەرۇقى كچكە يى دىن بلندە لى يى بى ساف وھەيبەتە. (گنڧوسىيوس)
- مەرۇقىن مەزن مينا بلوورانە دىشەقىن رەش وتارى دا خۇ دىسۆژن داجيھانى رۇناھى بکەن. (ناپليۇن)
- مەرۇقى مەزن درەنگ سۆزۈ پەيمانى ددەت، لى زوى سۆزاخۇ ب جھ دئىنيت. (گنڧوسىيوس)
- ئارېشەو نەخۇشى بلىمەتتى دياردكەن وھ تەنايى و ئاسۆدەيى بلىمەتتى قەدشېرن. (ھۆرس)
- تىكھەلى زانىنا مەرۇقى زىدەدكەت لى ب تىنى ژىن خۇيىندىنگەھا بلىمەتتىيە. (گىيۇن)
- فەرە نەھىلىن كەسىن رەسەن و شەرىف بەرى وەرگرتناپلا شانازى و سەرفرازى ژانفا مەدەرکەقن. (فرانكلين)
- چ جارا ناگەھىيە پىلا بلندىي ھەتا دوى رىكى دا زحمەتتى نەكىشى. (سىسرون)
- مەرۇقى مەزن كىماسيامرۇقى كچكە نابىنيت. (پەندەگا چىنى)
- مەرۇقى مەزن دگەل خۇيى تۆندە، لى مەرۇقى بچىك دگەل خەلكى يى تۆندە. (گنڧوسىيوس)
- مەرۇقى مەزن ب روومەتەكى خۇش خەلكى قەدزىڧىنيت، لى مەرۇقى كچكە ب روومەتەكى تەحل خەلكى وەردگىر. (گنڧوسىيوس)
- ھەزىاتيا مەرۇقى مەزن ھنگى دەردكەفیت دەمى دگەل مەرۇقىن كچكە رەفتارو سەرەدەرىي دكەت. (كارلايل)
- مەرۇقەكى چاڧلىكەر نەبە، خۇ بنياسە، تۆ چ تىشى ئەو بە، ژ بەرکو دىنى دۇنيايى دا كەسى وەكى تە نييە. (دىل كارەنگى)
- بۇ مەرۇقى خودان شىان چ بار دگران نىنە، وھ بۇ مەرۇقى بازركان چ رىك دويرنىنە، وھ بۇ مەرۇقى زانا چ وەلات بىانى نىنە، وھ بۇ مەرۇقى زمان لوىس چ كەس دوزمن نىنە. (پەندەگا چىنييه)

## ثيان و ھەژىكرن

- ئەوئ لېەر چاڧا نەبىت لېەر دلا نىيە. (پەندەكا كوردىيە)
- بۇ چىكرنا پەيوەندىيى دڧىت ھەژىكرنا خۇ دياربكهى. (دىل كارمىنگى)
- ھەمى ڧيانا خۇ نىشا دۆستى خۇنەدە، چونكى ئەگەر گوھرىنەكا كىم بەسەردا بەيىت دى تەب دوژمنى خۇ ل قەلەم دەتن. (سوفرات)
- سەخمەراتى گولەكا سۆر باغەڧان دىبىتە خولامى ھزار كەلەما. (پەندەكا توركىيە)
- نوى ھاتن كەڧن خەلاتن. (پەندەكا كوردىيە)
- بى دىپاك بە دا دلا بكهىە پەلاتىنكىن خۇ. (كازم زادە)
- ل چ جھا دوژمن ب سەر ھەژىكرنى دا سەرناكەڧىت. (سىدىنى)
- ب ڧيانى مروڧ دكارىت دونبايى بىخىتە بن دەستى خۇ. (؟)
- دلى مروڧا بى كوىڧىيە ب سۆزو ڧيانى كەھى دىبىت. (ەلى كورپى ئەبو تالب) خودئ زى رازى بىت
- دل دلا دحەبىنىت. (پەندەكا كوردىيە)
- تو چاوا ئامانىن خۇ پاقتر دكەى وەسا دلى خۆزى پاقتر بكه. (پەندەكا چىنىيە)
- ب قەسا خۇش مار ژ كونى دەيىتە دەرى. (پەندەكا كوردىيە)
- گەمىا ڧيانى ھەتا دكارىت ل چىا زى سەردكەڧىت. (؟)
- دلۇڧانى زنجىرەكا زىپىنە ب خەلەكىن وئ ئەندامىن چقاكى پىكڧە دەينە گرىدان. (گوتە)

- چ تشتەك مینا چاکیئ مروۇفی تیئر ناكەتن. (ئەستۆ)
- ئەو خەلاتئ بەاگران و بەلاش كو چ جارا نەهیتە ژ بیركرن دلۇفانی و فیانە. (لاروونس)
- پەیفەكا حەژیکەر دكاریت هەمی وەرزی زفستانا مروۇفی گەرمبکەتەفە. (پەندەكا ژاپونییە)
- بەس چەکی فیانی و حەژیکرنئ دكاریت ناشتی و زەلالەتی بو نەشین مروۇفان دابین بکەتن. (؟)
- فیان و حەژیکرن مینا تۇفی گەنمییە پاش چاندنی وەراری دکەت و زیدە دبیت. (پەندەكا ئەفریقییە)
- مروۇف دفییت فیانی ژ ماسیئ فیئر ببیت كو ژ ئافی دەر بیخی بمیریتن. (پەندەكا ئیرانییە)
- دەمی تە دلی خو کرە خەلات یئ هۆشیاربه. (پەندەكا ئەفریقییە)
- سەرۆکانیا حەژیکرنا ژن و میرا ریژل هەفگرتنە. (فنلۇن)
- دلی تەژی فیان هەمی گاڤا یئ تەرە. (؟)
- ژنا دلۇفان هەتا مرنئ خودانی زەلامئ خوئیە. (بۇدس پارستراک)
- ژ قەستال هیقیا فیانا کەسین دی نەبە، دفییت تۆ فیانی دناڤ دلی کەسین دیدا چیکەی. (حیجازی)
- ئەو کەسی سنۆرەکی بو فیانی دادئینیت دبیرا وی رامانا فیانی نە زانییە. (پۆشکین)
- ئەوی تۇفی دلۇفانیئ بچینیت دی بەری ماف ناسیئ درویت. (پەندەكا عەرەبییە)
- کلیلا فەکرنا دەرئ هەمی ئاریشا فیانە. (پەندەكا ئیرانییە)
- جیهانا مە مینا کەفرییە هەر کەس تیدا بانگ هەلدیریت دی دەنگی وی دەنگ فەدە تەفە، ئەو کەسی جانئ وی ژ سۆزو فیانی یئ تەژی بیت ژبلی فیانی و وهفایئ تشتەکی دی نابینیت. (لورد ئافیبۆری)

## قومار

- لۆكەى ژ ئاگرى دویر بیخن، گەنجا ژى ژ قومارى. (فرانكلین)
- بەختەوهرى ههروهەر ژ قومارى درهڤیت. (پهندهكا فهرمنسییه)
- قومارکەر دى چوار تشتین خو ل دیف ههڤ ژ دەست دەتن پارەو دەم وژدان و ژيانا خو. (پنیاگوو)
- قومارکەر ئەڤینداره نه چ جارا مرادا وی حاصل دبیت، نه چ جارا بی هیڤى دبیت. (حیجازى)
- قومارکەر ههڤالى دزیکه رییه. (پهندهكا روسییه)
- قومارکەر رۆژین خو ب دۆژمنکاریی دگهل دۆستین خو دبهته سهرى. (حیجازى)
- ئەگەر تو بوویه قومارکەر دى بییه بکوژ (قاتل) ژى. (پهندهكا عهره بییه)
- قومارکەرى کوریه لى کەسى تەنیشته دەستى خو باش دبینیت. (پهندهكا چینیه)
- هەر کیماسییهك کیماسییهكا دی چیدکەت، لى قومار دایکا هەمی کیماسیایه. (حیجازى)
- هەر گافل سەر میزا قومارى رابى دهرهته. (پهندهكا ئسکوتلهندییه)
- قومارو شهراپ و ژنا خراپ گرنژنیى ل سەر لیڤین زهلامى دویر دئىخن. (پهندهكا ئینگلیزییه)
- قومار کورى تەماعیى و برایى دلتهنگیى و بابى خراپییه. (واشتون)



## قەناعەت

- مروفى دەست بەلاڧ (مصرف) ئەڧرو خاز خازوكى سبەھىيە. (ئەبو عەلا)
- ئەو كەسى تىشتى نە پىدڧى دكړپىت دى زوى نەچار بىتن كو تىشتىن خو يىن ڧەر بڧرۇشيت. (پەندەكا يوگسلاڧىيە)
- بلا دناڧ دارستانى دا بڧرى، لى ڧەدرى دارى بزانە. (پەندەكا چىنيە)
- ئەگەر تو ژ ڧەردارىيى بترسى دەرگەھى مالا خو ڧەنەكە. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- بو زەنگىن بوونى ھەر زانىنا رىكا پەيداكرنى بەس نىيە، بەلكى دڧىت رىكا مەزاختنى ژى ب باشى بزانى. (ڧرانكلين)
- بو كەسەكى كو چ نەبىت ڧەركرن ژى ھەر رەنگە دزىنەكە. (رۇسۇ)
- بو ھندى مروفى بكارىت ب بەختەوهرى بڧرىت، دڧىت چاڧپۇشىيى ل ھندەك داخازىن خو بكتە. (شامڧور)
- بو مروفى ڧانە بلا يى ھەزارو بەلەنگاز بىت ھەر خوۋشە، لى بو مروفى بى ڧەناعەت بلا يى زەنگىن و ناڧدار بىت ھەر نەخوۋشە. (پەندەكا چىنيە)
- ھەبوون يا ب ڧەناعەتى يە نەيا ب كەلوپەلايە. (سەعدى شىرازى)
- ھندى شرىن نەبە كو تەداعویرن، ھندڧاس يى تەحل ژى نەبە كو تە پافىژن. (زىمڧراتىس)
- شىتاتىيە بو خاترا كەلوپەل و كەرەستىن جوانكرنى. مروفى خو دووچارى ڧەردارىيى بكتەن. (ڧرانكلين)

- كيم مەزاختن دى مرۇقى ھەزار كە تە خودان پارەوۋە دى خودان پارەى كەتە عاقل. (ئەلىكسەندەر دۇما)
- مرۇق ب ئاخى نەبىت تىر نابىت. (پەندەكا كوردىيە)
- قەناعەت گەنجەكە چ جارا خەلاس نابىت. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەو كەسى ب وى تىشى ھەى يى رازى نەبىت، ھەمى دونىايى بدەنى يى رازى نابىت. (سىنگا)
- ئەزى محتاج نىمە، چونكى ئەزى فىرى رىكا قەناعەتى بووى. (بۇس)
- ھەر كەسى ھەزارو ب قەناعەت بىت يى دەولەمەندە. (شكسبىر)
- نە ھندى گرىبە كو ژتە تىر بىن، نە ھند ژى يى نەرم بە كو ب سەر تەدا سەر بکەفن. (شكسبىر)
- زىدەگافى كرن د مەزاختنى دا سەرۆكانيا بەد بەختى. (عەلى كورپى ئەبۇ تالب) خودى ژى رازى بىت
- چاخى دەستى مە نە گەھىشتە ئەو تىشى ئەم ھەزى دكەين، پىدقايىە ھەز وى تىشى بکەين يى دەستى مە دگەھىتى. (بۇس رابووتن)
- ھەر چقاس تە كىمتر ھەبىت بارى تە سىكتەرە. (پلوتارك)
- ئەو تىشى ل مرۇقى دەيتە قەدەغەكرن دبىتە مەرەق. (پەندەكا عەرەبىيە)
- قايدەو مام نافنجىيەتى كەمالا سرۇشتى مرۇقىيە. (گنفوئسىوئس)
- بارى سى كەسا يى گرانە مرۇقى بى قەناعەت و مرۇقى ھەسویدو مرۇقى چافىرسى. (؟)



## قایدەیی ومام ناھنجی بوون

- ھەرکەسی وازی ل مام ناھنجی بوونی بئینیت یی سەرگەردانە. (علی کورئی ئەبو تالب) خودی ژئی رازی بیت
- ئەوتشتی باری ژیانئی ل سەر ملین مە گران دکەت بارا پتر زیدەگافی کرنە دژیانی دا. (رۆسو)
- ھیدی ھەرەو ھەرگاف ھەرە. (پەندەکا ئەمریکیە)
- بیی خو ل دیف بەرکا بابی خو دریز بکە. (پەندەکا کوردییە)
- مروفی ھۆشمەندو ژیر ژ خەمساری و زیدە گافی دفتسیت. (نائین تائو)
- د سەرکەفتنی دا زی پیدفییە ریکا مام ناھنجی بوونی نەھیتە بەردان. (؟)
- قایدە مەزاختن ژیدەرکە ژ ژیدەرین دەستکەفتنا پارە. (ئەلیگساندەر دوما)
- ئەو کەسین ب داھاتەکی کیم نەکارن ھندەکی ھەلگرن، ب داھاتەکی زۆر زی نکارن پارە پاشکەفت بکەن. (نوژدار مارتن)
- نەھند خو نەرم بکە کو ب ئیکجاری بەیییە داعویران نەخو ھند رەق بکە کو دحەفکی دا نەچییە خار. (پەندەکا کوردییە)
- نەوھکی بەبەغای گۆتتا ھەمی کەسا فەگپەرە نە وھکی بلبلی بەلاش ب خوینە. (سەعید نەفیی)
- ئەگەر قەومین و روویدان چقاس مەزن بن بەس مروف ھەقسەنگی و مام ناھنجیا خو ژ دەست نەدەت دی ب سەر وان دا ھەر سەرکەفیت. (نوژار مارۆن)

- ههتا مروڤ ههزو ئارهزوويين خو قايدنه كهت سهرفرازو بهختهوهر نابيت. (ههسهن عهلي راشد)
- زيده ههژيكرن و زيده كه رب فهبوون ههردوو ب ئيشن. (تائوني كينگ)
- پيي خو زور نههافيزه د مالا ههفسوي و جيرانى خودا نهوهكو ژ ته تير ببيت و بيزاريا خو ژته بكهت. (9)
- مروڤي مهزن خو ژ سي تشتا دپاريزيت: شههوتى ل دهمي لاووينى دا، شهرخازيى ل دهستپيكا بي هيزييدا، پله خازيى ل چاخى پيريى دا. (كونفوسيوس)
- مروڤي زيرو تيگههشتى نهوه يى كو چ داب ونهريت و رهوش و تيتال وي كهرو كوره نهكهن. (سهعيد نهفيسي)
- نهوا كو دببته نهگهرا دلگرانيا پيرانيا خهلكى بي پارهيى نييه، بهلكى نهبوونا ريكا دروستا مهزاختنا پارهييه. (ديل كارهنكي)
- ژ هيدى چوونى نهترسه، ژ خوش راوهستانى بترسه. (پهندهكا چينييه)
- د جيهانى دا چ زيدهگافى وهكى وي زيدهگافى نييه نهوا د دهرهقى ماف ناسيى دا دهيته كرن. (لابروير)
- مروڤي رهزيل دى پترى هزميريت ژ مروڤي مهرد. (تائوني كينگ)
- چاوا روناھييا زور دببته بهربهست د ههمبر ديتنى دا، وهسا ژى زوريا نيعمهتان دى ببته ريگر د ههمبر تام و لهزهتاندا. (حيجازى)
- ههمي نهپهنيين خو بو ههفالى خو نهبيژه نهوهكو روژهكى ژ روژان بببته دوژمنى ته، ههروهسا ههمي چهكهكى د ههمبر نهيارى خودا بكارنهئينه، نهوهكو روژهكى بببته ههفالى ته. (پهندهكا عهرهبييه)

## قەنجى و باشى

- مروڧى قەنجىكار مينا زارۇكى بى گونەھ ترس ژ كەس نىيە. (حىجازى)
- مروڧى نكارىت چاكيى دگەل ھەميا بكەت، لى دكارىت چاكيى نىشا ھەميا بدەت. (رۇلن)
- دگەل مروڧىن خراپكار چاكيى بكە دا رىكى ل خراپيا وان بگرى. (عەلى كورپى ئەبو تالب) خودى ژى رازى بيت
- دگەل باشا خراپىي نەكە، چونكى دى رىكى ل وان گرى كو قەنجىي بكەن. (عەلى كورپى ئەبو تالب) خودى ژى رازى بيت
- مەزنىن تام تاما قەنجى كاريى يە. (سوواژ)
- باشىن زەخىرە بو سبەھى كاريى ئەفرويه. (؟)
- باشىن رىك بو راكىشاننا باشىي پالدانا(دفع) خراپىيە. (ھولتەر)
- ب خراپى باسى خەلكى نەكە دا خەلك ب خراپى باسى تە نەكەت. (؟)
- باشىن رىك كو كەسىن دى ھەژ مروڧى بكەن كرنا باشىي يە ددەرحەقى وانادا. (رۇسۇ)
- ئەگەر بەختەوهرى ھات ھەمى د باشن، ئەگەر بەدبەختى ھات ھەمى د خراپىن. (ئەفلاتون)
- مروڧى دكارىت بەرامبەرى ھەمى تىشتەكى يى خو ڤاگرىبىت بەس بەرامبەرى باشى و قەنجىي نەبىت. (رۇسۇ)
- تىشتەكى باشە ھەر شەف دەمى نىشتىن ژ خو بىرسەم، ئەفرو من چ خراپى كرىيە، من چ گۆتییە، يان من ھەست ب چ كرىيە و من چ كاريى باش ئەنجام داىيە. (پاركەر)

- رەفتارا باشا تە دى ھەفسويەكى باش پەيدا كەت. (پەندەكا ئەفرىقىيە)
- تىشى زوى پېيگەھىت زوى دى رزىت. (پەندەكا ئەمىرىكىيە)
- يى سوپاس كەرىبە دا يى ژ ھەژى قەنجىيى بى. (پەندەكا ئىرانىيە)
- شەپ ب شەپرى قەنامرىيىت، ھەروەكى چاوا ئاگر ب ئاگرى ناتەمىرىت، بەلكى شەپ ب خىر دى قەمىرىيىت، ئاگر ژى ب ئافى. (لقمانى ھەكىم)
- مۆم دەمى د ھەلىيىت رۆناھىيى ددەتە دەوروبەران. (پەندەكا فارسىيە)
- نەبەسە مەرۇف كارى باش ئەنجام بەدەت، دىيىت كارى باش ب رىكەكا دروس ئەنجام بەدەت. (جان مولى)
- مەرۇف دىيىت كىماسىيا بچىك ب كىم نەزانىت، چونكى ۋەكى دوژمىنى بچىكە ددەمى خۇدا دى زىانى گەھىنتە مەرۇفى. (ئىستاھل)
- ئەو كەسى ۋەكى دوست نەكارىت قازانجى بگەھىتە تە چىدبىت ۋەكى دوژمىن زىانى ل تە بەدەت. (پەندەكا ھىندىيە)
- كىماسىيىن نەپەنن خەلكى ئاشكرا نەكە، چونكى ھەم دى وان شەرمەزار كەى ھەم دى خۇ ژى بى باۋەر كەى. (سەعدى شىرازى)
- مەرۇفى خەسلەت باش چ جارا ب تىنى نامىنتەقە، چونكى ھەر گاڭ دى دوستان ژ خۇرا پەيدا كەتن. (كنفوسىۋس)
- قەنجى ب سەر ھەمى تىشتادا سەردكەڧىت و ب خۇ قەت نادۋرپىنىت. (تولىستۋى)
- قەنجى تىشتەكە پىر ژ ھەر تىشتەكى خەلكى ژ چەك دكەت. (لاكوردو)
- كارپىن باش مىنا داىكانە رۇژ بۇ رۇژى زاروكىن پىر ژى پەيدا دبن. (لورد ئافىبۇرى)
- قەنجى بەرامبەر قەنجىيى تىشتەكى پەسەندو ھەژىيە، لى دوژمنايەتى بەرامبەر دوژمنايەتىيى كارەكى پەسەندو ھەژى نىيە. (خواجه عەبدوللا)
- ھەر كەسى بكارىت و باشىيى نەكەت دەمى بى ھىزىيى دى نەخۇشىيى بىنىت. (سەعدى شىرازى)

- ئەوئ ل كيماسيئ دؤستان بگهريئت وهكى دوژمنايه. (نگارستان جوينئ)
- باشيئ بكهو د ئافئ دا بهرده. (پهندهكا كوردبيه)
- دؤستئ باش ل رؤژا تهنگافيئ دهردهكفئيت. (پهندهكا كوردبيه)
- ئەوئ ته دگرينيت دؤستئ تهيه، ئەوئ ته دكهنينيت دوژمنئ تهيه. (پهندهكا كوردبيه)
- ئەوئ دگهل نهزاني رادبئيت و روئتئنينيت باشيئ نابئينيت. (سهعدئ شيرازئ)
- ههر كهسئ گوئمانا باش ب ته ببهت گوئا نا وي بكه راستئ. (باسيؤس)
- ئەركئ مهيه قهنجيكار بين نه وهكى مه دفئيت، بهلكي وهكى مه ژئ دهئيت. (?)
- نابئيت مرؤفئ قهنجيكارو خراپكار ل دهف ته مينا ههقبن چونكى چئدبئيت وه ل مرؤفئ قهنجيكار بكهت ل سهر قهنجيا خوئئ بهردهوام نهبئيت، ههروهسا وه ل مرؤفئ خراپكار ژئ بكهت ل سهر خراپكاريا خوئئ بهردهوام بئيت. (عهلي كورئ ئەبوئ تالب) خودئ ژئ رازئ بئيت
- ئەگهر گول نهبي كهلهم ژئ نهبه. (پهندهكا كوردبيه)
- ئەوئ قهدرئ چاكيا ئئكي بزائيت دئ دهرگهههئ بو قهنجيكارهكئ دئ قهكەت. (پهندهكا ئەلمانئيه)
- ئەگهر ههز بكهئ هژمارا مرؤفئ قهنجيكار زئده ببن كارئ خو بكه قهنجئ كرن. (حيجازئ)



## هۆش و ژیری

- مروّقی هۆشمه‌ند ئەگەر مارەك كوشت تیشكى وی خودان ناکهت. (تن)
- مروّقین هۆشمه‌ند جانین جفاکی نه. (دانیال)
- ئەگەر ته بقیّت حوكمی ل دونیایی بکهی گه‌ره‌که عه‌قل حوكمی ل ته بکهت. (سرنەك)
- مروّقی عاقل ئەگەر ب خراپی باسی وی هاته‌کرن مفای ژۆ وهردگریت. (جۆرج بانه)
- هه‌می خودان ده‌ست هه‌لات نه‌دعاقلن، لی هه‌می عاقل خودان ده‌ست هه‌لاتن، عه‌قل ژ زی‌ری بهاگران تره، چونکی کیمتره‌و ب مفاتره. (هۆشه)
- ژ یهاتن ب هۆنهره نه ب مال، مه‌زناتی یا ب عه‌قلی یه نه یا ب ژیهه (عمر). (سه‌دی شیرازی)
- عاقل ئەو کهسه کو کریارین وی گوتارین وی پشت راست بکه‌ن. (نه‌صیحه‌ت الملوك)
- یی ب عاقل به دا یی ب هی‌ز بی. (قابۆسنامه)
- مروّقی عاقل ئەو تشتی نه‌زانیت نابی‌زیت لی ئەو تشتی دبی‌زیت دزانیت. (ئه‌رستۆ)
- دوژمناتی مروّقی عاقل باشتره ژ دۆستینیا مروّقی نه‌زان. (په‌نده‌کا عه‌ره‌بییه)
- ئەگەر روژه‌کی عاقل به‌یته کرین و فروتن ئەم هه‌می دی فروشین، چونکی ئەم وه دزانین مه‌ زی‌ده ژ خو یی هه‌ی. (حیجازی)
- عه‌قل ئەو هی‌زه یا دونیایی بری‌قه ده‌ت. (ئی‌مرسون)

- سهري مروفي عاقل چ جارا نائيشيت. (پهندهكا ئيتالييه)
- نهگهر عهقل ژ مروفي بهيته ستاندين ئيدي چ تشتهكي بهاگران ژيرا نامينيت. (هاميلتون)
- چاوا زهلام عهبدالي دهستي ژني يه، ولسا عهقل ژي عهبدالي دهستي نهفسي يه. (سهدي شيرازي)
- بهس مروفي عاقل دهوله مهندهكي تفافه. (پهندهكا لاتينييه)
- هزر ستوينا هوشيه. (دهخدا)
- نهو كاري كهسي عاقل ل دهستيكي دكهت، نهزان ههمان كاري ل ديماهيكي نهجام ددهت. (پهندهكا هندييه)
- زور جارا نهو عهقل و دلي ليك دگوهرين، نهو چهندا دل دخازيت دكهينه ستويي عهقلي. (حيجازي)
- عهقلي كرمانجي يي پاشيه. (پهندهكا كوردييه)
- عاقل نهو چهندا نهزانيت نابيژيت، لي نهزان نهو چهندا نهزانيت دبيژيت. (پهندهكا توركييه)
- ههر كهسي عهقلي وي ب سهر ههستين وي دا زالببيت ب هيژترين زهلامي سهر عهرديهيه. (عهلي كورئي نهبو تالب) خودي ژي رازي بيت
- نهو كهسين ب چافي عهقلي دنيرنه راستيين زياني چ جارا ناهينه خاپاندين. (عهلي كورئي نهبو تالب) خودي ژي رازي بيت
- نهزي نهچارم وهرزشي بكهه چونكي دي عهقلي من پويج بيت. (توليستوي)
- نهو كهسي بهس د هزرا تيكرنا زكي خودا بيت عهقلي خو دي هيليتهفه برسي. (پهندهكا چينييه)
- عهقل ژ ساخلهميه ههژيره، ژ بهركو نهگهر مروفي يي خودان عهقل بيت دي كارييت ساخلهميه ب دهستفه بينيت، لي مروفي بي عهقل دي ساخلهميا خو ژ دهست دهتن. (حيجازي)



- عاقل ئەو كەسە يى قى جېھانى وەكى دوزەخى حساب بىكەت و پىكۆلى بىكەت نەكەقىتە دنا قى دوزەخى دا. (ئەبۇ تالب)
- عەقلى بى دلوقانى و سۆز يى مەترسىدارە وە سۆز و دلوقانى زى بى عەقل جەھى متمانى نىنە، مروفى تفاق ئەو كەسە يى ھەم عەقل ھەبىت ھەم سۆز و دلوقانى. (تن)
- چ جارا كولاڧ ناچىتە سەرى مروفى عاقل، بەلكى ھەر مروفى عاقلە كولاڧى دكەتە سەرى مروفىن شاش و نەفام. (ج. پ)
- ئەگەر عەقل يى ب خورتىي با كەس ھندى بەگ و ئاغا نەدبوو. (ج. پ)
- رۆژەكا مروفى عاقل ژ ژىەكى مروفى ئەحمەق باشترە. (پەندەكا عەرەبىيە)
- ئەو جەنگ و شەرى عەقل تىدايى سەركەفتى بىت ژ ھەمى شانازىەكى مەزنترە. (حىجازى)
- مروفى عاقل بەس بۇ خۇ نازىت، بەلكى بۇ خىرو چاكيا كەسىن دى ژى گەرەكە گاڧا پاقىزىت. (ئىسمائىل)
- من ژ سەيدا يى خۇ پىرسى كى ژ خرا عاقلترە، گۆتە من ئەو كەسى كىم دناخفىت وە زۆر گوھى خۇ ددەتى وە گەلەكى دزانىت. (بۆز جەھور)
- خۇ ژ كەسەكى بپارىزە كو نەزانىت يى نزانىت، وى كەسى ژى كو نەزانىت و دزانىت كو نزانىت فىر بىكە، ھەروەسا ئەو كەسى دزانىت و نزانىت كويى دزانىت ھۆشيار بىكەڧە. و ئەو كەسى دزانىت و دزانىت يى دزانىت گوھى خۇ بدەرى. (پەندەكا عەرەبىيە)



## هزر كرنهفه

- مروّف چيكرى هزرين خويه، نهوا سبهه دقهوميت بهرههه مّ هزر كرنهفا دوهيهه. (مترلينگ)
- نهگه ر ل دؤر ههه تشتهكى هزر بكهنهفه هوين نهشّين سهبارهت چ تشتهكى بريارى بدن. (فرانكلين)
- هزرين ههه مروّفههكى جيهانا وينه. (پهندهكا نهفريقيهه)
- هزر بكهفه پاشى باخفه دا نهتههسى. (عهلى كورئ نهبو تالب) خودى ژئ پازى بيت
- نهوئ دگهل خوئ ب تنئ بيت نهئى تفاقه. (تن)
- نهلماس دناف زكى عهرديدا ناهيته پهيداكرن، راستى ژى دناف كويراتيا هزريدا ناهيته فهديتن. (فيكتور هوگؤ)
- هزرين ئافرنده (مبدع) مينا پيپه لانكين پيريسكا كارهكى نه، ب هزرين ئافرنده دئ كارين بهرهف سههرى ژيههل بچين، ههه چقاس پيپه لانكين پيريسكى پتر بن نهه دئ پتر ژيههلچين. (پستالوؤزى)
- ژ بو ژيانئ هزر بكهنهفه نههه خهه نهخون. (ديل كارمنگى)
- نهه چ جارا هزر ل رابردوويا خوئ ناكهههفه ئيلاي چاخئ من بقيت نههجامهكى ژيوههگرم. (نههرو)
- هزر ل پاشهروؤا ههه كارهكى كرنهفه دئ بيته نهههه رزگارئ. (سوقرات)
- هههه ژيهاتن و مهزناتيا مروفي يا دهزر كرنهفا ويدا. (؟)

- ئاڭقتا بى ھزر كرنهفە ۋەكى تىر ھافىژەكى بى ئارمانجە. (فەيلەسۋفەكى يۇنانى)
- ھزر كرنهفە كاكلكا بلىمەتتى يە. (ژان پولسارتەر)
- روخسەتتى نەدە زمانى خۇ كو بەرى ھزر كرنا تە باخقىت. (شيلون)
- د ھزرا ۋى چەندى دا نەبە يا تەكرى، د ھزرا ۋى چەندى دا بە يا تەھىشتا نەكرى. (سەئىد نەفىسى)
- د ناف زەفيا ھزرا ھەۋەدا زۇر خەزىنەن فەشارتى ھەنە. (مۇلفۇرد)
- سەبارەت ھەر تىشتەكى تۇ دىبىزى ھزر بگەفە، لى سەبارەت ھەر تىشتەكى تۇ ھزر دكەپەفە نەئاخفە. (فەيلەسۋفەكى ھندى)
- دۇ ھزر ژ ھزرەكى باشتىن. (پەندەكا ئەمىرىكىيە)
- زىدە ھزر بگەفە، كىم باخفە ۋ كىم بنقىسە. (پەندەكا فەرەنسىيە)
- سىپىدە داىكا پەيىننايە ۋ شەف داىكا ھزرايە. (پەندەكا ئىتالىيە)
- چاخى ئارىشى دقىت ھزر بەيتە لغاندىن ۋ بزفاندىن، نە دەمار. (محمد حىجازى)
- ژيانا مە ژ داىك بوويا ھزرا مەيە. (مارك ئوول)
- كىم باخفە ۋ زۇر بزانه گول ب سەر، زۇر باخفە ۋ كىم بزانه قور ب سەر. (پەندەكا كوردىيە)
- مروۇف بەس ب رىكا ھزر كرنهفى تىشتىن نە ديارو نەپەن فەدبىنىت. (پووكاس)
- ھزر بەرى مروۇفى ددەتە رىكا مانەفى، لى بى ھزرى بەرى مروۇفى ددەتە مرنى. (بۇدا)
- من ھزرا خۇ دا شولى د ئەنجام دا رىك بو من ھاتە فەكرن. (بۇدلەر)
- ئەۋى كىم ھزر بگەتەفە زۇر د ئاخقىت. (پەندەكا فەرەنسىيە)

- ئەو كەسى بى ھزر كرنەفە د ئاخقىت مينا وى نىچىر فانيه يى بى سىرەگرتن تەنگا خو د شەقىنيت. (منتىسكىو)
- ھزرا باش سامانەكە ناكەفىتە دەستى فى و يى ھەنى و ھەر گاڤ دى تامكەينە بەرھەمى وى يىخوش. (لورد ئافىيورى)
- چىدبىت گورگ كەڤلى خو بگورپىت لى ھزرا خو ناگورپىت. (پەندەكا يوگسلافىيە)
- وەكى زەلامى شولكەر ھزر بگەفە و وەكى زەلامى ھزر كەر شول بگە. (ھانرى برگسن)
- باوەر نەكرن و درەنگ باوەر كرن ھندەك جارا نىشانى ھشيارى و ژىرىپىيە. (؟)
- جوداھى دناقبەرا ھزر كرنەفى و كار كرنى دا نىيە. (چەرچل)
- ھەر چقاس پتر ھزر بگەينەفە باشتر دى زانين كو ئەم چ زانين. (ولتەر)
- ھەر ھزرەكا ھەژى و شايستە جوانى دىبەخشىتە روويمەتى مرؤفى. (روسكىن)
- ھىچ لى نىرپىنەكى وەكى لىنپىرنا ھزرو كرىارپن مە پەند ژى ناھىنە وەرگرتن. (مجمەد حىجازى)
- ھەر چەرخەكى نەساخىەكا ھەى نەساخيا فى چەرخى ژى نەخوشيا ھزرى و دلتنەنگى يە. (دىل كارەنگى)
- بەاگرانترىن ھزر ئەو ھزرە يا دىت دەرگەھى ئارىشا فەكەت. (ج.پ)
- ھزر چىدبىت ل دىف رەنگ و جوړى خو لەشى نەساخ و لاواز بگەت يان ساخلەم و ب ھىز بگەت. (مولفورد)
- ھەتا جەھى پىي خو نەبىنى گاڤا خو نەھافىژە. (پەندەكا كوردىيە)
- ئەو كەسى كو ھزرا پاشەرؤژى نەكەت و ل ئايەندى نەنپىرپىت بكىر دۆستىنى و ھەڤالىنىي ناھىت. (؟)



## هیزو دەست ھەلات

- ھەر جھەکی ھیز تیدا بو خودان دەست ھەلات یاسا دی لاواز بیت. (ناپلیۆن)
- دان (اعتراف) ب ھەلەو شاشیا خو کرن لاوازی نییە بەلکی ب ھیزییە. (ئوژن بیتان)
- ھەر گاڤا مە ھەست ب خالیت لاوازو ب ھیزین خو کر دی بو روی ب روی بۆنەفی د بەر ھەق و ئامادەبین. (پارکەر)
- ئەگەر تو ژ کەسەکی لاواز تورەبووی بەلگەییە ل سەر وی چەندی کو تۆنەیی ب ھیزی. (وليام چیمس)
- ب ھەمی ریکا خو ژ مروقی خودان دەست ھەلات بیاریزە. (پەندەکا ئەفریقییە)
- ئەگەر تو نەکاری لەقا پافیژی ددانین خو نیشان نەدە. (پەندەکا ئینگلیزییە)
- ل دەق ھەر کەسەکی لاواز ھیزەکا ھەی، ھەروەسا ل دەق ھەر کەسەکی ب ھیز لاوازیەکا ھەی. (حیجازی)
- بی دەنگی مەزنتین ھیزە. (پەندەکا ئەفریقییە)
- مروقی خودان ھیزو سیلاف (شلال) ھەردوو ریکا خو قەدکەن. (پەندەکا ئینگلیزییە)
- ھیز یا دەیرشەرنی دا ھاتییە فەشارتن نە د بەرەفانیکنیدا. (؟)
- ھیز ب کیش دەستی ب خووت دی ژ ھەراویکەتن. (شیلەر)

- ئەو كەسى ھېزى ب پارە بکړیت، دى دادپهروهريى ژى ب پارە فروشیت.  
(په ندهکا ئینگلیزییه)
- ئەو كاری گورگ ب خورتى ئەنجام ددهت، رویشی ب فیل و حيله دکهت.  
(په ندهکا ئینگلیزییه)
- ههفرکی ھېزى چیدکته نه پالفهدان. (ئستاهل)
- ئەم زۆرتريں جارا ئیمناهی و ساخلهمی و ههتا فیانى ژى دکهینه گورى  
دهست ههلاتى. (محمد حیجازى)
- ئەركى شهنگستى یى پهیفا دهست ههلاتى ئەوه كو دريكا بهخته وهركرنا  
مروفايه تىى دا تى بكوشیت. (هانرى دورلنان)
- فهره ههمی خودان دهست ههلات فى شیرهتى بکه نه گوھان كو ههفرک و  
دژین خو ب خورتي و ھېزى ژ گوره پانى دهرنه ئیخن. (تورگه)
- كەسى دار بر بهرى پیدفى ب شيان و ھېزى ههبيت پیدفى يا ب شاره زايى  
ههى دا خو بريندار نهكته. (هومه)
- مروفى مهزن ئەگه ر ببيته كه ر لى سيار نه به. (په ندهکا كوردییه)
- برسيين دهست ههلاتى چ جارا تير نابن. (ج. پ)



## هه‌ژاری و ده‌ست ته‌نگی

- خراپترین ره‌وش کو مروّف بکه‌فیته تیدا هنگییه کو یی ته‌په‌سه‌رو ده‌ست ته‌نگ بیت. (رؤسؤ)
- نخستن خه‌زینا مروّفی هه‌ژاره. (پهنده‌کا لاتیفییه)
- یی دادپه‌روه‌ر (عادل) به بلا گه‌دا بی. (پهنده‌کا فه‌رم‌نسییه)
- نه‌گه‌ر هه‌ژاری هاته ده‌رگه‌هی فیان دی دپه‌نجه‌ری را ره‌فیت. (علی کوری نه‌بو تالب) خودی ژی رازی بیت
- هه‌ژار بو تیرک‌رنا زکی خوئی د عه‌زابی دا، ده‌وله‌مه‌ند ژی بو چاره‌سه‌رک‌رنا ئاریشین خوئی د عه‌زابی دا. (فرانکلین)
- هه‌ژاری زه‌لامی دوو‌چاری تاوانک‌رنی دکه‌ت وه ژنی بو ئالی دامان پیسیی پالده‌ت. (هؤگؤ)
- هه‌ژار نه ئه‌وه یی کیم هه‌ی، به‌لکی ئه‌وه یی زوری دخازیت. (سنگا)
- هه‌ژار ل هنده‌ک خویشین دونیایی یی زپ به‌هره، لی ره‌زیل ژ هه‌میا یی زپ به‌هره. (لابرویه‌ر)
- هه‌ژاری خراپترین ده‌رگه‌فانی دامان پاکیییه. (پهنده‌کا کوردییه)
- هه‌ژاری هه‌می فه‌نجیه‌کی ژ ناف دبه‌ت. (پهنده‌کا عه‌ره‌بییه)
- هه‌ژاری ریکا فه‌نجی و خو پاریزی فه‌پات دکه‌ت. (پهنده‌کا لاتینییه)
- فه‌رداری خورکا ژیی (عمر)یه. (پهنده‌کا ئیتالییه)

- قەردارى عفرىتەكە ئەگەر سبەرى لته بکەت ناچىت و ناچىت. (پەندەکا رۇسىيە)
- شەرمىنى بۇ كەسىن محتاج و نیازمەند کارەكى نەباشە. (ئەفلاتۇن)
- ئەو كەسى پى ھەبن و خازخازوكىي بکەت پىين وى دزىدەنە. (پەندەکا عەرەبىيە)
- خازخازۆك ھەر چقاس حەفكا خۇ خار بکەت پىتر درەوووان دكەت. (پەندەکا ئىسكۆتلەندىيە)
- داىكا ھەر عەيب و عارەكى ھەژارى و بەلەنگازىيە. (رۇسۇ)
- ھەر تىشتى تەنگىن مە بشدىنىت دى بىژىن ئەفە بەخت و شانسە. (ئەمرسۇن)
- ھەيى بە كورى كەرىبە. (پەندەکا كوردىيە)
- بمرە بەس يى خازخازۆك نەبە. (پەندەکا فەرەنسىيە)
- پارىەكى نانى نە تىشتەكى گىرنگە لى بۇ گەرۆكەكى كو ژ برسادا بمرىت ھەمى تىشتەكە. (جۆرج سودىت)
- باشترىن ياسا بۇ نەھىلانا برسى و ھەژارىي دادپەرورەيە. (ج. پ)
- جۇداھى دناقبەرا كەسىن دزو دەولەمەند ئەو، ھندى دزن پارى دەولەمەندا ددزن، ھندى دەولەمەندىن پارا ھەژارا دبەن. (بىرناردشۇ)

## هيمهت بلندی

- بهاو ريژا هەر كهسهكى ل ديف ئهندازى هيمهتا وييه. (على كورئ ئهبؤ تالب) خودئ ژئ رازى بيت
- ئەگەر تشتهكى بدهيه دوژمان باشتره نهوهكو ژ دوستان بخازى. (؟)
- مرؤفئ هيمهت بلند چ جارا دناف چهپ و چوپرين ژيانئ دا دووچارئ بيئ ئوميدئ نابيت. (ناپليؤن)
- زهلامئ هيمهت بلند ههتا بلند نهبيت ناروينيته خارئ. (كليله و دومينه)
- هيمهت ئهوه كو چ رويدان و قهومين نهبنه ريگرو سنگه بهر دريكا پيشقه چوونئدا. (ئيبن عهتا)
- نانئ خوؤ ب خوؤ ب ئافئ منهتا خهلكى پافئ. (پهندهكا كوردديه)



# ياسا

- بهاو گرانيا هەر حكومهتهكى يا گريدايه ب وان كهسان فه ئهوين وئ حكومهتى پيكدئينن. (جان ئستيوان سيل)
- وهسا رهفتارهكا ههزى و شايسته بكه كو ئه و رهفتارا ته ببسته ياسايهك بو ديفراچوونى. (پيتولى ئهلانى كانت)
- دگهل وا كهسپن دبن دهست ههلاتا ته دا يى دلوفان به دا دووچارى گورزا دوژمنى نهى. (سهعدى شيرازى)
- بىي ههبوونا حكومهتاكا ههلبژارتى مهحاله جفاك بهرهف كهمالى بچيت. (هربرت ئسپينه)
- تاوانى نهكه دا نهترسى. (نازهرمار پهسندان)
- بو هندى نهكهفويه بهرامبهرى قازى ديف ياساى را ههپه. (پهندهكا ئينگليزيه)
- باشرين تهرزى دهست ههلاتى زالبوونه ب سهر دلاندا. (ناپليون)
- ههر جههكى ياسا هاته دائيخستن دهركهه زورى و ستهمى دى فهبيت. (فيليام پيت)
- جادا ياساو دهستورى يا دريژه، لى جادا سهربورو سهرمهشقى يا كورته. (سهنك)
- بو سهر جيايى مهزناتى و دهست ههلاتى زيههل چوون كارهكى سهخته، لى هاتنه خار كارهكى ب ساناهيه. (ريواردل)
- داب و نهريت ژ ياساى ب هيزترن (؟)
- ياسا مللهتى چيناكهت، مللهت ياساى چيدكهت. (پهندهكا ئينگليزيه)
- ياسا د ههमेهر ستهمى دا خو خرپه دكهت. (پهندهكا لاتينييه)

- ئەو كەسى دىناق دام و دەزگەھىن حكومەتى دا كار دكەت دقئىت ب خەلكى فە يى گرىداى بيت. (تۆماس جفرسن)
- كىماسيا مەزنا دىكتاتورىيەتى ئەو دەقئىت ب چەكۆچى ھىزى كورسيكا خۇ يا دەست ھەلاتى بپارىزىت. (لۇدرىك)
- ياسا ھەر گاف كىلبىن خۇ نىشان دەت، لى لەقا ناھافىزىت. (پەندەكا ئىنگلىزىيە)
- ئەو بپارا ب خويىن دەيتە مۆركرن دى ب خويىن زى ھىتە فەرشاندن. (پەندەكا لاتىنىيە)
- ئەوئ نەشىتە خۇ نەشىتە كەس. (ئشتال)
- ئەوئ ل دەف تە ژتە بترسىت، چاخى ل دەف تەچوو. ژتە يى بىزارە. (پەندەكا ئىتالىيە)
- مللەتا دۇ دژمىن بترسىن ھەى، دوژمىن ئىكى ئەو ھە يى ياساى دبن پىين خۇدا دگەفرىنىت، يى دوويى ئەو ھە يى فى كەسى دبىنىت لى خۇ كرو بى دەنگ دكەت. (موندفىل)
- ئىكەمىن ئەركى دەست ھەلات دارى بەرقراركرنا دادپەرورەرى يە. (ناپليۇن)
- ئەگەر سويجبار بۇ قازى فاتىجا ياساى ھاتە خاندن. (پەندەكا چىنىيە)
- ھەرگاف يى ناشتى خازبە، لى يى بەرھەقى شەرى بە. (ناپليۇن)
- ھەر كەسەك چقاس يى لاواز بيتن دى كارىت حوكمى ل خۇ بكت. (پەندەكا يۇنانىيە)
- ھەر كەسى سيارى پلنگى بوو زەحمەتە بكارىت ل سەر پشتا وى بەيتە خارى. (پەندەكا چىنىيە)
- ھەر نەتەوھكى حكومەتەكا ھەى كو يى ژ ھەزى وى بيت. (على كورئ ئەبۇ تالب) خودئ ژى رازى بيت
- بلا دز دەستا كورت نەكەن، دا دەستىن وان نەھىنە كورتكرن. (سەعدى شىرازى)
- ھەر سەرۆكەكى شەرابا دەست ھەلاتى فەخوار نكارىت پى سەر خۇش نەبيت. (تن)
- سكاللا يا خۇ ل دەف كەسەكى بكة كو بكارىت ئارىشا تە چارەسەر بكەت. (على كورئ ئەبۇ تالب) خودئ ژى رازى بيت







# هه می رنگ

- ئەگەر خزمی مرۆفی گۆتە مرۆفی ستی، خەلك دى بیژیتە مرۆفی زتی. (پەندەکا کوردییه)
- پیرهژنی حەوجە بوومی ب سویژنی. (پەندەکا کوردییه)
- ئاگری ب دارین هویر هەلکە. (پەندەکا کوردییه)
- بەرتیل بەرا نەرم دکەت. (پەندەکا کوردییه)
- ئەگەر کەر کەفت کەس ژ خودان فەرتر نییە راکەتەفە. (پەندەکا کوردییه)
- مرۆفی بیانی بدەیی گوشتی رانی تۆ هەری پشیمانی. (پەندەکا کوردییه)
- ئەگەر پیرا ب نفیژبیت سالا بەردریژە. (پەندەکا کوردییه)
- چ نەدیتیا چ نەدیت دەما دیت ب خو فەریت. (پەندەکا کوردییه)
- هەرچی نە ل گۆفەندی خو ش داوەتییه. (پەندەکا کوردییه)
- هەر کەسی نەگۆت و کر ئەو میڕە، یی گۆت و نەکر ئەو کەری نیڕە. (پەندەکا کوردییه)
- ترانە دبنە مزانە. (پەندەکا کوردییه)
- خو ل وی سەری ئەوی گا دایە ب کەری. (پەندەکا کوردییه)
- خەوا باب کوشتیان دەیت،خەوا زک برسییان ناھیت. (پەندەکا کوردییه)

- دهوارا نه كره ل نيسانى و ژنا نه بژيره ل ديلاى. (پهندهكا كوردپيه)
- ديسكا كافانى بشكينيت دنگ ژيناھيت. (پهندهكا كوردپيه)
- دارى ستوير نابيته گوپال. (پهندهكا كوردپيه)
- ره دبن بوست لى نهيار نابن دوست. (پهندهكا كوردپيه)
- سهري كه چهل دبن كوميدا يى فنهجه. (پهندهكا كوردپيه)
- وريس سهد گهزبيت نهسل هيچكه. (پهندهكا كوردپيه)
- سويارى خهلكى ههري پهاييه. (پهندهكا كوردپيه)
- فرا مريشكى كادينه. (پهندهكا كوردپيه)
- فينا دلاب دانا دستا دياره. (پهندهكا كوردپيه)
- كه ر ئبليس دهرمان وهريسه. (پهندهكا كوردپيه)
- كى تركر غهريبي گوندى. (پهندهكا كوردپيه)
- كچا قهرهچ نابيته خاتوين. (پهندهكا كوردپيه)
- كهرا نهمره ههتا پيقير تبت. (پهندهكا كوردپيه)
- گرارا روھن ژ كيم دانييه. (پهندهكا كوردپيه)
- كو گورگ پير بوو دبته قهشمهري سا. (پهندهكا كوردپيه)
- ليڤ ژ دانا پيشترن. (پهندهكا كوردپيه)
- مار نابت يار. (پهندهكا كوردپيه)

- مر كەرى قازى خەلك چوون تازى، قازى ب خۆ مر، كەسى پرسیار نەكر. (پەندەكا كوردییه)
- ماسى دناڤ گولادا نابن حویت. (پەندەكا كوردییه)
- حەقى دبن نەحەقى فە ترەترە. (پەندەكا كوردییه)
- نەبەرا گىپر كە نە بەرانا خىركە. (پەندەكا كوردییه)
- هەڤالى پارى ناچیت هارى. (پەندەكا كوردییه)
- گۆتە هېستى نافی بابى تە چیه؟ گۆت نافی دایكا من ماهینه. (پەندەكا كوردییه)
- یان نانئ تە گەنم یان زارى تە گەنم. (پەندەكا كوردییه)
- ژ كەرى وەرە ماكەر حۆرییه. (پەندەكا كوردییه)
- ژ دىرى بى و نەگەهشتە مزگەفتى. (پەندەكا كوردییه)
- قوین فرە تامناكەنە گەردەن زەرا. (پەندەكا كوردییه)
- سەرى دۆ بەرانا دقازانەكى دا ناكەلەیت. (پەندەكا كوردییه)
- چویڤى ستویر یى ژ بەهەشتى هاتى. (پەندەكا كوردییه)
- تربا(قەبر) سیارا یا كۆلايه. (پەندەكا كوردییه)
- ب گۆتى نەرابە لۆتى. (پەندەكا كوردییه)
- بەرىن بەستا باى برن تۆ هەرى ل كەنگرپەرا دچى. (پەندەكا كوردییه)
- درافى سپى بۆ رۆژا رەشە. (پەندەكا كوردییه)
- بەرخى نىر هەر بۆ كىرىیه. (پەندەكا كوردییه)



- ئەگەر تەبىئەت كارەكى ب باشى ئەنجام بەدى پىرسىارا سى كالا بگە. (پەندەكا چىنيە)
- مروقى پىر مينا پىرى يە چقاس ئافى زى بينىە دەرى تفاق نابىت. (ج. پ)
- مشورەتى دگەل ھزار كەسان بگە و نە پەنىيا خو بو ئىكى بىژە. (پەندىن دىھخۇدا)
- ئەوى مشورەتى دكەت ب خو دكەفیتە دناق تەنايى داو بو كەسىن دى دبیتە بناسا ماندى بوونى. (حەكىم)
- ھەر كەسى دگەل زانايەكى مشورەتى بگەت دووچارى شەرمەزارى نابىت. (؟)
- نەویرا كەرى ھافرداف كورتانى. (پەندەكا كوردییه)
- بو مروقى كەچەل كولاڧ دەرمانە. (ج.پ)
- بزى جەئ شەفى خووش دكەت. (پەندەكا كوردییه)
- زمانى درىژ بەلا سەرى خودانىيە. (پەندەكا كوردییه)
- ئەجەلا بزى ھات نانى شقانى خار. (پەندەكا كوردییه)
- ب گولەكى بەار ناھىت. (پەندەكا كوردییه)
- چرايى درەوووكەرى رۇناھى نادەتن. (پەندەكا كوردییه)
- ئەو كەسى شىرقىبىت نابىت ل شىرى بترسىت. (پەندەكا كوردییه)
- ھەسپ سيارى خو ناس دكەت. (پەندەكا كوردییه)
- ئەف مریيە يى ژ ھەزى فى گرىى نيیە. (پەندەكا كوردییه)
- چارەسەريا بى چاران بەس ھەدارە. (پەندەكا كوردییه)

- ئەگەر نەبىيە گورگ سە دى تە خۇن. (پەندەكا كوردىيە)
- مروفى بى تورەو شەرەم يى بى ھەقسارە. (پەندەكا كوردىيە)
- مروفى ئەگەر خودانى ھزرەكا ھوشيارو يى خودان عەقل و وژدان بيت چ جارا سەخمەراتى وئ چەندى خۇ لىبەرچاقان مەزن بىكەت كەسىن دى كچكەو ناف خراب ناكەت. (۹)
- ناف خوشى رەفینە ئەگەر بەدنافى دىقرا بەيت و ھەتا ھەتا دگەل مرفى بىمىنیت. (ناپليۇن)
- ترس و فەتسین مەزنىن بناسا شكەستنا ھەر كەسەكى و ھەر مللەتەكییە و ژ گورەپانى فەكشیان نیشانەكى سەرەكى يى ترسى و دەستپىكا شكەستى یە. (گونترگراس)
- كانیەك بە، دلۆپەك نەبە. (۹)



